

CHỦ NHẬT
1:45pm
Ngày 6 tháng 11

AUDITORIUM THEATRE
Verba Buena
High School

1855 LUCRETIA AVE.
SAN JOSE, CA

chiều thơ nhạc
chủ đề
GIẤC MƠ
VIỆT NAM
với nhà thơ
TRẦN TRUNG ĐẠO

SAIGON USA



website: www.saigonusanews.net

FRIDAY, OCT. 21, 2005 VOL. 9, NO. 806

"... Dân tộc Việt Nam,
sau bao nhiêu chịu đựng,
xìng đáng để có và chắc
chắn sẽ có một cơ hội tốt
đẹp hơn cho các thế hệ
mai sau.
Giọt nước mắt vui mừng
cuối cùng sẽ nhỏ xuống
để làm tràn Giấc Mơ Việt
Nam.
Đêm liên hoan của lịch sử
dân tộc sẽ không còn xa
xôi nữa..."

Sacramento & San Jose
chiều thơ nhạc
chủ đề
GIẤC MƠ
VIỆT NAM
với nhà thơ
TRẦN TRUNG ĐẠO

NO.1 NEWSPAPER SERVING VIETNAMESE-AMERICAN READERS-545 E. SAINT JOHN ST., SAN JOSE, CA 95112-TEL: (408) 998-0508/FAX: (408) 993-0527 Email: SAIGONUSANEWS@YAHOO.COM

Hai Nước Miên-Việt bị Trung Cộng Chơi Đòn Hiểm Độc

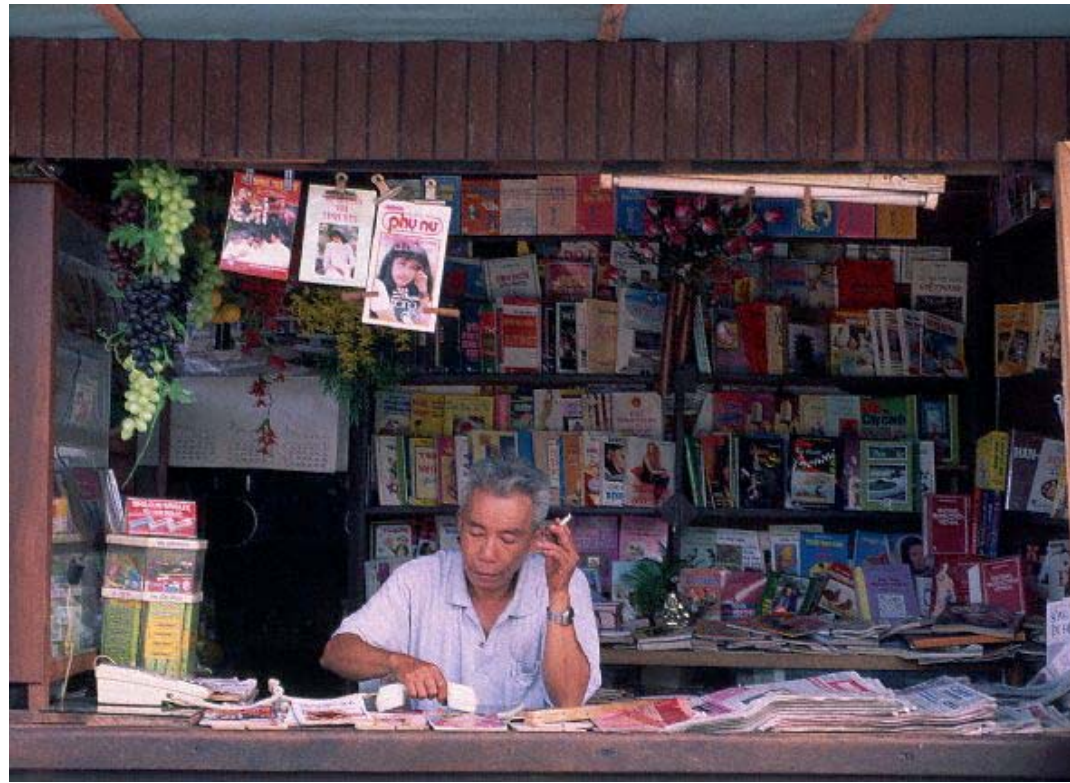
LÝ ĐẠI NGUYỄN

Trước và sau khi Thủ Tướng Kampuchia, Hun Sen ký với Việt Nam một hiệp ước bổ sung về Phân Định Biên Giới đã có từ năm 1985, vào ngày 10-10-2005 tại Hà Nội, thì dư luận đối lập tại xứ Chùa Tháp bùng nổ ra cuộc chống đối dữ dội, họ cho rằng Hun Sen đã nhượng bộ Việt Nam quá nhiều. Khởi đi từ vài tháng trước, khi cựu hoàng Norodom Sihanouk tại Bắc Kinh đưa ra tuyên bố ông thành lập một hội đồng để giải quyết vấn đề biên giới Kampuchia và Việt Nam, do ông làm chủ tịch, nhằm chặn việc Hun Sen ký kết hiệp ước bổ sung với Hà Nội. Nhưng Hun Sen không tham dự, nên dự tính bất thành. Theo Hun Sen thì hiệp ước vừa ký với Việt Nam đã giành lại cho Kampuchia nhiều đất đai. Nhưng với phe chống đối thì muốn Kampuchia đòi lấy đảo Phú Quốc và vùng đồng bằng Cửu Long, mà ông Sihanouk gọi là Kampuchia Krom. Trong thông điệp được công bố ngày 15-10-2005 tại Bắc Kinh, ông Sihanouk nói về chuyện ông không đồng ý với quyết định của Pháp trao vùng Kampuchia Krom cho Hoàng đế Bảo Đại của Việt Nam. Đường ranh giới Brevie này được Pháp ấn định lại vào năm 1929.

Khách quan và công bằng mà nói, thì đồng bằng Cửu Long thuở xưa là vùng đất bồi hoang vu, các Chúa Nguyễn trước đó và triều đình Huế sau này, đã đem dân, quân Việt vào để khai phá, đào kinh rạch, biến thành cánh đồng trồng lúa phì nhiêu mênh mông. Hệ thống kinh rạch tại đồng bằng Cửu Long được quốc tế đánh giá là hệ thống kinh đào đứng hàng số một thế giới. Công đó hoàn toàn do Người Việt, còn Người Miên là những nhóm dân đến sau để làm ăn sinh sống. Họ đã tạo thành những cộng đồng nhỏ, sống chung hòa với đại khối dân Việt Nam. Đến thời Việt Nam Cộng Hòa, họ đều trở thành công dân Việt Nam. Họ có người đại biểu trong Quốc Hội và những người phục vụ trong Chính Quyền và Quân Đội, bình đẳng như Người Việt. Ngay như thời Người

► Hai Nước Miên - Việt ... xem tiếp trang 6

CSVN: 1 TRONG 10 NƯỚC "ĐỘI SỐ" VỀ TỰ DO BÁO CHÍ



PHẢN ỨNG CỦA THẾ GIỚI Ả RẬP VỀ PHIÊN XỬ SADDAM

(VOA) 20.10.2005. Thế giới Ả Rập đã có những phản ứng lẫn lộn về việc mở phiên xử nhà cựu độc tài Iraq Saddam Hussein về tội hạ sát 143 người đồng hương. Trong số những người Iraq theo dõi phiên xử hôm thứ Tư, nhiều người Ả Rập Sunni nói rằng Saddam Hussein là người anh hùng của họ, và họ tố cáo phiên tòa xử Saddam là do Mỹ làm ra.

Những người Shia và Kurds, từng khốn khổ dưới ách cai trị của Saddam, hoan nghênh phiên tòa mà họ cho là đáng ► SADDAM trang 6

CÚM GIA CẦM SẼ SỚM ĐẾN CHÂU PHI

(BBC) 19.10.2005. Những đợt bùng phát cúm gia cầm mới đã được tường trình tại châu Á và châu Âu, tiếp tục tiến trình của máy ngày qua. Trung Quốc và Romania đã xác nhận những ca nhiễm virus H5N1 mới, trong lúc các viên chức ở Nga đang điều tra khả năng bùng phát dịch ở khu vực Tula, phía tây dãy núi Ural. Liên Hiệp Quốc cũng đã cảnh báo virus H5N1 có thể sớm lan sang Bắc và Đông Phi. Tổ chức Lương

(BBC) 20.10.2005. Trong báo cáo thường niên xếp hạng về tự do báo chí trên thế giới Tổ chức PHÓNG VIÊN KHÔNG BIÊN GIỚI, Việt Nam là một trong số 10 quốc gia đội số. Tuy thế theo báo cáo của Reporters Sans Frontières ra ngày 20.10.05 Việt Nam tiến được ba bước so với năm ngoái, từ vị trí thứ 161 lên vị trí thứ 158. Bắc Hàn bị xếp hạng cuối cùng về tự do báo chí, trong khi mười quốc gia hàng đầu trong lĩnh vực này đều là các nước châu Âu. Trả lời Hoàng Dương của BBC Việt Ngữ, Thứ trưởng Bộ Văn hóa và Thông tin CS Việt Nam Đỗ Quý Doãn nói "báo chí

Việt Nam không hề bị kiểm duyệt." Doãn nói 'việc xếp hạng đó của tổ chức Tổ chức Phóng viên không biên giới là hoàn toàn không có căn cứ' vì 'quyền tự do báo chí của công dân những năm qua được bảo hộ bằng pháp luật, các vị lãnh đạo của VN luôn đánh giá cao báo chí, coi báo chí là công cụ giám sát cán bộ'. Doãn cũng khẳng định rằng tại Việt Nam 'Tự do hành nghề của báo chí, ý kiến của nhân dân đã được thể hiện rõ trong những năm qua'. Phóng viên BBC cũng hỏi Thứ trưởng Đỗ Quý Doãn rằng 'Ông nghĩ thế nào trước ý kiến các số đồng nghiệp trong nước ► CSVN "ĐỘI SỐ" trang 6

Câu chuyện Nữ Công Nhân Việt Nam "xuất khẩu lao động" Tự Tử ở Đài Loan

(RFA-Thanh Trúc) 20.10.2005. Thành phố Đào Viên của Đài Loan, cách thủ đô Đài Bắc khoảng 100 kilômét, là nơi có nhiều công nhân Việt Nam cư ngụ và làm việc. Đào Viên cũng là nơi có văn phòng của một người Việt chuyên trợ giúp pháp lý cho công nhân lao động bị công ty môi giới bán xử lường gạt, khấu trừ lương, các chị em giúp việc nhà phần lớn đi từ miền Bắc bị sa

vào tay những ông bà chủ gian ác, rồi những cô dâu Việt lấy chồng Đài Loan mà chẳng may bị đối xử tàn tệ, mất hết nhân phẩm. Những trường hợp thương tâm của người Việt ở Đài Loan đã được Thanh Trúc lần lượt tường trình cũng quý vị trong thời gian qua. Hôm nay Thanh Trúc gửi đến quý vị câu chuyện uẩn khúc của công nhân Nguyễn Thị Thủy, người mà báo chí Đài Loan đưa ► NỮ CÔNG NHÂN VN trang 6

Christine Đỗ
REALTOR-LOAN CONSULTANT
tel: 408-595-3849
2114 Senter Road, Ste. 11, San Jose, CA 95112
Landmark
REAL ESTATE INVESTMENTS

Nguyễn Xuân Liên
INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. 0D13720
Để được giúp đỡ về sản phẩm bảo hiểm và tài chính, xin liên lạc văn phòng đại diện của chúng tôi:
(408) 568-1132
550 S. Winchester Blvd. #205, San Jose, CA 95128, Bus: 408-556-7269 * Cell: 408-568-1132 * Fax: 408-247-5881

CITY HOME LOANS
RESIDENTIAL - LAND - COMMERCIAL
3111 Mc Laughlin Ave., San Jose,
Tel: (408) 224-7846
Fax: (408) 227-8224
Tiền lãi đang rất thấp, là cơ hội tốt để mượn nợ hay đổi nợ. Gọi KIM DINH hôm nay.

VU BAIL BONDS
THỂ CHẤM TẠI NGOẠI
153 E. Julian St., San Jose, CA 95112
Tel: 408-297-4000
Toll Free: 1-800-551-9087
Chuyên lo Tại Ngoại trong mọi trường hợp cho người Đồng Hương đang bị giam giữ được sớm trở về dưới mái ấm gia đình. Phục vụ Cả Hai Miền Nam Bắc Cali.
VŨ ĐỨC THẮNG Lic #BA 184104

SUPER BUFFET 3830 Stevens Creek Blvd. San Jose, CA 95117
(Góc Saratoga Ave. và Stevens Creek. Kế bên Garden City, đằng sau Bank of the West)
Nhà Hàng Buffet Giá Hạ & Lớn Nhất Vùng Bay Area Tel: 408-985-2968
*Must be accompanied by at least 2 paying patrons. (ID required)
Trên 180 món ăn mỗi ngày
ALL YOU CAN EAT! Nghe Sò, Sushi, Dim Sám, Bò Bít Tết, Gà Vịt, Heo, B-B-Q, Tôm, Thức Ăn Chay, Súp, Hến, Cá Hồi, Các Món Ăn Chối, Các Món Tráng Miếng, và Nhiều Món Khác...
GIỜ MỞ CỬA và GIÁ TIỀN:
*LUNCH: Monday-Friday 11:00am - 3:30pm: \$7.99; Saturday 11:00am - 3:30pm: \$9.99.
*DINNER: Monday-Thursday: 4:00pm - 9:30pm: \$14.99; Friday-Saturday 4:00pm - 10:00pm: \$16.99;
Sunday & Holidays ALL DAY BUFFET 11:00am - 9:30pm: \$16.99.
*Trẻ em: 1/2 giá *FREE Ice-cream
*\$1.00 OFF cho người già

Quý Vị Muốn Mượn Tiền Lãi Thấp Nhất
Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
PREFERRED FINANCE SERVICE
CÔ HẢI NGUYỄN
R.E. BROKER
REFINANCE: Tốn \$0 - Không xét lợi tức
Không xét tài sản - No Points, No Cost
SBA Loan - No Applications Fee
TEL: (408) 262-3411
FAX: (408) 262-1350
PAGER: (408) 994-2220
621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111
(góc đường Tully và Senter Road)

SẢN PHỤ KHOA & HIỂM MƯỢN & UNG THU
ANTOINE HAI VAN PHAM, M.D.
- Diplomate American Board of Obstetrics & Gynecology
- Doctor of Medicine University of Kansas
- Phụ chuyên khoa về hiếm muộn tại Rutgers University
- Phụ chuyên khoa về ung thư tại Downstate Medical Center
NHẬN Y KHOA & BẢO HIỂM
CHUYÊN MÓN:
• Thâm thai, đỡ đẻ trong mọi trường hợp
• Giải phẫu, chữa trị ung thư buồng trứng, tử cung
• Giải phẫu sa dạ con, bong dai, thu nhỏ âm đạo
• Nối lại ống dẫn trứng (Tubal Occlusion Reversal)
• Đặt vòng xoắn, chích ngừa thai, cột hoặc cắt ống dẫn trứng
210 N. Jackson Ave. #10, San Jose CA, 95116
(408) 259-5388

SELECTION REALTY, INC.
1900 McCarthy Blvd, #106 Milpitas
Tel: (408) 456-0191
• Đàm trách mua bán: nhà ở, nhà đầu tư, cơ sở thương mại
• Phục vụ khắp vùng Santa Clara County và Alameda County
• Kinh nghiệm, Tận tâm, Thành thật, Tin cậy
TransPacific Finance
1900 Mc Carthy Bl, #106 Milpitas, CA 95035
(408) 456-0192
Đảm trách thủ tục vay nợ (finance), đổi nợ (refinance) cho nhà ở hoặc nhà cho thuê.
Helen
Hien Huynh

TIỆM THUỐC CỦA NGƯỜI VIỆT LÀM CHỦ CHUYÊN PHỤC VỤ NGƯỜI ĐỒNG HƯƠNG:
ABORN PHARMACY
THUỐC TÂY
Được Giao Tại Nhà Miễn Phí
Từ nay quý vị đồng hương tại San Jose và vùng phụ cận không còn phải lo ngại đi mua thuốc tây nữa:

1. Nếu đã có sẵn toa thuốc: chỉ cần gọi số (408) 238-3968 hoặc số (408) 238-8008 là Aborn Pharmacy sẽ cho người tới lấy toa và trao thuốc tận nhà sau vài giờ.
2. Nếu đang đi khám bệnh: Hãy nói với bác sĩ fax toa thuốc và thẻ medical hay bảo hiểm của quý vị tới số FAX 238-3978 là thuốc sẽ được đưa tới tận nhà quý vị trong vòng vài tiếng đồng hồ.
3. Trong trường hợp cần mua thuốc theo toa cũ (refill), dù trước đây đã mua tại tiệm khác, chỉ việc gọi số 408-238-3968 hoặc số 408-238-8008 bất cứ lúc nào, suốt 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, thuốc sẽ được trao tới tận nhà quý vị vào ngày hôm sau.
Các công việc phục vụ nói trên đều hoàn toàn miễn phí! Chúng tôi nhận Medical và hầu hết các loại bảo hiểm.
ABORN PHARMACY: 2060 ABORN ROAD #150B
(GÓC CAPITOL EXPRESSWAY, SAN JOSE, CA 95121)
Tel: (408) 238-3968/238-8008. Fax: (408) 238-3978
Bãi đậu xe chung với tiệm ăn Red Lobster.

Từ nay quý vị không còn sợ phải chờ đợi lâu tại tiệm, sợ bị hỏng xe, kẹt xe, đứng xe dọc đường và tốn tiền đổ xăng vì phải đi mua thuốc nữa, hoặc phải làm phiền nhà và người khác chờ giùm! Xin cứ việc giao phó tất cả cho chúng tôi, là quý vị được yên tâm có đầy đủ thuốc dùng mà không cần bước chân ra khỏi cửa!
ABORN PHARMACY KÍNH MỜI
Đù trời giông, bão, nắng, mưa...
ABORN tiệm thuốc vẫn đưa tận nhà!
(408) 238-3968/238-8008
(xin lưu ý số điện thoại này phục vụ suốt 24 giờ trong ngày nên quý vị có thể gọi chúng tôi bất cứ lúc nào.)
ABORN PHARMACY
2060 ABORN ROAD #150B
"Thuốc Tây Giao Tận Nhà"®
Góc Capitol Expressway, San Jose, CA 95121
Cạnh tiệm ăn Red Lobster.
Tel: 408-238-3968. Fax: 408-238-3978

TAM NGUYEN
ATTORNEY AT LAW
BINH VỰC NGƯỜI CHUYỂN LO: CÔ THỂ
Tal Nạn Xe Cộ, Trượt Té
Ly Dị, Cấp Dưỡng
Will, Living Trust
Khế Ước, Lease
Thành Lập Công Ty
Bankruptcy.
L.S. NGUYỄN TÂM
B.A., M.B.A., J.D.
Chỉ Nhận Thủ Lao Khi Thẳng Kiện
(408) 993-1551
THAM KHẢO MỌI VẤN ĐỀ PHÁP LÝ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ
545 E. SAINT JOHN ST., SAN JOSE, CA 95112

BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THẾ HỆ TƯƠNG LAI
ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

IMMIGRATION SERVICES NETWORK

SAN JOSE (408) 294-3888
 506 N. First St., #232 - San Jose, CA 95112

WESTMINSTER (714) 890-9933
 14550 Magnolia St., #104 - Westminister, CA 92683

SACRAMENTO (916) 393-3388
 6830 Stockton Blvd., #100 - Sacramento, CA 95823

OAKLAND (510) 533-8228
 1400 14th St., #J - Oakland, CA 94606

SAIGON (848) 855-8312

Ông Robert Mullins là cựu viên chức có quan ODP từ 1983

Đa số nhân viên văn phòng tại Mỹ và tại Việt Nam đều có trên 15 năm kinh nghiệm chuyên biệt trong lĩnh vực di trú, sẽ giúp hoàn chỉnh các thủ tục thiết lập hồ sơ, chuẩn bị phỏng vấn, hồ sơ và theo dõi với tổng lãnh sự cho đến khi hồ sơ được cấp chiếu khân.

Web Site: <http://rmiodp.com> - Email: info@rmiodp.com - Thứ Hai đến Thứ Sáu 9am-6pm - Thứ Bảy: 9am-4pm

CHUYÊN TRÁCH BẢO LÃNH TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP
 DI TRÚ: vợ, chồng, hôn thê, hôn phu, con ruột, con riêng, con nuôi, anh, chị, em.
 PHI-DI TRÚ: du học, du lịch, nghiệp vụ, đầu tư, công việc.

Kính mời quý vị đón nghe chương trình phát thanh hội thoại của văn phòng Robert Mullins International vào mỗi thứ Tư từ 7:00PM-8:00PM và Chủ nhật từ 11:00AM-12:00PM trên các làn sóng 1430AM, 1500AM, 1110AM và 106.3FM.

ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI

TRUNG TÂM NHA KHOA
LANDESS & PARK VICTORIA

3072 Landess Ave., San Jose, CA 95132
 (Tiện đường cho xe BUS số 70, 104, 321)

Tel: (408)719-1111 Fax: (408)719-0511

940 Story Rd., San Jose, CA 95122
 (Đối diện thương xá Grand Century)

Tel: (408)280-5280 Fax: (408)280-5680

Bác Sĩ Nha Khoa CAO SONG DŨNG

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa University of California, San Francisco.
- Tốt nghiệp Cử Nhân Biochemistry University of California, Davis.
- Giải thưởng xuất sắc Nha Khoa Thẩm Mỹ về Răng Giả tại Đại Học UCSF.
- Hội Viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ và Tiểu Bang California.

CHUYÊN VỀ NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH VÀ THẨM MỸ. PHÒNG MẠCH MỚI, THIẾT BỊ MÁY MÓC TỐI TÂN.



SANDY DENTAL P.C.

1672 McKee Rd. - San Jose, CA 95116
 (Góc đường McKee & McDonald, giữa 101 & King Rd.)
TEL: (408) 272-3999
 FAX: (408) 272-2202 - E-mail: SandyDenta@AOL.Com

NHẬN MEDICAL - BẢO HIỂM - VISA

- Hệ thống nha khoa Việt Nam hoạt động tại NHIỀU TIỂU BANG.
- Được sự TÍN NHIỆM CỦA ĐỒNG ĐÀO ĐỒNG BÀO TỪ NĂM 1987
- Do nhiều BS NHA KHOA VIỆT NAM TRÊN 10 NĂM KINH NGHIỆM điều hành.

* Thay các trám chì đen để phù hợp màu răng
 * Tẩy trắng răng thật đẹp chỉ có \$75.00
 * POKEMON GAMES và CABLE TV.

- GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG, uy tín
 - Kỹ thuật cao cùng với tinh thần Nghệ thuật và tình cảm, tiếp đãi ân cần, khung cảnh trang nhã, có vườn cây xanh, suối nước, cá vàng và nhạc êm dịu.

COUPON \$1
 Khám tổng quát X-RAYS Tham khảo và chương trình điều trị
 Giá thường \$91

COUPON \$25
 Khám tổng quát X-RAYS Làm sạch răng (CLEANING)
 Giá thường \$151
 Giá trị cho bệnh nhân đến khám lần đầu.

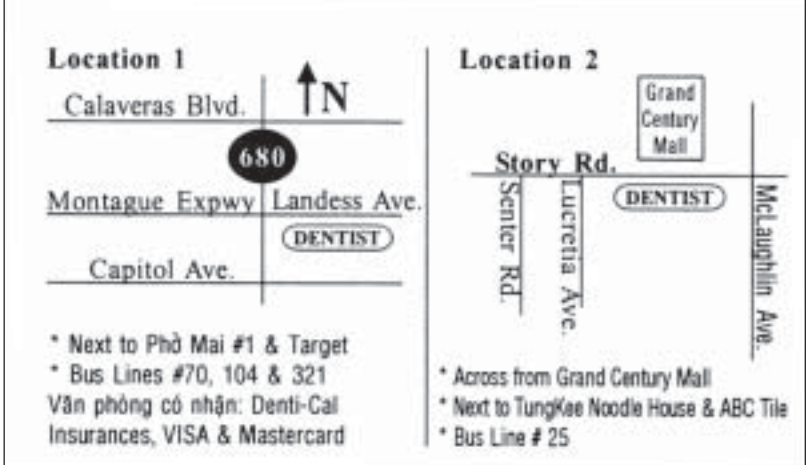


GIỜ LÀM VIỆC: Từ Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10am - 7pm

Kính mời quý đồng hương hãy đến với Bác Sĩ Nha Khoa Cao Song Dũng tại một trong hai địa điểm sau đây:

1) 3072 Landess Ave., San Jose, CA 95132 Tel: (408)719-1111
 2) 940 Story Rd., San Jose, CA 95122 Tel: (408)280-5280

Trung Tâm Nha Khoa LANDESS & PARK VICTORIA Kính Mời



Quality Products for a World of Beautiful Smile
 Một trung tâm nha khoa uy tín, hiện đại, nổi tiếng nhất vùng Bay Area

HI-TECH DENTAL PRACTICE

Bác sĩ chuyên khoa về bệnh nướu răng, giải phẫu nướu răng và chỉnh răng
 Với sự điều hành của những nha sĩ ngoại quốc và Việt Nam nhiều năm kinh nghiệm

Dr. Balaban - Dr. Huang - Drs. Tran - Dr. Burgess - Drs. Nguyen - Dr. Rodriguez - Dr. Le

Hiring and Management Services - Each Dentist is an independent contractor
 General Dentistry for Adult & Children (Nha Khoa Tổng Quát Người Lớn & Trẻ Em)

- 11 phòng nha khoa thiết kế hiện đại, tối tân.
- Hệ thống lọc nước an toàn, vệ sinh để chữa trị đáng
- Dụng cụ thiết yếu được viết bỏ sau mỗi khi dùng
- Có máy Panorax chụp X-Ray ngoài miệng
- Có máy Air Abrasion hiện đại trám răng, không chích, không khoan răng, lỗ trám rất nhỏ (được sử dụng khi quý vị yêu cầu)
- Có máy Inter-Orai Camera hướng dẫn trước khi điều trị
- Có TV/Audio/headphone cho mỗi phòng riêng
- Có phòng chữa răng và phòng chơi cho trẻ em.
- Nha sĩ rất tận tâm và nhẹ nhàng, nhiều kinh nghiệm thuyết phục trẻ em khó tính.

COUPON FREE
 LUNA ARCH BLEACHING
 tẩy trắng răng bằng laser
 15 phút - an toàn hơn các loại tẩy trắng khác
 (chỉ dành cho người lớn)

COUPON
 Only \$70.00
 TEETH WHITENING
 30 phút không đau
 Tẩy trắng răng

COUPON
 Hủy phí lệ phí khám nha chuyên môn
 X-RAY, EXAM & CONSULTATION

CASH PAYMENT \$1.00
 (từ \$100)

OPEN: MONDAY - SUNDAY
408-363-1787
 3161 Senter Rd., Suite G - San Jose, CA 95111
 Billing Service: Kim Trung

FAÇADE

Xin liên lạc để làm đại lý: 1-888-232-3331

Hình ảnh giới thiệu đến quý vị về phần FAÇADE Paris Cosmetics.
 Mọi phần mỹ phẩm đều đạt giải thưởng hàng mỹ phẩm của Pháp như Chanel, Christian Dior hay Lancome. FAÇADE Paris được sáng chế bằng nghệ thuật và khoa học tiên tiến, làm cho da luôn mịn màng trẻ đẹp, tẩy sạch những vết tàn nhang, vết nám, hay vết thâm do mụn hay do tiếp xúc với ánh sáng mặt trời. Làm tan biến đi những vết nhăn nếp nhăn trên da chỉ sau 10 đến 20 ngày.

* Khi sử dụng mỹ phẩm, nên dùng, để mặt, để tay thật mềm, để tay mềm và da luôn giữ ẩm chống nắng và gió.

* FAÇADE Paris Cosmetics còn có những loại kem và phấn làm cho da mịn màng không thấy phấn dầy và bị bóng trên mặt, đẹp tự nhiên và giữ mãi ngay không bị phai hay nhạt màu trong khi da sáng mịn còn giữ được màu sắc tươi của ngày.

Người sử dụng FAÇADE có nhiều loại mỹ phẩm như sau:
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn Cây Thơm Hồng, Trôi Khỏi
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn Mực Trôi Khỏi
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn CHÈN Trôi Khỏi

育英医学中心 育英中药堂
卢戈教授 中医师

DỤC ANH DƯỢC ĐƯỜNG

2225 S. King Road, San Jose, CA 95122
 (gần Waverly Ave.)

Đông Y GELU LAC. Ph. D

针灸 按摩 方脉 中药 生男育女选择
 及治疗各种痛症, 疑难杂症等

CHUYÊN: Châm cứu, Toàn khoa, Massage, Bấm huyệt, Xung điện thần kinh, Trúng gió, Phong thấp, Đau đầu, Tiêu hóa, Tuần hoàn, Những bệnh đau nhức v.v...

Nhận Các Loại Bảo Hiểm, Medical

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am - 8pm / Thứ Bảy và Chúa Nhật: 10am - 1pm
Tel: (408)729-3816

TRẦN MEDICAL CLINIC

Bác Sĩ Trần Công Luyện, M.D. Y Khoa Tổng Quát
 Bác Sĩ Trần Công Khánh, M.D. Nội Khoa và Nhi Khoa
 Bác Sĩ Nguyễn Thanh Tùng, D.O. Y Khoa Gia Đình

Tel. (408)281-3889

2899 Senter Road, Suite 140
 San Jose, CA 95111-1182 (Góc đường Senter và Lewis Road)
 Trong khu Chợ Senter Market, đối diện phòng mạch cũ Nhân Medi-Cal & các loại Bảo Hiểm

Giờ làm việc:
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 6pm
 Thứ Bảy: 9am - 1pm
 XIN VUI LÒNG LẤY HẸN TRƯỚC

Nhận Medicare và các loại bảo hiểm PPD

Trung tâm điều trị đau nhức và chỉnh hình
LAI NGUYỄN CHIROPRACTIC, INC.
Bác Sĩ Nguyễn Đức Lai, D.C.

(408) 226-8877

CHUYÊN TRỊ:
 Đau nhức & chấn thương gây ra do tai nạn (xe cộ, sớ làm, thể thao, té ngã, v.v...)
 Các bệnh liên quan đến cột sống: đau lưng, đau cổ xương cùng...
 Các bệnh do chấn kinh bị chèn ép: Đau dọc theo mắt sau chân, đau cổ tay, đau cánh tay...v.v.
 Các bệnh cong vẹo cột sống do làm việc hay học tập, chấn thấp, chấn cao...
 Tham khảo định bệnh miễn phí cho các đồng hương không có bảo hiểm, các cựu quân nhân QL/VNCH, các chiến sĩ lực lượng CSQG, các đoàn thể...

Bảng hàng nghề liên bang và tiểu bang California.
 Nguyên Bác sĩ tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Sài Gòn (1973), Tốt Nghiệp Hậu Đại Học Chuyên khoa Nhi cấp 1 Sài Gòn.
 Tốt nghiệp đại học chỉnh hình nổi tiếng Palmer West.
 Nguyễn Y sĩ Trưởng Trung Đoàn 44 bộ binh, QL/VNCH.
 Certificate of Advanced Personal Injury Management.

485 Lewis rd. suite C, San Jose CA 95111 Thứ Hai - Thứ Sáu 9:30AM - 7:30PM / Thứ Bảy: 9:30AM - 2:30PM

Chuyện Cộng Đồng

HÃY BÌNH TĨNH, CÔNG BẰNG trong NHẬN ĐỊNH

DU PHONG

Trong những ngày gần đây, qua các diễn đàn trên mạng lưới điện toán, trên báo chí, truyền thanh Việt ngữ, công luận đã tỏ ra đang rất lưu tâm đến một tổ chức của người Việt tỵ nạn cộng sản mới được hình thành cách đây vài năm; tổ chức đó là Tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa Hải Ngoại (Từ đây xin gọi là Tập Thể).

Đặc biệt nhân dịp Đại Hội Khoáng Đại Kỳ I của Tập Thể trong ba ngày thứ Sáu, thứ Bảy và Chủ Nhật 21,22, 23 tháng 10-2005 tại San Jose, công luận trên đã dồn dập đến từ nhiều phía, nhân danh nhiều tư thế, gồm đủ mọi khen chê, góp ý xây dựng khích lệ cũng có, phê phán đập đổ cũng không ít, phân tích lý tình qua sự kiện thực tế hay chỉ trích theo cảm tính, dụng ý riêng tư cũng không thiếu; tất cả đã thể hiện bằng nhiều cường độ khác nhau.

Trước khi đi vào nguyên nhân sự việc, tưởng nên ghi ra đây, Tập Thể đã chính thức ra mắt cộng đồng đồng hương trong kỳ Đại Hội Toàn Quán (ĐHTQ) vào các ngày 26, 27 và 28 tháng 9 năm 2003, tại Nam Cali trước nhiều ngàn quan khách Việt Mỹ, đồng hương và thành viên của Tập Thể, gồm đa số là những cựu Quân Nhân, Cảnh Sát Quốc Gia, Cán Bộ Xây Dựng Nông Thôn của Việt Nam Cộng Hòa (VNCH). Qua năm sau 2004, ngày Kỷ Niệm Đệ I Chu Niên của Tập Thể cũng được tổ chức tại Nam Cali với sự tham dự rất đông đảo của quan khách, đồng hương cũng như các tổ chức liên thuộc của Tập Thể.

Năm nay 2005, Đại Hội Khoáng Đại Kỳ I của Tập Thể được tổ chức tại San Jose, mà theo thông báo của Ban Tổ Chức là để Đại Hội bầu lại chức vụ Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Điều Hợp Trung Ương (TTT/TTĐHTU) đã đáo nhiệm, tu chỉnh lại một số qui định của nội qui, nêu lên những mục tiêu, đường lối hành động của Tập Thể trong thời gian sắp đến.

Trong bối cảnh chung hiện nay của sinh hoạt cộng đồng người Việt hải ngoại, người ta không quên việc Tập Thể đã ra đời trong một tình huống tích cực, lần đầu tiên. Bản thân Tập Thể là một chất liệu kết hợp tuyệt vời những thành phần chiến sĩ Việt Nam Cộng Hòa đã từng, và đang kiên trì theo đuổi công cuộc tranh đấu để hỗ trợ cộng đồng, giải thể chế độ ác trị, độc quyền cộng sản Việt Nam để mưu cầu cho nền dân chủ, tự do, công bằng thật sự cho quê hương dân tộc; với sự giúp sức, tiếp nối của giới trẻ hải ngoại là Hậu Duệ của Tập Thể. Nhưng bên cạnh đó, Tập Thể cũng không có ngoại lệ để tự thoát ra hoàn cảnh chung của các tổ chức chống cộng thật sự của người Việt hải ngoại dưới sự đánh phá khốc liệt, tinh vi của cộng sản Việt Nam, bằng mọi hình thức, nhân danh nhiều bộ mặt, tổ chức.

Đặc biệt với Nghị Quyết 36 của cộng sản Việt Nam, người ta thấy Tập Thể càng gánh chịu sự đánh phá nặng nề, dữ dội, ác liệt, bằng một chiến dịch tung hứng nhíp nhàng, thứ lớp; mà sự hiệu quả của nó, dù với sự gian manh không phải là không ảnh hưởng đến niềm tin, lòng ưu ái của những người Việt chống cộng, vốn đặt nhiều hy vọng nơi Tập Thể. Trong khi đó với thành phần người Việt đã từng đối diện, từng bị tác hại, từng trực tiếp va chạm, quan sát những thủ đoạn gian manh của cộng sản Việt Nam, được đủ kinh nghiệm để tin tưởng mãnh liệt vào sự tất thắng của lý tưởng tự do, dân chủ; mọi người đều ý thức rằng, trong hiện tại, màng lưới tình báo tuyên truyền của Việt cộng mục đích gây bất ổn, làm mất niềm tin của đồng hương tỵ nạn đối với những tổ chức chống cộng thực sự, là điều chúng ta phải thận trọng trong nhận định, phân tích, để khỏi bị lầm lẫn, bị rơi vào kế sách thâm độc của người cộng sản.

Riêng với Tập Thể, suốt quá trình

hình thành và hoạt động, dù là có mới mẻ, chỉ mới trong thời gian ba năm qua (2003-2005) nhưng công luận đòi hỏi phải có thái độ và hành xử thích nghi, sinh động, rõ rệt với tình hình và hoàn cảnh.

Tuy giới lãnh đạo của Tập Thể, từ Giáo sư Nguyễn Xuân Vinh Chủ Tịch Hội Đồng Đại Diện, cho tới cựu Tướng Lê Minh Đảo TTT/TTĐHTU đã từng minh định lập trường chống cộng trong tư thế chủ động, kiên trì, minh chính, độc lập. Nhưng sự minh định, giải thích của hai giới chức trên dường như chưa thỏa đáng đối với một số đồng hương; điển hình nhất là những hành động của Tập Thể đối với ngày Quốc Hận 30-4-2005, chuyến thăm Hoa Kỳ của Thủ Tướng Việt Cộng Phan Văn Khải ngày 21-6-2005 tại Thủ Đô Hoa Thịnh Đốn. Người ta biết rằng, những đòi hỏi về các vấn đề trên của đồng hương là chính đáng. Nhưng đồng thời, đồng hương cũng cảnh giác rằng, phải thận trọng đề phòng hành động “Thừa gió bẻ măng” của cán bộ Việt cộng và bọn tay sai nằm vùng, trong âm mưu làm náo loạn, gây chia rẽ cộng đồng tỵ nạn Việt Nam.

Đối với đa số đồng hương, người ta cho rằng, hãy chờ những hành động, thái độ và đường lối của Tập Thể sẽ được công bố trong dịp Đại Hội Khoáng Đại Kỳ I, được tổ chức ở San Jose vào ngày Chủ Nhật 23 tháng 10 năm 2005, tại American GI . Forum, số 765 đường Story thành phố San Jose.

Người ta hy vọng qua sự công bố nói trên sẽ giúp giải thích thỏa đáng những dư âm đang bao quanh Tập Thể hiện nay. Bên cạnh đó, người ta cũng cho rằng những nhận định bình tĩnh, công bằng của đồng hương là rất quan trọng; chẳng những riêng đối với Tập Thể mà cho tất cả những tổ chức, đoàn thể của người Việt hải ngoại hiện nay.

Những ý kiến trên đây hoàn toàn là quan điểm riêng tư của cá nhân người viết. Nó hoàn toàn là tâm tư, niềm trăn trở của một người Việt lưu vong đang nặng lòng với sự an bình của cộng đồng, và lý tưởng tranh đấu vì tự do, dân chủ, hạnh phúc thật sự của dân tộc.

Du Phong.

LỊCH SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

ĐẠI HỘI KHOÁNG ĐẠI CỦA TẬP THỂ CHIẾN SĨ VNCH HẢI NGOẠI

Đại Hội Khoáng Đại Kỳ I của Tập Thể Chiến Sĩ VNCH Hải Ngoại (TTCSVNCHHN) sẽ được tổ chức vào 3 ngày, 21, 22, và 23 tháng 10 năm 2005, tại thành phố San Jose. Trung Tâm Tây Bắc Hoa Kỳ trực thuộc TTCHCNCHHN được ủy thác tổ chức đại hội này. Mục đích của đại hội gồm: -1. Tổng kết những sinh hoạt trong thời gian qua. - 2. Bầu lại chức vụ Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Điều Hợp Trung Ương đã mãn nhiệm. -3. Hợp thức hóa các tân Giám Sát Viên Trung Ương vừa được các địa phương đề cử. -4 Tu chỉnh một số điều trong nội quy của Tập Thể nếu thấy cần. -5. Đề ra chương trình, đường lối hành động trong tương lai.

11:00 giờ trưa ngày Chủ Nhật 30-10-2005. Mọi liên hệ xin gọi (408) 829-6445.

TIỆC CHAY, VĂN NGHỆ GIÚP CHÙA ĐẠI NHẬT NHƯ LẠI

Một buổi Tiệc Chay và Văn Nghệ đặc sắc để gây quỹ giúp sửa chữa ngôi Chùa Đại Nhật Như Lai sẽ do ca sĩ Y Diệp hiến nguyện tổ chức vào lúc 3:00 giờ chiều ngày Chủ Nhật 30-10-2005, tại nhà hàng Grand Fortune, ở số 4100 # 108 đường Monterey, thành phố San Jose, CA 95111. Mọi liên hệ xin gọi (408) 926-1998 hay (408) 903-7441.

TIỆC MỪNG MƯỜI NĂM THÀNH LẬP QUỸ TƯƠNG TẾ VIỆT NAM

Quỹ Tương tế Việt Nam sẽ tổ chức buổi Tiệc Mừng Mười Năm Thành Lập vào lúc 10:30 giờ sáng ngày Chủ Nhật 06 tháng 11 năm 2005, tại nhà hàng Grand Fortune, ở số 4100 # 108, đường Monterey thành phố San Jose, CA.95111. Mọi liên hệ xin gọi (408) 297-6080.

BUỔI THƠ-NHẠC TRẦN TRUNG ĐẠO

Nhà Thơ kiêm Nhạc sĩ quen thuộc của đồng hương, ông Trần Trung Đạo sẽ làm lễ trình làng tác phẩm mới của ông “Giấc Mơ Việt Nam”. Buổi lễ ra mắt được tổ chức vào lúc 1:45 giờ trưa ngày Chủ Nhật 06 tháng 11 năm 2005, tại Auditorium Theater-Yerba Buena High School, ở số 1855 đường Lucretia thành phố San Jose. Mọi liên hệ xin gọi (408) 998-0508/ 891-5635.

NHẠC HỘI DẠ VŨ “CÁM ƠN TÌNH NHÂN”

Chương trình Nhạc Hội Dạ Vũ “Cám Ơn Tình Nhân” do TV Productions tổ chức vào lúc 8:30 giờ tối ngày thứ Sáu 11-11-2005, tại ARC Starlite Ballroom, số 680 đường Minnesota, thành phố San Jose, CA. 95125. Mọi liên hệ xin gọi (408) 891-2077.

Du Phong

NORTH JACKSON DENTAL GROUP
NGUYỄN HỮU TƯỜNG, D.D.S.
TÔ MỸ HUỆ, D.D.S.
(408)923-8272

- *Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of the Pacific, San Francisco.*
- *Tốt nghiệp ưu hạng, được tuyển chọn vào hội danh dự Nha khoa toàn quốc.*
- *Được giải thưởng xuất sắc về làm răng giả các loại.*
- *Được giải thưởng xuất sắc về chăm sóc Nha Khoa toàn diện.*
- *Được giải thưởng về "Need, character and scholarship".*
- *Nguyên là Bác Sĩ Y Khoa tại bệnh viện Nguyễn Văn Học và Chợ Quán*

Với sự cộng tác của Bác sĩ nha khoa **HUỲNH KIM UYÊN**

- Phòng mạch hoàn toàn mới, khang trang, rộng rãi
- Nhân viên ân cần, vui vẻ, hướng dẫn các vấn đề về bảo hiểm, cách giữ răng cho bền tốt
- Các bác sĩ luôn luôn tìm mọi phương pháp chữa trị tốt nhất cho quý vị
- Có thể đậu xe phía trước hoặc vào bãi đậu xe riêng của khu Jackson Medical Center

125 N. Jackson Ave., Suite 104, San Jose, CA 95116

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai-Thứ Bảy: 9:00am-6:00pm

(Cạnh Alexian Brothers Hospital giữa Alumrock Ave. và McKee Rd., có thể đến bằng đường Alexian Drive vì mặt tiền phòng mặt trong ra đường này. Trộn đường xa Bus 70,74, và 81.)

NHỨC ĐẦU- ĐAU CỔ- ĐAU LƯNG- NHỨC MỖI KHỚP XƯƠNG TAI NẠN XE CỘ - SỞ LÂM - THỂ THAO, HÃY ĐẾN:

Bác Sĩ PHẠM ĐỨC VƯỢNG D.C

Lấy hẹn để điều trị trong ngày
(408) 937-1400

BÁC SĨ ĐÍCH THÂN ĐIỀU TRỊ TẠI 2 ĐỊA ĐIỂM:

Vùng North San Jose: Dr. VUONG ĐỨC PHẠM D.C 2380 Montpelier Dr., Suite 100 San Jose, CA 95116	Giờ làm việc : Thứ Hai, Tư, Sáu : 9:30am- 7:00pm Thứ Ba, Năm, Bảy: 9:30am- 1:00pm	Vùng South San Jose: LEWIS SENTER CHIROPRACTIC 485 Lewis Rd, Suite C San Jose, Ca 95111	Chỉ làm việc: Chiều Ba, Năm, Bảy: 2:30pm- 7:00pm hoặc lấy hẹn trước.
---	--	---	--

THAM KHẢO MIỄN PHÍ - NHẬN BẢO HIỂM PRO-MEDICARE

Bác Sĩ HUỲNH QUAN MINH, M.D.
Diplomate American Board of Internal Medicine
 57 N. 13th. Street - San Jose, CA 95112
Tel: (408) 998-3075 / (408) 998-3076

CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG VÀ Y KHOA TỔNG QUÁT

BỆNH NỘI THƯƠNG:

- Bệnh tim: tim to, tim suy, thất nhịp, hồi hộp.
- Bệnh phổi: ho, khó thở, sưng phổi, suyễn.
- Bệnh tiêu hóa: đau bao tử, gan, ruột, trĩ, tiểu ra máu, hoặc táo bón kinh niên.
- Bệnh dị ứng: sổ mũi, hắt hơi, viêm xoang.
- Bệnh thiếu máu, cao áp huyết.
- Bệnh phong thấp, đau khớp xương.
- Bệnh thận và đường tiểu: nhiễm trùng, tiểu ra máu.
- Bệnh nội tiết: tiểu đường, bướu cổ.
- Bệnh thần kinh: nhức đầu, mất ngủ.
- Bệnh ngoài da: lang ben, nám, viêm da, mề hôi tay chân, bệnh trứng cá, gầu, mụn.
- Truy tầm ung thư.

PHỤ KHOA:

- Kế hoạch hóa gia đình.
- Bệnh phụ nữ: huyết trắng, nám, nhiễm trùng.

NHI KHOA:

- Các bệnh trẻ em: nội và ngoại thương.

GIẢI PHẪU:

- Tiểu giải phẫu tại phòng mạch.
- Nhọt, hạch, nút ruồi...
- Mụn cóc, bướu da, cắt da quy đầu.
- Khám nhập học, chích ngừa, chứng nhận hôn thú.
- Nhận làm bác sĩ gia đình.
- Thủ nghiệm máu, nước tiểu tại phòng mạch
- Máy đo tim, đo năng suất phổi, soi hậu môn, đo thính giác tại phòng mạch.
- Trường hợp cần thiết sẽ nhập viện và chữa trị tại các bệnh viện San Jose, Alexian Brother.

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Ba, Thứ Năm: 9AM - 1PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Chủ Nhật: Closed

NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM

CHAMPION TAX & ACCOUNTING SERVICES
 TAX PREPARATION & AUDIT REPRESENTATION

HANG LE, B.S., C.T.P.
 Owner
 Tax and Accounting Specialist

586 N. First Street # 228
 San Jose, CA 95112

Tel: (408) 279-5843
 Fax: (408) 279-8675

TIM HUỲNH
 INSURANCE SERVICES

Agent LIC# 0D62214
 Bus: 408- 813-7527

Cell: **408- 504 7988**
 Fax: 408 293 1255

Email: tim.huynh@american-national.com
 621 Tully Rd. Ste 142
 San Jose, CA 95111

Bác Sĩ Nha Khoa vùng San Jose/Milpitas (Fwy 680)
NGUYỄN THÚY MAI

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa Northwestern University of Chicago
- Giải thưởng danh dự về chữa răng (restorative dentistry)
- Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ, tiểu bang và quận hạt Santa Clara

1418 Dempsey Rd. Milpitas, CA 95035
Tel: (408) 263-6646

Nhận Medical, Bảo hiểm, Trả góp, Visa/Master-Card, Khám răng miễn phí

Lời Tạm Biệt

WUONG TRUNG DUONG

Cali Weekly góp mặt với làng báo Việt ngữ hải ngoại vào ngày 5 tháng 5 năm 2005. Trong Thư Cali số 1 tôi đã viết "Ở Little Saigon cũng có câu nói tương tự như câu nói ở Hồng Kông trước kia: "Ghét ai, xúi làm báo cho đáng đời"... Bởi vài lý do... tôi ghét tôi "tôi xúi tôi ra báo" cho bỏ ghét Vương Trung Dương... mà lý do sau cùng vì cả nề và tôn trọng lời hứa của mình nên bỏ nhiều thời giờ, công sức, chăm sóc, gây dựng tờ báo "ngoài tầm tay của mình" dù đảm trách từ nội dung đến hình thức nhưng ban đầu qua sự mời gọi của bằng hữu, không ai bận tâm với thủ tục đứng tên trên giấy tờ nên lần lượt lặng lẽ chia tay! Khi chứng kiến hình ảnh đó, tôi cũng dần do dự nhưng vì việc chung và nghĩ rằng chẳng có gì quan trọng để bận tâm... nên đến lúc họ thừa cơ hội "mượn hoa cúng Phật", không một lời hội ý trước với tôi.

Tôi đã góp công trong vài tờ báo, khi chia tay tôi xem như vừa hút xong điếu thuốc, vứt cái tàn, không có gì để nhắc lại, bận tâm. Nhưng lần này, qua 3 năm chăm sóc tờ báo từ bài vở đến trình bày, không vì danh, lợi mà vì lý tưởng, vì giữ lời hứa với Tập Thể mà trước kia tôi dần thân dưới bóng Quán Kỳ nên đem tâm huyết gây dựng nhưng rồi nửa đường đứt gánh! Có lẽ, đây là tờ báo duy nhất, trong đó nảy sinh tình bằng hữu mà tôi hy vọng tiếp tục cuộc hành trình... nên có những giây phút buồn lòng!"

Đó là tạp chí KBC Hải Ngoại, khi anh em chúng tôi bắt tay thực hiện trong tinh thần chiến hữu với nhau, không có ai rành về vấn đề "business" nên gặp khó khăn về tài chánh. Được sự hỗ trợ của nhật báo Người Việt qua ông Đỗ Việt Anh (Đỗ Tăng Bí) vào khoảng tháng 6 năm 2004, yểm trợ tài chánh để KBC Hải Ngoại tiếp tục ấn hành, dĩ nhiên quá quyền về báo thuộc về tay họ. Thoạt đầu, tôi vẫn tưởng đây là thiện ý nhưng sau 7 tháng thì nhận diện được trò "tính toán có bài bản". Công ty Người Việt thành công với tờ nhật báo nhưng qua các tờ Thế Kỷ 21, tuần báo Phụ Nữ Gia Đình Người Việt rồi chuyển sang nguyệt san và kết hợp với tuần báo Đất Việt nhưng vẫn bị lu mờ ở Little Saigon. Năm 1998, tuần báo Đất Nước ra đời, tôi đảm nhận Tổng Thư Ký, được vài năm thì bị bể bởi sự bất hòa giữa anh Hoàng Sỹ và anh Đình Phụng Tiến. Đình Phụng Tiến ra tờ Đất Việt, Hoàng Sỹ nhờ tôi tiếp tục thực hiện tờ Đất Nước, tôi phụ trách nội dung và kỹ thuật, không có người biết đảm trách về quản lý nên cuộc chơi kéo dài được một năm rồi tàn!

Trở lại với tờ KBC Hải Ngoại, trước khi Tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa Hải Ngoại được hình thành, từ lúc Ủy Ban Phối Hợp ra đời sau ngày Quân Lực 19 tháng 6 năm 2002 tại Washington DC, anh em chúng tôi đã đồng tình có bốn phận phải tiếp tay với tất cả tâm lòng. Có lẽ công ty Người Việt "bắt mạch" được nên mới để ông Đỗ

Tăng Bí làm mẫu thường quán và đưa tờ báo đi vào quỹ đạo của họ. Tháng 6 năm 2004, KBCHN không còn Chủ Nhiệm, Chủ Bút. Ban Chủ Biên với Đỗ Tăng Bí, Nguyễn Huy, Đặng Trần Hoa, Vương Trung Dương và tôi giữ luôn vai trò tổng quát là Tổng Thư Ký, phụ trách kỹ thuật. Từ tháng 6 năm 2004 đến tháng 2 năm 2005, nội dung tờ báo do Nguyễn Huy và tôi quyết định, ông Đỗ Tăng Bí không có ý kiến gì cả. Bằng hữu thường hỏi thăm, có phải KBCHN của công ty Người Việt không? Vì vấn đề rất tế nhị, tôi chỉ trả lời hình như vậy nhưng còn tôi, họ sẽ không lèo lái được gì và đợi thời gian trả lời.

Trong phiên họp của Tập Thể Chiến Sĩ VNCH Hải Ngoại tại San Jose vào 3 ngày 19, 20 và 21 tháng 2 năm 2005. Ông Võ Long Triều cho biết ông Đỗ Ngọc Yến, Chủ Nhiệm nhật báo Người Việt giao lại tờ KBC Hải Ngoại cho ông để ông làm Chủ Nhiệm, Chủ Bút với danh xưng "Tiếng Nói Của Tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa Hải Ngoại". Giai đoạn đầu ông sẽ biến thành tuần báo rồi nhật báo và Tập Thể sẽ có đài phát thanh, truyền hình để có tiếng nói quảng đại quần chúng.

Ông Võ Long Triều cho biết vì ông Đỗ Ngọc Yến là đệ tử của ông trong tờ Đại Dân Tộc trước kia nên mới có vấn đề này. Nhiều vị không đồng ý ông Võ Long Triều làm Chủ Nhiệm mà vai trò này phải giao cho GS Nguyễn Xuân Vinh, Chủ tịch Hội Đồng Đại Diện TTCSVNCHHN, ông Võ Long Triều không bằng lòng nhưng tiếc rằng vai trò "chủ chốt" trong TTCSVNCHHN cần có cơ quan truyền thông mà đây là cơ hội nên phải chấp nhận.

Khi ông Võ Long Triều lặp lại câu nói của ông Đỗ Ngọc Yến với ông về TTCSVNCHHN rằng cái đám này không làm được trò trống gì đâu, tôi thấy bị xúc phạm nên đứng lên phản đối và bỏ họp về lại Little Saigon. Tôi không để ý lời ông Võ Long Triều tán phét vì ở chốn gió tanh mưa máu này nghe cũng nhảm tai lắm rồi, họ nổ khi la cà ở quán xá, còn ông thì nổ trong phòng họp... rồi "ốp ẹp" với tờ nguyệt san khi bị biến dạng thì nói gì đến tuần báo, nhật báo. Tôi rất kính nể cấp chỉ huy, bậc niên trưởng đã dùng cảm vào sinh ra tử trong lửa đạn, nay cái dùng không còn nên lòng tôi se lại! Trước kia ông Võ Long Triều và phe nhóm của ông đã "đám sau lưng chiến sĩ" trên chính trường. Bài học còn đó mà quý vị đã chóng quên!

Ngày 22 tháng 2, tôi viết lá thư dài 5 trang về nội tình tờ KBCHN gửi đến GS Nguyễn Xuân Vinh, cựu Thiếu Tướng Lê Minh Đảo và các vị Trung Tâm Trưởng với câu kết: "Trước tập thể và cá nhân, chứng kiến sự xúc phạm dù không liên quan gì cho bản thân tôi nhưng lòng "tự ái dân tộc" nổi dậy nên tôi bày tỏ thái độ bất đồng".

Tôi ra tờ Cali Weekly, một mình lo từ A đến Z với vốn liếng vài nghìn như bỏ ra trong chuyến du

lịch và được phổ biến rộng rãi qua nhiều trang web nối kết với nhau để "thú đam mê với nghiệp báo" tiếp diễn. Trong TTCSVNCHHN có nhiều vị kỳ cựu trong làng báo, đầy khả năng và kinh nghiệm để tạo dựng tiếng nói cho tập thể, hà cớ gì lại nhận tờ báo mà người ban phát có ý cao ngạo và xúc phạm?

Lẽ ra, trong Thư Cali số 1, tôi nêu ra lý do này nhưng lúc đó có người bạn còn gắn bó với tờ KBCHN là Lê Tường Vũ nên đã viết: "Có lẽ, đây là tờ báo duy nhất, trong đó nảy sinh tình bằng hữu mà tôi hy vọng tiếp tục cuộc hành trình... nên có những giây phút buồn lòng!" và chỉ để cập phớt qua. Tôi để thời gian dài trả lời cho bạn tôi và biết anh nay đã bỏ tờ KBCHN nên nay mới ghi lại. Hơn nữa lúc đó, Thư Cali chưa được phổ biến rộng rãi, nay thì mỗi tuần có vài trăm nghìn độc giả đọc trên các trang web và tờ Dân Việt bên Úc nên tiếng nói được ảnh hưởng sâu rộng hơn.

Trong thời gian qua, tờ KBCHN không tạo được tiếng vang và có lẽ ngày nào đó lại "châu về hiệp phở" trong cái quỹ đạo của họ? Trong KBCHN số 44, tháng 9 năm 2005, cái logo hình ảnh người chiến sĩ được thay bởi con chim bồ câu mang

lá cờ vàng 3 sọc đỏ, miệng ngậm lá thư và không còn để Tiếng Nói Của Tập Thể Chiến Sĩ VNCHHN. Trong lá thư của ông Võ Long Triều gửi cho GS Nguyễn Xuân Vinh đã ghi: "... Chỉ có 32 chiến hữu của mình ghi danh mua báo dài hạn" và "Vây bằng thư này tôi thông báo quyết định của tôi là kể từ số 44, tháng 9 năm 2005, KBC do tôi đứng tên chủ xưởng sẽ không còn là tiếng nói của Tập Thể Chiến Sĩ VNCH Hải Ngoại nữa!"

Trong phiên họp của Tập Thể vào tháng 2 năm 2005, tôi muốn trình bày bài học về trang KBCHN trên nhật báo Người Việt vào thứ Tư hàng tuần, khi anh em chúng tôi bất đồng ý kiến, không cộng tác, trang báo đổi thành trang Cựu Chiến Binh VNCH... để quý vị suy ngẫm nhưng quý vị nói thời gian có hạn nên tôi chỉ tuyên bố "Kể từ nay, tôi không hợp tác với tờ KBCHN". Liệu ông Võ Long Triều có khả năng điều hành tờ báo hay mang trả lại cho "đệ tử" để đi vào quỹ đạo của họ với danh chính ngôn thuận. Cái đám này không làm được trò trống gì đâu, nay ta làm? Không biết vô tình hay cố ý mà ông Võ Long Triều phơi bày sự yếu kém của Tập Thể CSVNCHHN, tiếng nói của tập thể mà chỉ có 32 người (trong tập thể (xem tiếp trang 13))

TIẾNG NÓI NGƯỜI DÂN



Saigonusa hân hoan đón nhận mọi đóng góp ý kiến của độc giả xa gần. Xin đặc biệt cảm ơn Họa Sĩ CANG CUA đã gửi bức hý họa. Xin gửi tiếp.

Trần trọng.
SaigonUSA

NEW YORK LIFE

The Company You Keep®

Nguyễn Xuân Liên

INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. OD13720

CALL: 408-568-1132

Chúc Bạn Sống Yên Vui & Hạnh Phúc!

545 E. Saint John St.
San Jose, CA 95112

550 S. Winchester Blvd. #205
San Jose, CA 95128
Bus: 408-556-7269 Cell: 408-568-1132
Fax: 408-247-5881

LUẬT SƯ NỔI TIẾNG BINH VỰC NGƯỜI CÔ THỂ, ĐẤU TRANH CHO BÀ CON ĐỒNG HƯƠNG, TỪNG THẮNG NHIỀU VỤ VIỆN LỚN

Văn Phòng Luật Sư

TAM NGUYEN ASSOCIATES

545 EAST SAINT JOHN STREET,
SAN JOSE, CA 95112

Góc đường 12th Street, sau lưng nhà hàng Vũng Tàu - Mọi điện thoại vẫn như cũ

(408) 993-1551
Cell: (408) 568-1132
FAX: 408.993.0527

LS NGUYỄN TÂM
B.A., M.B.A., J.D.

Chỉ nhận thủ lao sau khi Thân Chủ thắng kiện

• TẠI NẠN XE CỘ

- TRƯỢT TẾ
- GIA ĐÌNH - LY DỊ
- CẤP DƯỠNG
- GIÁM NỢ
- PHÁ SẢN
- DI CHỨC

• THỪA KẾ

- THƯƠNG MẠI
- SANG NHƯỢNG
- CÔNG TY - HÙN HẠP
- HÌNH SỰ:
- TIỂU HÌNH & ĐẠI HÌNH

Binh vực người cô thể là Quyết tranh đấu đòi công lý là Thành tâm phục vụ là

NGUYỄN VỌNG MỤC TIÊU CHÂM NGÔN

THAM KHẢO MỌI VẤN ĐỀ PHÁP LÝ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ 24/24: 408-993-1551

Hương Lan

SANDWICHES

HƯƠNG LAN FOOD PRODUCTION
8179 Belvedere Ave., Suite D, Sacramento, CA 95826
Tel: (916) 737-1111

HƯƠNG LAN (1)
1655 Tully Rd., San Jose, CA 95122
Tel: (408) 258-8868

HƯƠNG LAN (2)
41 Serra Way, Suite 108, Milpitas, CA 95035
Tel: (408) 942-7777

HƯƠNG LAN (3)
6930 65th St., Suite 109, Sacramento, CA 95823
Tel: (916) 429-9999

Đặc Biệt:

- Bún nước lèo/Bún bò Huế
- * Đủ loại bánh mì thịt
- * Đầy đủ các món ăn Việt Nam
- * Các loại chè, xôi & bánh ngọt
- * Heo quay, vịt quay

PHỞ GÀ An Nam

740 STORY ROAD, SUITE 8, SAN JOSE, CA 95122

TEL: (408)993-1211

PHỞ, CƠM, MIẾN, MÌ, XÔI

Chúng tôi bán ít món nhưng món nào cũng đặc sắc.

Đến Phở Gà An Nam là sự lựa chọn đúng cho nhu cầu ẩm thực.

GIỜ MỞ CỬA:

9:00 GIỜ SÁNG ĐẾN 9:00 GIỜ TỐI
7 NGÀY TRONG TUẦN.

►Hai Nước Miền - Việt... tiếp từ trang 1

Việt sống ở xứ Chùa Tháp bị "cáp duôn", tức là bị đuổi giết bởi chiến dịch "thanh lọc chủng tộc" của Người Miền, thì những Người Khmer trên đất Việt vẫn được sống yên vui, đề huề như thường. Chỉ đến thời Cộng Sản cai trị, họ mới bị đàn áp, bóc lột cũng giống như toàn dân Việt Nam. Nền các nhóm Khmer quá khích tại Kamphuchia, mới tung ra chiêu bài thành lập nhà nước Khmer Krom tự trị, để gây chia rẽ giữa hai dân tộc Việt - Miền, nhằm chiếm lấy một vùng đất giàu có do Người Việt nhiều đời khai phá.

Phải nói, ông Sihanouk là người đang tích cực yểm trợ cho phong trào Khmer Krom, đòi lấy lãnh thổ và hải đảo của Việt Nam. Đây không phải mục tiêu chống nhà cầm quyền Cộng Sản Việt Nam, mà là mưu mô hiểm độc của Trung Cộng, đảo thêm sâu mâu thuẫn giữa hai Dân Tộc Việt - Miền. Dùng việc Kampuchia đòi lãnh thổ và hải đảo của Việt Nam, để hóa giải việc Dân Tộc Việt đòi lại những vùng lãnh thổ, lãnh hải, mà bọn Cộng Sản Việt Gian, là những tên như Lê Khả Phiêu, Nguyễn Mạnh Cẩm, Trần Đức Lương, Nông Đức Mạnh, Nguyễn Văn An, đã ký và phê chuẩn việc hiến dâng cho Trung Cộng. Làm suy yếu khối ASEAN vốn là mục tiêu "bành trướng" của Trung Cộng. Làm hủy hoại chế độ Dân Chủ non trẻ tại Kampuchia. Đẩy Hun Sen vào thế phải độc tài đàn áp đối lập, bỏ tù các ký giả và chủ báo chống đối, chỉ có lợi cho Trung Cộng. Giúp Trung Cộng trả đũa vụ chính quyền Hun Sen dậm ký với Mỹ về việc để tòa án Hoa Kỳ xử những người Mỹ phạm tội tại xứ Chùa Tháp, giống như các Quốc Gia đã chấp nhận cho Mỹ đặt căn cứ quân sự vậy. Vì nhu cầu chiến lược phòng thủ của Mỹ đòi hỏi, thì biết đâu, một ngày nào đó Mỹ lại chẳng đặt một tiền đồn quân sự tại Kampuchia, đúng với lo sợ hiện nay của Trung Cộng?

Thật buồn cho cựu hoàng Sihanouk, một người được toàn dân Khmer yêu kính, nhưng chỉ vì mối thù hận sâu nặng với hai nước láng giềng Việt và Thái, mà đã rơi vào kế sách chống ảnh hưởng Mỹ tại hai nước này của Tổng Thống Pháp De Gaulle. Sắm vai trò Trung Lập. Nhưng lại cho Cộng Sản Bắc Việt đặt căn cứ tại Kamphuchia để tiến hành cuộc xâm lăng Miền Nam Việt Nam. Nhờ vậy mà Việt Cộng mới kéo dài được cuộc chiến tại Việt Nam, để cuối cùng Hoa Kỳ trối tay Việt Nam Cộng Hòa lại cho Cộng Sản Việt Nam vào Saigòn lượm lấy chính quyền. Đồng thời tạo điều kiện cho Khmer Đỏ nắm quyền thực hiện chính sách diệt chủng, cầm tù luôn ông Sihanouk và hoàng gia.

Nhờ Trung Cộng che chở Sihanouk được Khmer Đỏ cử làm đặc sứ đi dự họp tại Liên Hiệp Quốc. Ông trốn ở lại New York. Ông yêu cầu quan thầy cũ nhận cho định cư tại Pháp, nhưng bị từ chối. Nhân cơ hội Đệ Nhị Bình thắm Hoa Kỳ, chính phủ Mỹ trao ông cho Trung Cộng. Ông trở thành quân cờ trong tay Trung Cộng. Đứng đầu chính quyền gọi là Dân Chủ Kháng Chiến của Khmer Đỏ, chống lại Việt Cộng, tay sai Liên Xô. Chính phủ Hun Sen được Việt Cộng tạo ra, Khi Liên Xô sụp đổ, Việt Cộng mất chủ, đành chịu áp lực của các nước ASEAN và quốc tế để rút quân. Ông Sihanouk về làm vua xứ Chùa Tháp, nhưng ông thường xuyên ở Bắc Hàn, sau này về hẳn Bắc Kinh. Cuối cùng là những ngôi cho con đẻ sống trong vòng tay Trung Cộng. Tấm gương Norodom Sihanouk, lãnh tụ của Dân Tộc Khmer, những lãnh tụ ở các nước nhỏ phải lấy đó làm bài học. Dù thương dân, yêu nước cách mấy, được toàn dân kính yêu tới đâu, mà không hiểu được thế nước của mình. Không tạo cho dân chúng có điều kiện phát huy tinh thần tự do, tự chủ để tự định đoạt lấy cuộc sống của mình, và vận mệnh của đất nước, lại cam tâm làm tay sai cho ngoại bang, thì số phận họ cũng chẳng khác gì cựu hoàng Sihanouk. Hết thế lực quốc tế này dùng, thì trao cho thế lực quốc tế khác sử dụng, để chẳng làm lợi gì cho dân, cho nước, đôi khi còn làm hại tới tiền đồ Dân Tộc nữa. Những lãnh tụ các nước nhỏ cần nắm vững nguyên tắc, nếu có cơ hội Dân Chủ Hóa thì phải dứt khoát thực hiện ngay, để nâng cao trình độ khấp mặt của người dân, phát huy nội lực Dân Tộc áp dụng vào các sinh hoạt văn hóa, xã hội, chính trị, kinh tế để thoát khỏi sự khống chế của các thế lực quốc tế, chủ động đưa Quốc Gia mình gia nhập tiến trình toàn cầu hóa. Đó mới thực là con đường cứu dân, cứu nước. Đó mới được gọi là Người Yêu Nước. Còn những kẻ chuyên môn làm tay sai cho các thế lực ngoại bang, như Hồ Chí Minh và Sihanouk thì phải gọi là Phụng Hại Nước.

LÝ ĐẠI NGUYỄN - Little Saigon 18 tháng 10-2005

►CSVN "ĐỘI SỐ" trang 1

cho chúng tôi biết các lĩnh vực đề tài xã hội thì họ còn làm được, còn đề tài chính trị thì họ không thể động cựa được gì? Đỗ Quý Doãn trả lời rằng trước hết nói cần phải hiểu "thế nào là chính trị". Và giải thích rằng các đề tài như về pháp luật, các nghị quyết vẫn được báo chí đăng công khai để toàn dân tham gia ý kiến thì các nhà báo không có lẽ gì không được đăng tải. Trích luật báo chí Việt Nam, ông nói chuyện đưa bài lên hoàn toàn do các cơ quan báo chí quyết định, các cơ quan nhà nước không can thiệp. Do quan cũng nói Việt Nam không hề ngăn chặn báo điện tử ra ở nước ngoài trước câu hỏi có phải mạng Talawas bị ngăn.

►SADDAM trang 1

lẽ đã phải diễn ra từ lâu, và nhiều người đồng ý với những người này hoan nghênh việc xử tử Saddam Hussein. Bên ngoài Iraq, các bài xã luận trên báo chí Ả Rập hôm nay đã đưa ra nhiều ý kiến khác nhau. Tại Kuwait là nước bị quân đội Saddam Hussein xâm chiếm năm 1990, nhật báo al-Watan viết rằng "Con quỷ dữ Iraq đang bị mang ra trước công lý".

Tuy nhiên, tại Ả Rập Saudi, nhật báo al-Riyadh lại cảnh cáo là tuy thế giới đồng ý với nhau về những tội ác của Saddam Hussein, song phiên xử có thể biến Saddam thành một anh hùng dưới mắt những người nhìn nhận thấy ông ta như vậy. Trong khi đó, tại Baghdad, Tổng Thư Ký Liên Đoàn Ả Rập Amr Moussa đang viếng thăm Iraq lần đầu tiên kể từ khi Saddam Hussein bị lật đổ và sẽ gặp gỡ các nhà lãnh đạo về chính trị và tôn giáo của nước này.

►CÚM GIA CẨM trang 1

niên. Nhưng lo ngại rằng nó sẽ lan xa hơn đã tăng lên khi các loài chim di trú bắt đầu chết vì virus tại hồ Thanh Hải gần Tây Tạng hồi tháng Năm. Kể từ đó nó đã di chuyển vào Mông Cổ, Siberia và qua Trung Á, đi vào Thổ Nhĩ Kỳ và Romania tuần rồi. Tuyến đường này đi theo các tuyến di trú mà điểm đến là khu vực thung lũng Rift ở Đông Phi, nơi phương thức làm nông nghiệp tương tự như tại Đông Nam Á. Người ta lo ngại virus sẽ nhanh chóng xâm

nhập vào các đàn gà và sẽ khó mà loại trừ. Tổ chức Lương nông thế giới cảnh báo các dịch vụ thú y ở đây không đủ sức để đối phó nguy hiểm. Tại Đông Á, gần 120 người đã nhiễm cúm gia cầm, và một nửa trong số này đã tử vong.

►NỮ CÔNG NHÂN VN TỰ TỬ trang 1

tin vẫn tất là đã treo cổ tự tử hôm 8 tây. Cô Nguyễn Thị Thủy sang lao động tại thành phố Đào Viên của Đài Loan qua trung gian của công ty môi giới Quảng Oanh hợp đồng với công ty môi giới Emico của Đài Loan. Theo lẽ thì ngày 8 tháng Mười là ngày cô Thủy được Emico đưa ra máy bay trở về nước sau khi đã ký vào bản thỏa thuận là không có sức khỏe để làm việc nên tự ý xin nghỉ. Thế nhưng vì máy bay không còn chỗ, cô được đưa về ở tạm tại công ty Dục Thuận của thành phố Đào Viên. Sau đó, người của công ty môi giới phác giác cô đã dùng khăn trải giường treo cổ tự tử. Có ba tờ báo của Đài Loan đưa tin vắn tắt về cái chết của cô công nhân Việt Nam Nguyễn Thị Thủy. Tuy nhiên phân cục cảnh sát Đào Viên cho là cái chết của cô Thủy không thuần túy là một vụ tự tử vì khi được phát hiện người ta thấy cổ tay trái của cô bị còng vào lan can cầu thang bằng một cái khóa tay. Người của công ty Dục Thuận, ông Tạ Minh Huy, khai với cảnh sát là vì cô Thủy có những triệu chứng tâm lý không bình thường nên họ buộc phải khóa tay cô lại.

Nhà chức trách Đào Viên đang mở cuộc điều tra và dự định tiến hành giải phẫu thi thể cô Thủy để tìm hiểu nguyên nhân cái chết của cô. Từ văn phòng trợ giúp pháp lý cho công nhân, người giúp việc và có dấu Việt Nam ở Đào Viên, chị Mỹ Nga, một thiện nguyện viên cũng là người phụ tá đặc lực cho linh mục Nguyễn Văn Hùng, cho Thanh Trúc biết thêm một số chi tiết. Thanh Trúc xin thưa thêm cùng qui vị công ty trung gian Emico của Đài Loan, nơi cô công nhân xấu số Nguyễn Thị Thủy phải liên hệ khi đến Đài Loan để được giới thiệu vào nhà chủ, là công ty đã từng bị văn phòng của linh mục Nguyễn Văn Hùng thưa kiện để đòi lại số tiền mà họ khấu trừ một cách trái phép từ lương của 13 công nhân Việt Nam. Kết quả là công ty Emico thua kiện và bị buộc phải hoàn trả lại phần tiền khấu trừ cho 13 công nhân



TIN NÓNG

Việt nam, trong đó 6 người quyết định trở về nước.

Với tựa đề Tìm Hiểu Nguyên Nhân Cái Chết Của Một Lao Động Việt Nam, bản tin nhanh VNExpress hôm 12 tháng Mười đã chạy tin cô Nguyễn Thị Thủy tự tử trên mạng với những nghi vấn về cái chết của một người được cho là tự nguyện xin nghỉ việc vì sức khỏe và sắp sửa trở về nước. Cũng liên quan đến người Việt ở Đài Loan, thêm một câu chuyện phụ nữ nước ngoài, trong đó có Việt Nam, được mang ra khuyến mãi công khai, diễn hình như trên kênh truyền hình số 4 ở Đài Loan.

Theo ký giả Thẩm Hồng Thụy của tờ Trung Hoa Thời Báo, trong số những phụ nữ ngoại quốc được rao bán trên truyền hình với những lời lẽ thô thiển và dung tục mà quý vị đã nghe vị nữ thánh giả ở Minnesota trình bày, phụ nữ Việt Nam chiếm một tỷ lệ không nhỏ vì hiện nhiều cô gái trẻ từ các làng quê trong nước vẫn được những công ty môi giới dụ ngon dụ ngọt đi lấy chồng Đài Loan. Dưới mắt những công ty môi giới hôn nhân này, phụ nữ Việt được đàn ông Đài Loan ưa chuộng vì ngoan hiền, phục tùng và biết nhịn nhục. Báo Lao Động của Việt Nam chỉ trích thuần bản tin của Trung Hoa Thời Báo mà không đưa ra lời bình luận nào. Tuy nhiên nội dung của nó chuyển tải sức mạnh, gây xôn xao trong giới trí thức và trong những người có lương tâm ở Việt Nam. Hiện có trên dưới 100.000 cô dâu Việt bên Đài Loan. Trong một trăm ngàn này, không tới một phần ba được coi là may mắn, còn lại kẻ bị biến thành nô lệ tình dục, kẻ trở thành con ở không công cho nhà chồng, kẻ sa vào đường mại dâm tui nhục. Những câu chuyện này nhiều lần được tường trình trên mục Đời Sống Người Việt Khắp Nơi với lời hứa của Thanh Trúc đến qui vị là chừng nào những thảm cảnh đó còn tồn tại chừng ấy vấn đề vẫn phải được đặt ra. Thanh Trúc, đài Á Châu Tự Do (RFA) xin kính chào tạm biệt qui vị ở đây là sẽ trở lại cùng qui thánh giả trong chương trình tới.

Tommy's AUTO BODY

*Phẩm Chất Cao
Giá Phải Chăng*

1320 Oakland Rd., San Jose, CA 95112
Tel: (408)573-7799 * Fax: (408)436-8567

4234 Monterey Hwy. #F, San Jose, CA 95111
Tel: (408)227-1128 * Fax: (408)227-1184

ĐẶC ĐIỂM:

- Shop có nhân viên đã từng làm việc cho các hãng bảo hiểm lớn như Farmers và All States giàu kinh nghiệm để lo thủ tục claim trực tiếp với các hãng bảo hiểm.
- Với nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm có bằng cấp tại Hoa Kỳ.
- Shop được trang bị với những dụng cụ tối tân để bảo đảm sự chính xác, an toàn, đúng tiêu chuẩn.
- Shop rộng lớn, khang trang, với hàng rào cổng sắt để bảo đảm an toàn.

Chuyên Làm Đồng - Kéo Sườn - Sơn Xe

ĐẶC BIỆT: Cho các xe Mercedes, BMW, dùng nước sơn chính gốc đã được chấp thuận bởi hãng Mercedes, BMW.

State of California LICENSED SMOG CHECK INSPECTION REPAIR STATION

Mở Cửa từ: 9AM - 6 PM Thứ Hai đến Chủ Nhật

REBUILD: CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ . Thay máy, hộp số . Định giá miễn phí

NHẬN TIỆN DĨA THẮNG \$7.50/each
4 WHEEL ALIGNMENT VỚI DẶN HUNTER K111 TỐI TÀN NHẤT
MỌI VIỆC LÀM ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

\$49.75 + Certificate

PHONE: (408) 993-9966 993-2266

Tùng Auto Repair Kính Mời

Mọi chi tiết liên lạc GIA TRAN

SENER AUTO PART

CHUYÊN BÁN & CUNG CẤP CÁC LOẠI PHỤ TÙNG XE HƠI

COMPARE OUR LOW PRICES FOR ALL QUALITY PARTS!

- Dự trữ đầy đủ các loại phụ tùng xe Mỹ, Nhật và Âu Châu
- Phẩm chất bền tốt, giá hạ hơn nhiều nơi
- Nhân viên chuyên nghiệp, kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn
- Giao hàng nhanh và miễn phí (có giới hạn)

Mở Cửa 7 ngày trong tuần
(408) 292-8957

2266 SENTER ROAD, SAN JOSE, CA 95112 (đối diện Costco)

TÙNG AUTO REPAIR

COMPLETE AUTOREPAIR
2345 SENTER ROAD # A - SAN JOSE, CA 95112

- * ENGINE
- * TRANSMISSION
- * ELECTRICAL
- * MUFFLER
- * 4 WHEEL ALIGNMENT
- * FAST OIL CHANGE
- * TUNE - UP
- * THAY NHỚT MÁY VÀ HỘP SỐ
- * LÀM THẮNG VÀ TIỆN DĨA
- * COMPLETE CLUTCH JOB

State of California LICENSED SMOG CHECK INSPECTION REPAIR STATION

Mở Cửa từ: 9AM - 6 PM Thứ Hai đến Chủ Nhật

REBUILD: CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ . Thay máy, hộp số . Định giá miễn phí

NHẬN TIỆN DĨA THẮNG \$7.50/each
4 WHEEL ALIGNMENT VỚI DẶN HUNTER K111 TỐI TÀN NHẤT
MỌI VIỆC LÀM ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

\$49.75 + Certificate

PHONE: (408) 993-9966 993-2266

Tùng Auto Repair Kính Mời

(Có Còn Nước ... tiếp từ trang 7)

cuốn hồi ký "Làm Người Cũng Khó", nên mới ra nông nổi!

Tôi tuy chưa được đọc cuốn hồi ký "Làm Người Cũng Khó" của Đoàn Duy Thành, nhưng tin rằng, đúng ra, cuốn sách phải có tên là "Làm Đảng Viên Cộng Sản Việt Nam Quá Khó". Làm Đảng viên Cộng Sản Việt Nam tất nhiên rất khó, đối với những ai còn muốn làm Một Con Người.

Làm Người khó, nhưng cái khó của Làm Một Con Người, xem ra, hẳn nhiên không thể nào khó bằng làm Đảng Viên Cộng Sản. Chúng ta có thể nhận ra ngay điều này, nếu làm Đảng Viên Cộng Sản Việt Nam mà để, tại sao nguyên một cái đất nước với hơn 80 triệu dân hiện nay, tôi ước lượng là chẳng thể có tới 2 triệu người "được" làm Đảng viên cho Đảng.

Mà con số người đang sống dưới chế độ Cộng Sản Việt Nam, thật tình "yêu Đảng", hay "vì hoàn cảnh", muốn tranh đấu để trở thành Đảng viên, tôi cam đoan không phải là ít!

Sự vụ Đảng Cộng Sản Việt Nam ra tay thanh trừng nội bộ không phải mới xảy ra lần đầu. Chủ nghĩa Xét Lại là một thứ lưỡi vạ năng, có thể được Đảng "ban phép lãnh" bất cứ lúc nào. Đối với Đảng viên Cộng Sản Việt Nam, hai chữ Xét Lại giống như một thứ Sinh Tử Phù của Thiên Sơn Đông Mộ hay Tam Thi Nãi Thần Đan của Đông Phương Bất Bại trong truyện Kim Dung. Người nào không may được có tên trong danh sách một cú Xét Lại, thì thân bại danh liệt là chuyện tất nhiên.

Ông Trần Đại Sơn viết rằng, ông nghe dư luận "nói" ông Phan Diễn "phổ biến" ý định của Bộ Chính Trị Đảng Cộng Sản Việt Nam toan "khai trừ" Thượng Tướng Nguyễn Nam Khánh, nguyên Ủy Viên Trung Ương Đảng các khóa 3,4 và Phó Chủ Nhiệm Tổng Cục Chính Trị, phụ trách an ninh và thi hành kỷ luật, nguyên Ủy Viên Trung Ương Đảng, Phó Thủ Tướng Chính Phủ Đoàn Duy Thành! Hai nhân vật mà Trần Đại Sơn nêu danh phận và các chức vụ, rõ ràng không phải là hai nhân vật tầm thường và bình thường. Hai ông Khánh và Thành là hai nhân vật "Lớn". Vậy mà, ông Trần Đại Sơn chỉ nhẹ nhàng "nghe dư luận" do ông Phan Diễn phổ biến cái tin Bộ Chính Trị sẽ khai trừ hai nhân vật "Lớn" này, thì cái dư luận đó tất nhiên cũng không phải là loại dư luận "tầm thường và bình thường"!

Chắc chắn, "dư luận" này không thể từ quần chúng, tức là trong một quần xã phe hay một bàn nhậu! Đây là thứ dư luận mà nguồn gốc của nó phải đặc biệt đáng tin cậy. Và, hầu như, có thể nói tin khai trừ một ông Thượng Tướng nguyên là Ủy Viên Trung Ương Đảng của hai khóa 3, 4 với lại ông Phó Thủ Tướng Phó Chủ Nhiệm Tổng Cục Chính Trị, phụ trách an ninh và thi hành kỷ luật mà được ông Trần Đại Sơn hốt hoảng kinh tâm và lập tức viết thư gửi cho

"Những người đang chuẩn bị cho Đại hội Đảng lần thứ 10," không chỉ đơn giản là dư luận. Khai trừ hai nhân vật "Lớn" của Đảng và Nhà Nước ra khỏi Đảng, phải là một kế hoạch, một biến động đã được cân đo, bàn luận nhiều lần sao đó, thậm chí (có thể) đã được "biểu quyết" xong xuôi thì mới có thể leak ra bên ngoài cho ông Trần Đại Sơn biết được để mà hoảng hốt!

Ông Trần Đại Sơn hoảng hốt, ông gửi thư tới "Những người đang chuẩn bị cho Đại hội Đảng lần thứ 10" để khiếu nại, biện hộ và đặt vấn đề cho ông Thượng Tướng và ông Phó Thủ Tướng đang lâm nguy. Như vậy, thành phần nào là "những người đang chuẩn bị cho Đại hội Đảng lần thứ 10"? Tất nhiên là những cây cỏ thụ mà quyền lực phải bao trùm cả Đảng và Nhà Nước. Tuy nhiên, họ là những ai thì lại là một ẩn số chẳng phải dễ dàng luận đoán ra được một cách 100%, ngay cả với những người đã dày công hãm mà cho Đảng và Nhà Nước Cộng Sản Việt Nam như Thượng Tướng Nguyễn Nam Khánh, Phó Thủ Tướng Đoàn Duy Thành và chiến sĩ cách mạng Trần Đại Sơn! Huống gì, với đám Việt Kiều khúc ruột (dư) xa ngàn dặm, thì đa phần Tin Tức quốc nội có khả năng Tức nhiều hơn Tin là cái chắc!

Tại sao? Chuyện dễ hiểu thôi! Vì quyền lực, ảnh hưởng... trong Bộ Chính Trị của các Đảng Cộng Sản nói chung, nó thay đổi từng ngày, thậm chí, từng giờ, qua những cuộc đấu đả triển miên trong nội bộ. Mà đã là chuyện trong nội bộ (của những tay chớp bu trong Đảng Cộng Sản Việt Nam), thì là những bí mật tuyệt đối! Chỉ có quanh quẩn dành cho những công dân ưu hạng và ngoại hạng cực kỳ chọn lọc của Đảng và Nhà Nước Cộng Sản Việt Nam là biết được mà thôi!

Ông Trần Đại Sơn "nghe" được "dư luận" về sự việc này, bởi vì ông có liên hệ chẳng ít thì nhiều hoặc giả đã từng là một công dân loại tốp ưu mà tôi vừa nêu trên.

Trước "thêm" Đại Hội Đảng lần thứ X sắp tới, tôi tin rằng, sẽ còn là lắm chuyện kinh thiên động địa xảy ra! Nguồn tin tuy chưa được kiểm chứng và xác quyết 100% về việc ông Võ Văn Kiệt bị ám sát đang nằm bệnh viện nào đó, tôi cho rằng cũng là một trong những biến động tiền Đại Hội Đảng lần thứ X nói trên.

Nhưng, chuyện tức cười, đúng là vừa Tức, vừa buồn Cười là ông Trần Đại Sơn lại cho biết rằng ông đã "nhờ anh Việt Hùng, phóng viên Đài RFA thông báo trên Đài để về con Việt kiều hải ngoại các nước biết cùng tham gia đấu tranh bảo vệ Thượng Tướng Nguyễn Nam Khanh và nguyên Phó Thủ Tướng Đoàn Duy Thành."

Quả tình tôi không hiểu, mà phải vừa Tức, vừa buồn Cười là trong bức thư gửi "Những người đang chuẩn bị Đại Hội Đảng lần thứ X", khiếu nại về chuyện Bộ Chính Trị đang có "âm mưu" khai trừ hai ông Thượng Tướng Nguyễn Nam Khánh và Phó Thủ Tướng Đoàn Duy Thành, ông Trần Đại Sơn đã chẳng cho một chi tiết nhỏ nào về hai ông Khánh

và Thành có phải là hai nhân vật đang tránh đầu cho Dân Chủ và Tự Do ở Việt Nam hay không? Trong danh sách những nhân vật quốc nội đang cật lực tranh đấu cho Dân Chủ và Tự Do ở Việt Nam, như: tướng quá cố Trần Độ, học giả Trần Khuê, Tiêu Dao Bảo Cự, Hà Sĩ Phu, Đỗ Nam Hải và nhiều nhân vật khác, tôi chưa từng được nghe tên hai ông Thượng Tướng Nguyễn Nam Khánh và Phó Thủ Tướng Đoàn Duy Thành! Giả sử, nếu hai ông Khánh & Thành chưa từng bao giờ lên tiếng tranh đấu Dân Chủ Tự Do cho Việt Nam, đương đầu đối mặt Với Đảng và Nhà Nước để đòi Đổi Mới và Tiến Bộ, thì hóa ra "lời kêu gọi" của ông Trần Đại Sơn nhấn gửi cho đài RFA quả thật Buồn Cười! Hai triệu người Việt lưu lạc khắp thế giới hiện nay, là những người Việt vì không dám hoặc không muốn sống với và dưới sự cai trị của Đảng và Nhà Nước Cộng Sản Việt Nam, nên mới lưu lạc khắp nơi trên thế giới. Hai ông Thượng Tướng Khánh và Phó Thủ Tướng Thành, là hai người với những chức phận địa vị cho biết vốn là những Công Thân từng vào sinh ra tử cho Đảng và Nhà Nước Cộng Sản Việt Nam. Nếu chính kiến hai ông Nguyễn Nam Khánh và Đoàn Duy Thành cho đến ngày hôm nay không có gì thay đổi, có nghĩa là hai ông vẫn quyết tâm "bảo vệ và xây dựng chủ nghĩa Cộng Sản tại Việt Nam", thì lời kêu gọi của ông Trần Đại Sơn nhờ phóng viên Việt Hùng của đài RFA nhấn gửi cho đồng bào Việt Kiều hải ngoại, phải nên lên tiếng ra tay bảo vệ cho một ông Thượng Tướng và một ông Phó Thủ Tướng của chế độ Cộng Sản, hóa ra chẳng là hết sức mỉa mai sao ???

Xem ra, con số những Đảng viên Cộng Sản Việt Nam từng đâm đầu yêu Đảng, và qua bao nhiêu thăng trầm dâu biển, dù có bị Đảng lạnh nhạt, phủ phàng ra sao chẳng nữa, cũng vẫn còn ù ù cạc cạc về cái Đảng Sở Khanh của mình không phải là ít! Ông Trần Đại Sơn vẫn từ bao nhiêu năm nay làm một chiến sĩ âm thầm bảo vệ Cách Mạng. Cũng không nghe ông Trần Đại Sơn mình bạch ra cho mọi người cùng biết là ông âm thầm bảo vệ cái thứ Cách Mạng Nào?

Có quá nhiều xương máu của những con người Việt Nam đã đổ ra. Có quá nhiều những bằng chứng hiển nhiên và cụ thể về một cuộc Cách Mạng Sai Đường của chủ nghĩa Cộng Sản trong hơn nửa thế kỷ qua. Chẳng nhẽ, còn chưa đủ để ông Trần Đại Sơn nói rõ ràng hơn về mọi chuyện; về những tương quan giữa những Con Người Việt Nam với những quá khứ trắng đen khác biệt, để chúng ta dễ dàng cư xử với nhau?

"Còn nước còn tát" là một câu châm ngôn thân chú rất nhiều uy lực và công dụng. Tuy nhiên, trong hiện tình Đất Nước và Con Người Việt Nam, tôi không dám chắc các Đảng viên Cộng Sản Việt Nam có còn Nước không để mà

Tất!

Bởi vì, Nước ở đây phải được xem như là sự chân thành và khả tín mà những con người Việt Nam đang cần ở nhau.

Tất hết nước, thì ít ra trong bùn sình phải có thứ gì đó đáng giá và khả dụng. Ít ra cũng phải là "tôm cá, nghêu sò" gì đó, nếu chẳng muốn trông mong là kho tàng báu vật.

Những Đảng viên Cộng Sản Việt Nam cần phải thấy được và phân biệt ra, rằng mối tình của mình dành cho Đảng rồi rớt chỉ là mối tình vô vọng! Nó rất khác và đau đớn hơn nhiều với mối tình của cô gái trong thơ Janet Bowdan dành cho người cô yêu, chàng trai lừng lơ vô tội vạ.

Cô gái trong thơ Janet Bowdan tôi thấy còn rất nhiều nước để mà tát. Cho dù, cô có tát mãi mà không... cạn được cái sự lạnh nhạt vô tình, thờ ơ của chàng trai kia, thì có vẫn có được chút hạnh phúc của sự hy vọng: Chàng trai cô yêu chưa từng phủ phàng, hắt hủi cô!

Đảng Cộng Sản Việt Nam đổi đảng, cư xử với những Đảng viên đâm say yêu Đảng từ nửa thế kỷ qua như thế nào?

Câu hỏi này tất nhiên do chính Các Vị Đảng Viên của Đảng Cộng Sản Việt Nam có đủ tư cách và hiểu biết để trả lời.

Những Nguyễn Hữu Đang, Trần Dân, Hữu Loan, Phùng Quán v.v... của phong trào Nhân Văn vốn có những trả lời bao lâu nay.

Những Trần Độ, Trần Đức Thảo, Dương Thu Hương, Hoàng Minh Chính v.v... đã và đang tích cực giống lên những câu trả lời thống thiết.

Tất cả những câu trả lời về mối tình của Đảng viên và Đảng Cộng Sản Việt Nam hầu như đều có kèm theo từ đầy, xuống máu!

Như vậy, các Đảng viên Cộng Sản Việt Nam có còn Nước không để mà tát? Cho một Nước Việt Nam Dân Chủ, Tự Do, Phú Cường và Tiến Bộ ???

Virginia 18 tháng 10-2005
TRẦN NGHI HOÀNG

SKYBRIDGE™
 COMMERCIAL
 100 PARK CENTER PLAZA, SUITE 111 • SAN JOSE, CA 95113
 Tel: 408-885-8888 • Fax: 408-885-8088

- Skybridge Commercial là công ty địa ốc Việt Nam quy mô đầu tiên vùng bắc California chuyên môn về Strip Mall/Shopping Center, Office Building, Medical Building, Apartment, Gas Station, Warehouse.
- Công ty có nhân viên chuyên môn đảm trách quản lý commercial property cho quý khách.
- Công ty có luật sư cố vấn và bênh vực cho quý khách về mọi vấn đề liên quan đến địa ốc.
- Công ty đang tuyển thêm nhiều agent với điều kiện tốt nghiệp đại học, và có ít nhất 2 năm kinh nghiệm về Commercial Real Estate.

- 1) Independent Gas Station + 1,400sf Mini mart + 17,000sf lot in Sacramento, absentee owner, excellent major intersection, high visibility, have room to expand the building, ideal for owner to run the business, great potential, Price \$1.22 million
- 2) 10,800sf retail/office/warehouse building on 0.5 acre land, major street, near freeway 101 and San Jose airport, excellent visibility, Price \$2 million
- 3) 30,000sf multiple tenants strip mall, 1.5 acre lot, 17 years old, 100% occupancy, CAP 6%, Sacramento, Price \$6.2million
- 4) 12,380sf Strip Mall, 1 acre land, 8 tenants, 100% occupancy, Brand new building, CAP 6.1%, Woodland, Price \$5.4 million
- 5) 15,828sf multiple tenants strip mall, 61,000sf land, built 1989, 100% occupancy, CAP 6.15%, Castro Valley, Price \$6.3 million
- 6) 20,020sf free standing retail building located on a huge

- shopping center, 100% occupancy, built 1986, CAP 6.5%, Fresno, Price \$2.94 million
- 7) 18,606sf multi tenants retail building, 19,000sf lot, built 1985, 100% occupancy, near UC Berkeley, Price \$4.4 million
- 8) 10,200sf vacant light industrial/manufacturing building, built 1975, San Jose, Price \$1.428 million
- 9) 12,000sf strip mall, 1.06 acre land, 100% occupancy, below market rent, built 1965, growing area in Fresno, Price \$1.118 million



MICHAEL MINH NGUYEN
Commercial Broker
President

COLLEEN PHAM
Commercial Specialist
Vice President

* Real Estate Broker * Results You Can Count On *
 Email: Tony Dinh@aol.com or Website: www.C21ANetwork.com
 (408) 224-7100 (Bus) (408) 226-2782 (Fax)
 (800) 398-9612 (Toll-Free)

3111 Mc Laughlin Ave.
 San Jose, CA 95121

<p>Affordable Home Welcome to this affordable home with 3 beds, 2 baths, 1,235 sq. ft. of living space, everything has been remodeled. List price: \$774,950</p>	<p>Lovely Home in Blossom Hills Totally remodeled up to 80 k, with all new appliances. 4 beds, 2 baths, 1342 sq ft of living space. Beautiful landscape in front & back yards List Price: \$707,999</p>	<p>Like New Home This is beautiful and completely remodeled from A to Z. 4 beds, 2 baths, 30 years of age 1,356 sq ft. of living space, lot size 6500 sq ft + List Price: \$699,888</p>
<p>Friendly Neighborhood This home is located in convenient & friendly neighborhood with a lot of upgrades 3 years ago. 4 beds, 2 baths, 1,481 sq. ft. of living space. List Price: \$564,950</p>	<p>Opportunity For Investor With huge back yard and swimming pool located in South San Jose, 3 beds, 2 baths, 1,492 sq ft of living space, over 8,000 sq ft. of lot size List Price: \$619,950</p>	<p>Huge Lot Size Welcome to this home located in Santa Clara with two beds, one bath, lot size over 10,850 sq ft. List Price: \$750,000</p>
<p>Well-Kept Home Very nice floor plan, with 2 Master beds Den easily to convert 3rd beds, vaulted ceiling, 2 beds, 2.5 baths, convenient location only 13 years old. List Price: \$525,950</p>	<p>Close To New Library Welcome to this home very close to new library on Tully road with 4 beds, 2 baths, 1,484 sq ft living space, 28 years of age convenient to new library, shopping center. List Price: \$620,000</p>	<p>Shapell Home in Evergreen Must see inside to appreciate total beauty of home. Remodeled inside, granite kitchen, marble floors, new carpet, 4 beds, 3 bath, 12 years of age, 3,295 sq ft of living space. List Price: \$1,275,000</p>

NHIỀU CÔNG TY KHÁC CÓ THỂ SẢN XUẤT THUỐC TAMIFLU-CHỐNG CÚM GIA GIA CẦM

(BBC) 18.10.2005. Công ty dược phẩm Thụy Sĩ, Roche, nói họ chuẩn bị sẽ trao giấy phép đặc biệt cho các chính phủ và các nhà làm thuốc để sản xuất loại thuốc chống cúm, Tamiflu. Loại thuốc này được nói là một trong chỉ vài loại chứng tỏ công hiệu để chống virus H5N1.

Ít nhất 40 quốc gia được cho là đang tích trữ thuốc Tamiflu để ứng phó với một đại dịch cúm gia cầm ở người. Ví dụ, chính phủ Anh muốn có đủ lượng thuốc để điều trị cho 16 triệu người, tức một phần tư dân số đất nước. Các viên chức y tế ở một số quốc gia đang phát triển nói họ đã rút khỏi cuộc đua mua thuốc, và ngay cả nếu họ được mua, thì cũng không có đủ tiền. Trong bối cảnh này, nhà sản xuất thuốc, Roche, đã chịu nhiều sức ép buộc phải gia tăng việc sản xuất và cho phép các công ty khác làm ra các phiên bản rẻ tiền hơn.

Trong diễn biến mới nhất, Roche tuyên bố họ sẵn sàng nói chuyện với các chính phủ và các công ty bào chế khác quanh vấn đề cấp giấy phép để làm thuốc Tamiflu. Và trong một diễn biến có thể sẽ vô cùng quan trọng, Roche nói rằng nếu được yêu cầu, họ sẽ thảo luận với Cipla, nhà bào chế thuốc rẻ tiền của Ấn Độ. Roche cũng nói một chính phủ tại châu Á, mà hiện không nêu tên, đã liên lạc với họ quanh việc sản xuất một phiên bản khác của Tamiflu.

Tamiflu không phải là thuốc chữa được cúm gia cầm ở người, nhưng nó có thể giúp giảm bớt các triệu chứng. Trong một diễn biến khác, Roche nói nhà chức trách Mỹ đã cho phép họ sản xuất Tamiflu tại thêm một địa điểm khác ở Mỹ.

Trong lúc Dịch Họa Cúm Gia Cầm (thường gọi là Cúm Gà) đang đe dọa lan truyền gây tử vong trên toàn cầu, thì thiên tai vẫn tiếp diễn một cách khốc liệt. Bão Long Vương tàn phá Trung Quốc, trận động đất mạnh hôm thứ Bảy, 8-10-2005, với cường độ 7.6 Richter trong vùng Nam Á gồm Ấn Độ, Afghanistan, mà tâm điểm là Pakistan đã nhiều tàn phá nhà cửa, phố phường, và hai trận hậu chấn mạnh vào hôm thứ tư 19-10-2005 tại Nam Á Châu (Pakistan, Kashmir, Balakot) đưa số tử vong ước lượng lên tới 79,000 người. Hàng chục ngàn người bị thương. Chính phủ Pakistan đã kêu gọi thế giới cứu giúp để tìm người sống sót dưới các ngôi nhà bị sụp đổ do địa chấn và cung cấp thực phẩm, thuốc men cho những người sống sót.



Công cuộc cứu cấp và trợ giúp đã gặp rất nhiều khó khăn vì mưa to và mưa đá cản trở lưu thông, làm hư hỏng sân bãi hạ cánh của trực thăng lớn và chỗ đậu của các xe tải, gây thêm đau thương cho người sống sót. Họ kêu gọi thực phẩm. Cả thế giới đã cấp tốc chở các phẩm vật nhu yếu đến cho khoảng 2 triệu người đang sống không nhà cửa. Liên Hiệp Quốc, Khối Liên Phòng Bắc Đại Tây Dương, Hoa Kỳ, Anh, Pháp, Đức, Trung Quốc... đều dùng hàng không để vận chuyển, đặc biệt là các loại máy bay trực thăng khổng lồ.

BÁO ĐỘNG VỀ CÚM GIA CẦM HAY CÚM GÀ

Trên báo chí Việt ngữ thường dùng chữ CÚM GÀ vì tại Việt Nam và một số nước Đông Nam Á, bệnh này lan truyền từ những đàn gà. Báo chí Anh Mỹ thì viết là BIRD FLU - Pháp là GRIPPE AVIAIRE, vì bệnh này có thể lan truyền từ gà, vịt và một

DỊCH CÚM GIA CẦM ĐE ĐỌA TOÀN CẦU PHẢI CHĂNG THẾ GIỚI SẼ KHÔNG TRÁNH KHỎI MỘT TRẬN DỊCH BỆNH?

NGUYỄN-CHAU

số loài cầm (tức loài có lông vũ).

- Cúm Gia Cầm Hay Cúm Gà là gì?

Theo báo điện tử *Young Again Nutrients Europe*, có ít nhất 15 thứ cúm gia cầm khác nhau thường lây nhiễm vào loài chim, loài cầm. Mầm cúm gia cầm hiện nay được ghi nhận là thuộc dòng H5N1 đang lây lan rất mạnh và tàn khốc trong các loài gia cầm. Đặc biệt là loại H5N1 này có thể truyền qua con người gây nên bệnh nặng và chết. Cúm Gia Cầm không giống với bệnh SARS (Severe Acute Respiratory Syndrome), nhưng các triệu chứng thì lại tương tự. Siêu vi của SARS khác với Cúm gia cầm, có thể ngăn ngừa bằng cách cô lập người bị lây nhiễm là được, còn cúm gia cầm thì không làm như vậy được.

Điều nguy hiểm là người đã bị bệnh cúm thông thường dễ bị nhiễm thêm cúm gia cầm. Hai siêu vi này có thể phối hợp nhau bên trong cơ thể nạn nhân để sản sinh ra một siêu vi lai giống sẵn sàng lây từ người qua người.

- Triệu Chứng Của Cúm Gia Cầm

Triệu chứng phát ra sớm nhất khi nhiễm cúm gia cầm rất giống với cúm thường: đó là sốt cao đột ngột. Sau đó, các triệu chứng trở nên khác lạ. Người bị nhiễm cúm gia cầm ít khi bị sổ mũi, mà chỉ bị yếu về hô hấp, đặc biệt là ho và hơi thở ngắn, nghẹt thở. Một số triệu chứng đầu tiên khác có thể gồm: tiêu chảy, nôn mửa, đau vùng bụng, đau phổi, chảy máu cam và máu nước mắt.

Cũng có khi có những triệu chứng rất xa lạ đối với bệnh cúm. Người ta đã thấy có hai bệnh nhân bị nhiễm trùng não và tiêu chảy, nhưng không có triệu chứng về đường hô hấp.

Một cách tiêu biểu, khoảng năm ngày sau khi bị lây nhiễm, người bệnh bị khó thở, hụt hơi. Các vấn đề về hô hấp trở nên nghiêm trọng là triệu chứng chung; có thể có máu trong nước bọt và đờm dãi. Thường thường, các bệnh nhân bị suy hô hấp trầm trọng trong khoảng 6 ngày, cần phải có trợ lực bằng máy cấp dưỡng khí. Các cơ năng bị suy sụp. Bệnh nhân thường chết vì suy hô hấp, ngộp thở. Bệnh này đặc biệt nguy hiểm đối với trẻ em. Tại Thái Lan, 89% bệnh nhân dưới tuổi 15, nhiễm bệnh và chết trong vòng 9 hoặc 10 ngày. (Theo Bác sĩ John Treanor, giáo sư Y Khoa và Giám đốc Chủng Ngừa và Đơn vị Lượng Giá Trị Liệu tại Đại Học Rochester, New York - WebMD)

- Sự Truyền Nhiễm thường xảy ra tại các vùng nông thôn, siêu vi H5N1 truyền dễ dàng từ nông trại này qua nông trại khác trong các đàn gia cầm, qua chuyên chở, qua phân của loài chim hoang hoặc các di điểu (migratory birds). Siêu vi này có thể sống đến 4 ngày dưới nhiệt độ 71 F (22 C) mà tồn tại hơn 30 ngày dưới nhiệt độ 32 F (tức 0 độ C). Nếu làm đông lạnh nó có thể sống mãi. Trong sự bộc phát này, các trường hợp lây nhiễm của người đều được xem như do việc tiếp xúc trực tiếp với những con gà bị nhiễm virus và phân của chúng. Người bị lây từ gia cầm sau đó, có thể truyền qua người khác, mặc dù, thường thường, căn bệnh truyền lại này có phần nhẹ hơn nơi những người trực tiếp lây từ gia cầm.

BỆNH CÚM GIA CẦM PHÁT KHỞI TỪ NƠI NÀO?

Á Châu là nơi siêu vi cúm gia cầm khởi phát gây chết chóc gia cầm và người. Siêu vi cúm gia cầm này được khám phá vào năm 1997 tại Hồng Kông và lần đầu tiên nó lây qua người, nhưng đã được nhanh chóng chặn đứng. Lúc đó, có tất cả 18 người được đưa vào bệnh viện và 6 người đã chết. Khoảng 1,5 triệu con gà đã bị tiêu hủy trong nỗ lực phá hủy nguồn siêu vi này. Khác với sự bộc phát năm 1997, lần này cúm gia cầm lan truyền nhanh hơn đến các quốc gia lân cận và gia tăng tác động đối với con người tại những địa điểm khác nhau.

BỘ TRƯỞNG Y TẾ HOA KỲ ĐẾN ĐÔNG NAM Á

Ngày 7-10-2005, tại Hoa Kỳ, đã diễn ra cuộc họp đầu tiên của khoảng 80 quốc gia liên kết trong tổ chức *International Partnership on Avian and Pandemic Influenza* nhằm ba mục tiêu sơ khởi: 1) *Phòng ngừa*: giới hạn sự lan truyền và làm giảm nguy cơ lây qua người; 2) *Đáp ứng và chế ngự*: Kế hoạch hành động kịp thời ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của việc lây nhiễm qua người; 3) *Sẵn sàng và đặt kế hoạch*: Phát triển các kế hoạch quốc gia để hành động khi biến cố xảy ra.

Ngày 11-10-2005, tin từ Hồng Kông cho hay một phái đoàn quốc tế, gồm Bộ Trưởng Y Tế Hoa Kỳ Michael Leavitt, Tổng Giám Đốc Y Tế Thế Giới, Bác sĩ Lee Jong-Wood, Thứ Trưởng Ngoại Giao Hoa Kỳ đặc trách Sự Vụ Toàn Cầu, Paula Dobriansky, đã thực hiện một chuyến quan sát các khu vực nuôi gia cầm ở Thái Lan, Cambốt, Lào và Việt Nam. Ông đã quan sát các trại chăn nuôi, các chợ, các khu nông nghiệp và các phòng thí nghiệm y tế để thấy những môi trường mà siêu vi cúm gia cầm đã phát sinh từ tháng 12 năm 2003. Mầm bệnh lý của siêu vi H5N1 rất mạnh, đã được xác nhận tại 11 quốc gia và đã làm chết hơn 150 triệu gia cầm và chim.

Ông Leavitt, Bộ Trưởng Y Tế Hoa Kỳ nói: "Chúng ta lo ngại về những nơi mà chúng ta không nhìn thấy được quá trình tẩy rửa đúng mức và đúng phẩm chất. Nó chỉ quét một lần thật mạnh để làm cho siêu vi đi hết mà thôi."

Đông Nam Á Châu là một vùng thuận lợi cho dịch bệnh khởi phát và lan truyền. Vì hàng triệu con người đang sống chen chúc, gần gũi nhau và gần gũi với các đàn gia cầm có khả năng mang loại siêu vi độc hại gây chết chóc ấy.

Việt Nam là quốc gia bị nặng nhất, là nơi mà những đàn gà lang thang đã truyền bệnh cúm gia cầm từ nông trại này sang nông trại khác, từ nhà này qua nhà khác. Những người dân làng bị lây nhiễm siêu vi cúm gà này, ngày đầu họ kêu bị sốt và bị chết ngày hôm sau, vì không biết là bệnh gì.

Mười hai người đã chết ở Thái Lan, bốn người ở Cambốt và ba người ở Nam Dương. Mỗi quốc gia này đều đem hết khả năng dự trữ rất nhiều thuốc chống siêu vi, nhưng không có quốc gia nào có đủ để có thể bảo vệ khoảng phân tử dân số của họ, do đó, mục tiêu trước mắt vẫn là phải tiếp tục phòng ngừa, ngăn chặn dịch bệnh.

Hoa Kỳ và Trung Quốc đã gửi tiền cho Việt Nam, để giúp quốc gia này chủng ngừa cho 260 triệu gia cầm, nhưng rủi thay, dịch bệnh đã lan tràn nhanh hơn việc chủng ngừa. Nếu có một con bị bệnh thì cả đàn gia cầm phải bị hủy diệt. Nhưng không phải là các trại chăn nuôi lân cận đều làm như thế, đó là tình trạng mà các chuyên gia cho rằng đã giúp cho căn bệnh tồn tại mãi mãi.

Chính vì vậy mà Hoa Kỳ và các quốc gia khác hiện đang theo dõi bệnh này một cách chặt chẽ. Ông Leavitt nói thêm: "Nếu nó xảy ra tại một nơi nào đó thì khắp mọi nơi đều có nguy cơ bị lây nhiễm."

BÁO ĐỘNG VỀ MỘT TRẬN DỊCH CÚM GIA CẦM TOÀN CẦU

Ngày 22 tháng 2-2005, Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh lên tiếng báo động là Cúm Gia Cầm có thể tạo nên một Dịch Lớn Trên Toàn Cầu. Bác sĩ Julie L. Gerberding cho biết là các nhà khoa học tin rằng loại siêu vi này đã nhập vào các đàn gia cầm tại Á Châu sẽ dẫn tới một mầm bệnh gây tử vong cho loài người. Cúm gia cầm có thể biến hóa sang dạng cúm người và trở thành nguy hiểm như một loại cúm đã từng lây lan giết hại hàng triệu người trong ba trận dịch của thế kỷ 20 vừa qua.

Mặc dù các nhà khoa học dự đoán sẽ có nhiều trường hợp nhiễm vào người trong mùa cao điểm của cúm gia cầm tại Á Châu, nhưng thực tế thì

(xem tiếp trang 10)



bamboo

café & restaurant

779 Story Rd., Suite 1, San Jose, CA 95122

408.294.6260

Mở cửa Monday - Sunday: 9am - 9pm / closed Tues.

- Cơm Gà Hải Nam
- Hủ Tiếu/Mì
- Hủ Tiếu Gà Dai
- Hủ Tiếu Bò Tái
- Bún Mắm
- Xiu Mại
- Dầu Cháo Quẩy

CƠM PHẦN GIA ĐÌNH

- Soup Bong Bóng Cá
- Nghêu Xào Tàu Xì
- Cải Làn Xào Bò
- Sườn Heo Rang Saté
- Tôm Rang Muối
- Cá Kho Tộ
- Canh Chua Cá Bông Lau

và nhiều món ăn khoái khẩu.

ĐẶC BIỆT THẠCH DỪA



PHỞ BẰNG BEEF NOODLE

Vietnamese & Chinese Cuisine

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ, BÁNH CUỐN CHẢ LỤA, BÚN MẮNG VỊT

1705 Tully Rd., San Jose, CA 95122
(408)251-0896 & (408)251-0901

Open Hours: Monday to Thursday: 8am - 9pm.
Weekend, Friday to Sunday: 8am - 10pm. Open 7 days a week

374 E. Santa Clara Street
San Jose, CA 95113
(408) 293- 8955
www.mycanh.com

Đặc Biệt: Gỏi cá trứ danh

Cá 7 Món của nhiều loại cá
Giá hữu nghị \$25.99

Mỹ Cảnh

Restaurant

Sun- Thurs: 10am- 10pm
Fri- Sat: 10am- 12am

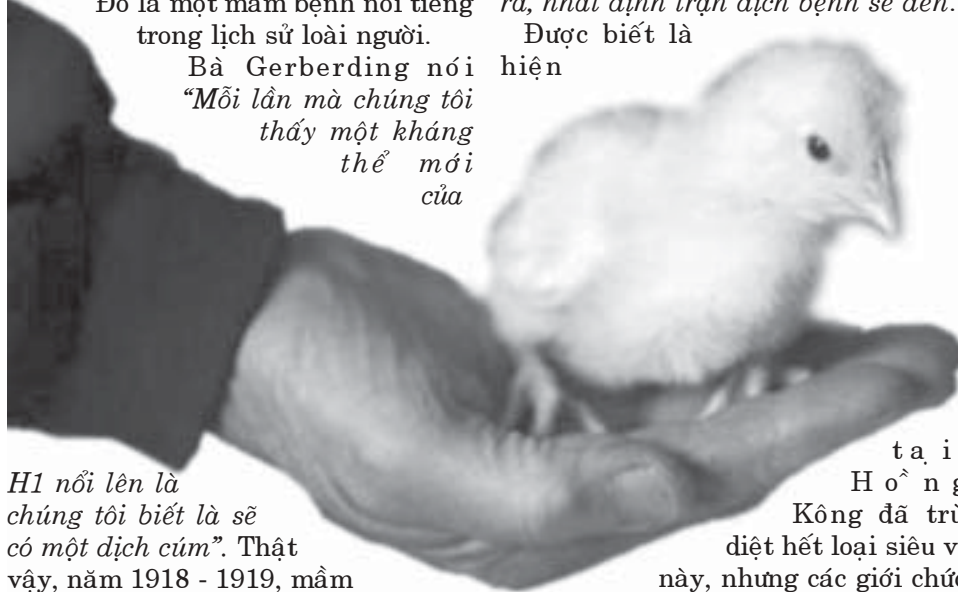
(Phải Chàng ... tiếp từ trang 9)

việc lây lan từ người-qua-người hiện rất hiếm. Do đó, họ khẳng định rằng đây chỉ là một đe dọa rất lớn, căn cứ vào lịch sử của dịch cúm mà thôi.

Tại Á Châu, đã có một số trường hợp tử vong trong số những người bị lây bệnh cúm từ gà hoặc vịt. Tử suất rất cao. Theo nữ bác sĩ Gerberding, khoảng 72 phần trăm các bệnh nhân được nhận diện. Và cũng đã có những hồ sơ tài liệu về những trường hợp loại cúm này truyền từ người-qua-người và sự bộc phát chưa được ngăn chặn. Theo các nhà nghiên cứu thì bệnh cúm gia cầm đang phát tán tại Á Châu hiện nay là một bộ phận của cái gọi là nhóm H1 của siêu vi bệnh cúm.

Đó là một mầm bệnh nổi tiếng trong lịch sử loài người.

Bà Gerberding nói
"Mỗi lần mà chúng tôi
thấy một kháng
thể mới
của



H1 nổi lên là chúng tôi biết là sẽ có một dịch cúm". Thật vậy, năm 1918 - 1919, mầm bệnh H1 xuất hiện, trên toàn cầu đã có từ 20 đến 50 triệu người chết vì dịch cúm, trong đó có khoảng 500 ngàn người Mỹ. Năm 1957-58, trận Dịch Cúm Á Châu thuộc loại H2, tại Trung Quốc và năm 1968, trận Dịch Cúm Hồng Kông thuộc loại H3. Cũng đã có sự xuất hiện rải rác loại H1 của siêu vi cúm gia cầm trong các năm sau, nhưng không có cái nào giống như loại H5 hiện nay đang hoành hành một cách mạnh mẽ xuyên qua gia cầm của Á Châu.

Từ năm 2003, mầm H5N1 của cúm gia cầm đã nhập qua khối gia cầm theo luồng lớn, nhảy vào con người và đã làm chết ít nhất là 65 người - trong đó có hơn 40 người tại Việt Nam - hậu quả là hàng chục triệu gia cầm bị tiêu diệt. Hầu hết các trường hợp nhiễm bệnh của con người đều do sự tiếp xúc trực tiếp với gia cầm bị bệnh (ăn thịt

gà bệnh, đụng chạm vào xác chết hoặc các chất thải ra từ gà bệnh). Do đó mà Tổ chức Y Tế Liên Hiệp Quốc và nhiều quốc gia Âu, Mỹ đã báo động.

Bản tin của NBC News, ngày 11-10, dưới nhan đề "Bệnh Cúm Gia Cầm Đi Du Lịch Không Cần Xin Chiếu Khán" trích lời của các giới chức Y Tế cho rằng sự bùng phát dịch bệnh là không thể tránh khỏi và siêu vi này có thể lan tràn nhanh chóng. Sau khi nhấn mạnh sự lo ngại của Hoa Kỳ và Các Tổ Chức Y Tế thế giới về trận dịch cúm gia cầm trên thế giới, bản tin nhắc lại lời tuyên bố của Bác sĩ Ronald Lam, người đảm trách Cơ Quan Cấp Cứu Y Tế Hồng Kông, rằng "Chúng ta không thể ngăn chặn nó xảy ra, nhất định trận dịch bệnh sẽ đến."

Được biết là hiện

rằng chúng ta đang theo dõi một biến cố đang tiến triển. Có mối quan tâm thực sự là xuyên qua sự chuyên chở gia cầm, hoặc qua loài chim di trú, siêu vi này sẽ lan tràn xa hơn. Và điều này sẽ gia tăng khả năng nó kết hợp với một siêu vi cúm người hoặc thích ứng với con người. Rồi người ta có thể rơi vào biến cố dịch bệnh."

Tiến Sĩ Stephen Morse cho biết là Dịch Cúm toàn cầu xảy ra từ 10 tới 40 năm một lần. Như vậy người ta cảm thấy một trận dịch bệnh đang tiềm tàng là không tránh được vì từ năm 1968 đến nay là gần 40 năm. Tiến sĩ Morse nói: "Nếu trận dịch bệnh sắp tới là cúm gia cầm thì thật là không tiền khoáng hậu (từ trước chưa hề có), số tử vong sẽ rất cao."

CUỘC CHẠY ĐUA CHỈ MẠNG VỚI DỊCH CÚM GIA CẦM

Cúm gia cầm đang đưa các nhà khoa học đến một tình trạng lao đao, bối vì họ chưa thể dự đoán được lúc nào thì nó trở thành dịch sát hại loài người. Đây là một tin đáng buồn! Tuy nhiên, cho đến nay, người ta thấy bệnh cúm gia cầm vẫn chưa dễ dàng lan truyền trong loài người. Mặc dù, đúng là các gia cầm nhiễm bệnh là căn nguyên của 117 trường hợp lây qua con người được các nhà khoa học xác nhận do siêu vi Cúm Gia Cầm (Avian influenza) đặt tên là H5N1. Như vậy, chỉ có một số rất ít người là bị lây nhiễm từ người khác, và chỉ lây khi nào quá gần gũi và tiếp xúc với họ mà thôi.

Điều làm cho các nhà khoa học lo ngại, đó là hơn một nửa số người bị lây nhiễm cúm gia cầm đã chết vì bệnh này. Tuy nhiên tỷ số tử vong thực sự về người bị nhiễm cúm gia cầm chưa được thống kê đầy đủ.

Hiện nay tất cả những báo động, tuyên bố và khẳng định của các nhà khoa học về một trận dịch cúm toàn cầu tàn khốc "chưa từng thấy" đều còn nằm trong dự đoán. Vì không ai biết chắc là bệnh cúm gia cầm có thực sự sẽ gây ra trận dịch bệnh hay không. Tuy vậy, các nhà nghiên cứu, các chính phủ và các công ty dược phẩm đều xem nó là rất nghiêm trọng và rất quan tâm.

MỘT VẠI THỨ THUỐC TRỊ LIỆU BAN ĐẦU

Từ cuối tháng 2-2005, Hoa Kỳ đã chuẩn bị thử nghiệm thuốc chủng ngừa Cúm Gia Cầm. Hai triệu liều thuốc chủng ngừa đã được dự trữ dưới dạng đặc biệt chủ yếu để có thể đáp ứng khẩn cấp.

Tại Âu Châu, chương trình mệnh danh là Flupan đang được xúc tiến, nghiên cứu thuốc chủng ngừa cúm gia cầm trên thực nghiệm lâm sàng.

Ông Treanor cho biết là đã có sẵn sàng vắc-xin nguyên mẫu để chế thuốc chủng ngừa hoặc thử nghiệm. Thuốc chủng ngừa hiện có cần phải chích hai liều cao, cách nhau nhiều tuần. Mọi cơ quan đều chuẩn bị để đối phó với tình trạng dịch bệnh nếu nó xảy ra.

Hiện đã có hai thứ thuốc giúp chữa trị sơ khởi chống cúm gia cầm đó là: Tamiflu và Relenza. Thuốc Tamiflu thì uống, còn Relenza thì hít vào phổi. Cúm gia cầm thường nhiễm vào nhiều bộ phận cơ thể ngoài phổi, cho nên Tamiflu được xem như rất hữu hiệu. Việc điều trị phải bắt đầu thật sớm, ngay lúc thấy các triệu chứng hiện ra. Các chính phủ đang tranh đua dự trữ hai thứ thuốc trên đây, vì hiện nay thì chưa có đủ. Nhưng các nhà sản xuất đang hành biện pháp này. Trong buổi họp báo tại Vườn Hồng, Tổng Thống nói: "The best way to deal with a pandemic is to isolate and keep it isolated in the region in which it begins" (Phương thức tốt nhất để đối phó với một trận dịch bệnh là cô lập nó và làm cho nó bị cô lập tại vùng mà nó khởi phát.)

Tổng Thống Bush cũng kêu gọi các nguyên thủ các quốc gia hãy thận trọng báo cáo các vụ bộc phát của siêu vi cúm và khảo sát tỉ mỉ để tìm cách tăng tốc độ sản xuất các loại thuốc phun để chặn đứng sự lan truyền của dịch bệnh. Tổng Thống Bush cũng nhấn mạnh đến tác dụng của thuốc viên Tamiflu và thuốc hít Relenza.

Ngày 4-10-2005, Tổng Thống Bush đã xin lệnh cách ly bất cứ khu vực nào phát giác có siêu vi cúm gia cầm và sẽ xin Quốc Hội cho phép sử dụng quân đội để thi hành biện pháp này. Trong buổi họp báo tại Vườn Hồng, Tổng Thống nói: "The best way to deal with a pandemic is to isolate and keep it isolated in the region in which it begins" (Phương thức tốt nhất để đối phó với một trận dịch bệnh là cô lập nó và làm cho nó bị cô lập tại vùng mà nó khởi phát.)

CÚM GIA CẦM ĐÃ NHẬP CẢNH VÀO ÂU CHÂU

Hoa Kỳ và Liên Hiệp Quốc đã khẩn

cấp báo động và đề ra các biện pháp ngăn chặn dịch cúm gia cầm từ Đông Nam Á Châu. Liên Hiệp Âu Châu cũng ra lệnh phòng ngừa siêu vi H5N1 do sự vận chuyển gia cầm từ các quốc gia có giao thương.

Sau hai năm khởi phát tại Đông Nam Á, bệnh cúm gia cầm đã lan đến vùng Trung Á vào tháng 8-2005 với các báo cáo tại Kazakhsatan và Nga.

Ngày 10-10-2005, các giới chức Liên Hiệp Âu Châu (LHAC) đã thừa nhận rằng Cúm gia cầm được phát giác tại Roumania là cùng mầm bệnh với H5N1. Các cuộc xét nghiệm đã tức thời được tiến hành tại đây vào ngày 12-10-2005, Nhiều đàn gia cầm (gà, vịt, ngỗng...) tại Thổ Nhĩ Kỳ đã bị hủy diệt khi phát giác một trường hợp cúm gia cầm tại nông trại Kizika (vùng Đông-Bắc). Nhưng cuối ngày 12-10, người ta cho biết kết quả xét nghiệm về cúm gia cầm tại Romania là "âm tính" (negatif-negative) nghĩa là không có dấu hiệu lây nhiễm, và cuộc hủy diệt gia cầm tại Thổ Nhĩ Kỳ cũng được chấm dứt. Tuy nhiên, khu vực cách ly được ấn định là với bán kính 3 kilômét quanh làng Kizika vẫn được duy trì. Các cuộc thử nghiệm về siêu vi này do phòng thí nghiệm của Anh Quốc đảm nhiệm.

Được biết là sau khi được tin siêu vi cúm gia cầm đã có mặt tại Thổ Nhĩ Kỳ, từ Bruxelles, trung ương của LHAC đã cấm nhập cảng các loại gia cầm sống và lông gia cầm từ các xứ này vào Tây Âu, và chờ các kết quả xét nghiệm chung cuộc vào ngày thứ Tư 12-10, để có những quyết định liên quan đến Romania.

LHAC cũng rất quan tâm đến nguy cơ một trận dịch cúm toàn cầu. Bộ Trưởng Nông Nghiệp Pháp, Dominique de Villepin đã triệu tập một cuộc họp cấp Bộ Trưởng các nước Âu Châu để bàn về bệnh cúm gia cầm, dự trù vào ngày thứ Sáu, 14-10-2005. Ngoài ra, nước Pháp còn yêu cầu một Ủy ban chuyên gia Âu Châu đang họp tại Bruxelles, hãy "tăng cường theo dõi các đàn chim di trú và bảo vệ các trại chăn nuôi" ("renforcer la surveillance des oiseaux migrateurs et la protection des élevages") (Tin AFP)

Ngày 13-10-2005, LHAC đã kêu gọi một cuộc họp khẩn cấp vì siêu vi phát giác tại Thổ Nhĩ Kỳ và Romania đều thuộc mầm H5N1 là mầm bệnh lây

QUÝ VỊ MUỐN MƯỢN TIỀN LỜI THẤP NHẤT

**Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
PREFERRED FINANCE SERVICE**

**Cô HẢI NGUYỄN
R. E. BROKER**

REFINANCE:

- Tốn \$0 - Không xét lợi tức
- Không xét tài sản - No Points,
- No Cost
- SBA Loan -
- No Applications Fee

Tel: **(408)262-3411**
Fax: **(408)262-1350**
Pager: **(408)994-2220**

621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111
(góc đường Tully và Senter Road)

ĐẶNG TRẦN YÊM



**Real Estate Broker
Investment Strategist**

**CHUYÊN MUA BÁN CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
TOÀN TIỂU BANG CALIFORNIA**

- Commercial Buildings
- Shopping Centers
- Gas Stations

CHUYÊN PHỤ TRÁCH CÁC CHƯƠNG TRÌNH

- SBA Loans
- Commercial Loans
- Resident Loans

(408) 998-4433 (Bus)

(408) 998-3377 (Res)

(408) 595-9696 (Cell)

Kinh nghiệm nhiều năm trong lãnh vực mua bán nhà và Mortgage Loans ở vùng San Jose, Sacramento, Santa Ana và Los Angeles.

lan rất vũ bão có khả năng giết hại hàng triệu người nếu xảy ra nạn dịch. Sự xác nhận này cũng ảnh hưởng tới các dịch vụ thương mại, du lịch và hoạt động kinh tế. Ủy Ban Âu Châu đã cấm nhập cảng thịt gia cầm từ Thổ Nhĩ Kỳ và Romania. Đại Diện Ủy Ban Âu Châu về Sức Khỏe và Bảo Vệ Người Tiêu Thụ Markos Kyprianou, cho biết: "Chúng tôi vừa nhận được sự xác nhận cách đây khoảng nửa giờ" và khẳng định vào lúc xế trưa trong một cuộc họp báo rằng, "loại siêu vi phát giác tại Thổ Nhĩ Kỳ có liên hệ trực tiếp với các loại siêu vi vừa mới tìm thấy tại Nga, Mông Cổ và Trung Quốc." Tuy nhiên, phải đợi đến thứ Sáu, 14-10, mới có kết quả xét nghiệm cuối cùng để đi đến những quyết định chung cuộc.

Ngày 16-10-2005, báo Le Figaro đăng bài "**Mobilisation générale contre la grippe aviaire en Europe**" (Tổng động viên chống cúm gia cầm tại Âu Châu). Nội dung bài báo cho biết là Liên Hiệp Âu Châu đã sẵn sàng dùng những "biện pháp quyết liệt hơn" (*des mesures plus radicales*) để đáp ứng lại sự đe dọa của dịch cúm gia cầm. Ông José Manuel Durao Barroso, chủ tịch Ủy Ban Âu Châu đã loan báo điều này trong khuôn khổ Hội Nghị Thượng Đỉnh thứ 15 của I-Bê-Ri và Mỹ tại Salamanca. (Ibéro-américain: Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha và Mỹ). Ông Barroso tuyên bố: "Chúng tôi không ngần ngại đề nghị với các quốc gia thành viên những biện pháp mạnh mẽ và quyết liệt. Chúng tôi đang làm hết khả năng của mình để truyền đạt một cách minh bạch nhất dư luận chung của Âu Châu và của quốc tế về tình hình này." (Le Figaro, *Science et Santé*, 16-10-2005)

Tin AP từ Luân Đôn (17-10) cho hay ngày 15-10-2005, các thử nghiệm trên gia cầm ở Romania đã xác nhận là bệnh cúm gia cầm đã đến Âu Châu. Xác nhận này được công bố sau hai ngày kiểm chứng tại cửa ngõ Âu Châu trong vùng Thổ Nhĩ Kỳ thuộc Á Châu. Ủy viên Âu Châu về Y Tế, Markos Kyprianou loan báo vào hôm thứ Bảy rằng *siêu vi H5N1 của cúm gia cầm tìm thấy tại Romania là cùng một mầm với những siêu vi có tại Thổ Nhĩ Kỳ và tại Á Châu.*

Cùng ngày 17-10-2005, tin từ Thủ đô Athens cho hay giới thẩm quyền Hy Lạp đã xác nhận một trường hợp đầu tiên về bệnh cúm gia cầm tại một trại nuôi gà tây ở đảo Oinouises trong biển Aegean, gần duyên hải Thổ Nhĩ Kỳ. Bộ trưởng Nông Nghiệp Hy Lạp cho biết là siêu vi H5N1 đã được phát giác trên một trong số chín con gà tây được xét nghiệm.

Hãng Reuters cho hay các nước Trung Đông như Ai-cập, Jordania và Syria cũng đang có những biện pháp phòng ngừa chặt chẽ: như cấm nhập cảng gia cầm từ các nơi bị lây nhiễm cúm gia cầm, đặt các trạm theo dõi và các phòng kiểm nghiệm để xét các trường hợp nghi ngờ.

(Thông báo của Cơ quan MENA, Ai Cập); Jordania thì cử một toán chuyên viên để trực tiếp đương đầu với sự xuất hiện đột ngột của siêu vi trên lãnh thổ. Syria thì tuyên bố đã có những biện pháp ngăn ngừa bệnh này và khẳng định chưa có một trường hợp nào xảy ra tại quốc gia này.

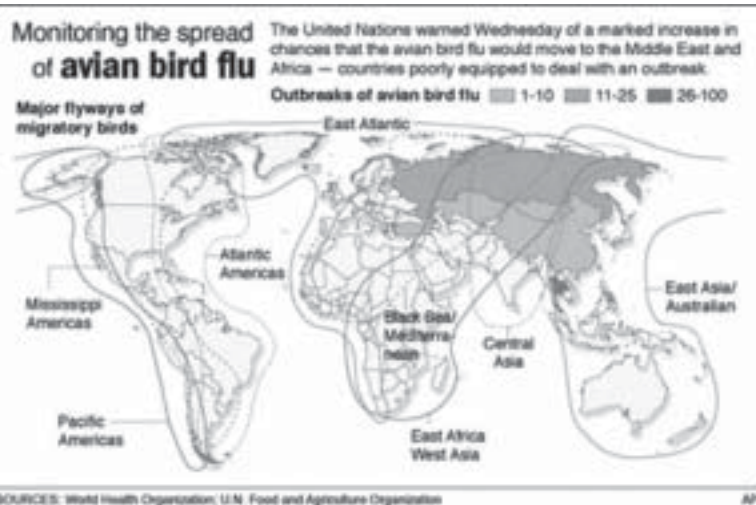
Tại Tây Bá Lợi Á (Nga) 19 ngôi làng đang được đặt dưới sự giám sát. Người ta cũng phát giác khoảng một ngàn gà mái và gà tây bị chết ở Macedoine, trong các làng Germijan và Mogila. Iran cũng đang bị đe dọa: Bác sĩ *Mansour Sayari*, giám đốc Tổ Chức Bệnh Súc Vật Iran đã báo động với Văn phòng quốc tế về dịch động vật (OIE) vào ngày 13-10, rằng gần 4000 vịt, ngỗng hoang dã bị chết không có nguyên do rõ ràng. Các thử nghiệm về siêu vi cúm gia cầm cho đến nay vẫn là âm tính, nghĩa là chưa có triệu chứng của H5N1.

* * *

Các nhà khoa học đã dựa vào lịch sử các trận dịch bệnh và căn cứ theo "*chu kỳ dịch họa thiên nhiên*" cứ 10 hoặc 40 năm một lần, để khẳng định sự tất yếu của một trận dịch cúm tàn khốc trên toàn cầu. Thế nhưng, nỗi lo âu về trận dịch này không gây nhiều kinh hoàng cho các quốc gia, vì ngay từ đầu, Hoa Kỳ và một số quốc gia khác đã quan tâm đúng mức đối với hiểm họa thiên nhiên này và đã tích cực giúp cho các quốc gia có mầm bệnh kịp thời ngăn ngừa sự phát triển của siêu vi H5N1.

Hoa Kỳ cũng đã tìm được vài thứ thuốc cho việc trị liệu ban đầu (*Tamiflu* của hãng Roche Holding AG và *Relenza* của GlaxoSmithKline) và đang tăng tốc độ sản xuất các loại chủng ngừa nhằm đáp ứng với nạn dịch bệnh.

Về thuốc Tamiflu, một bác sĩ Nhật, ông Yoshihiro Kawaoka tại Đại Học Tokyo đã đưa ra một trường hợp trị liệu không hữu hiệu với một nữ bệnh nhân Việt Nam, 14 tuổi. Nhưng ông nhấn mạnh sự phát giác này không phải là lý do để hoảng sợ. Vì đây chỉ là một trường hợp duy nhất thuốc bị chống lại, nó cũng giống như trong bệnh cúm thường nơi con người mà thôi. Các bác sĩ Hoa Kỳ thì rất tin tưởng vào tác dụng



của Tamiflu trong chống cúm gia cầm. Tuy nhiên với trường hợp nói trên, các nhà khoa học cũng cần phải tìm biết thêm, để việc chữa trị được chắc chắn. Tin cho biết cô gái Việt Nam nói trên, đang chăm sóc người anh bị bệnh. Cô đã được uống

Tamiflu với liều lượng nhỏ như là phòng ngừa sự lây nhiễm vào cuối tháng 2-2005. Sau đó cô bị bệnh và được cho uống liều cao hơn. Cô đã lành và xuất viện vào tháng Ba. Do đó, vẫn có thể tin tưởng vào Tamiflu. Chỉ cần là các hãng được phẩm phải cố sản xuất nhanh và nhiều để đề phòng dịch bệnh bùng nổ. Nhiều nước đã đặt hàng và tích trữ Tamiflu. Hãng Roche nói là sẽ mở chiến dịch chủng ngừa cho gia cầm với sự tài trợ của ngoại quốc.

Á Châu, đặc biệt là Việt Nam được người ta quan tâm nhiều nhất. Việt Nam, nơi có 44 người chết vì cúm gia cầm (trong số 65 người trên thế giới) cũng đã được Hoa Kỳ, Trung Quốc và Thế giới giúp đỡ để ngăn chặn dịch bệnh. Theo tin AFP, đã có 48 trong số 68 tỉnh của Việt Nam đã mở chiến dịch chủng ngừa cho gia cầm với sự tài trợ của ngoại quốc.

Ngày 12-10-2005, Hà Nội đã phải trình cho các quốc gia viện trợ một kế hoạch khẩn cấp về phòng chống cúm gia cầm trong sáu tháng tới. Liên Hiệp Quốc (ONU), Y Tế Thế Giới (OMS-WHO), Lương Nông Quốc Tế (FAO) họp với nhà cầm quyền Việt Nam để xác định những ưu tiên của biện pháp phòng ngừa. Theo Bác sĩ Hans Troedsson, Giám đốc OMS-[WHO] tại Hà Nội, các biện pháp này tốn phí khoảng 5 triệu Mỹ kim.

Hy vọng là "siêu vi TN" (tham nhũng) từ các giới chức Việt Nam sẽ không thâm nhập vào công tác này. Ngày 17-10-2005, Tổ chức Y Tế Thế Giới (WHO) tuyên bố "**Á châu có nguy cơ lớn nhất về cúm gia cầm lây qua người**". Phần chủ yếu của vấn đề là tại Á Châu, nơi mà siêu vi này đã trở thành đáng sợ và tiềm ẩn tại một số địa phương, tạo ra nhiều cơ hội cho mầm bệnh trở thành dịch lây lan qua người.

Ngày 19-10-2005, từ Mạc-Tur-Khoa, Nga đã báo cáo một số trường hợp mới về cúm gia cầm. Tại một vùng ở phía Nam Thủ đô Mạc-Tur-Khoa hàng trăm gia cầm bị chết thình lình, các xét nghiệm

sơ khởi trên đàn gia cầm này đã tìm thấy mầm bệnh nguy hiểm của cúm gia cầm, rõ ràng là có những dấu hiệu cho thấy rằng loại siêu vi khủng khiếp này có thể lan tràn xuyên qua Tây-Bá-Lợi-Á đến Địa Trung Hải. Tổ chức Lương Nông Liên Hiệp Quốc cảnh giác về một dấu hiệu là bệnh cúm gia cầm có thể lan đến Trung Đông và cả Phi Châu nữa.

Thông Tấn Xã Trung Hoa cho hay 2,600 gia cầm tại thảo nguyên phía Bắc đã chết vì bệnh cúm này, nhưng không cho biết chi tiết về thời điểm các gia cầm này được phát giác; họ chỉ tìm cách trấn an dân chúng rằng sự bộc phát đã được ngăn chặn. Bộ Trưởng Nông Nghiệp Nga đã xác nhận đã tìm thấy siêu vi H5N1 trong các gia cầm chọn làm mẫu nghiệm (sample) từ một ngôi làng phía Nam Thủ Đô. Như vậy là sự xuất hiện đầu tiên của siêu vi này được đánh dấu tại lãnh thổ Nga thuộc Âu Châu, phía Tây dãy núi Ural. Giới chức Nga cho biết là 220 con trong số 3,000 gia cầm tại làng Yandovska đã chết và gia cầm trong 6 nông trại bị lây nhiễm đã bị tiêu hủy, giới chức địa phương cũng đã quyết định giết hết gia cầm trong làng. Ngoài ra còn dùng đến biện pháp cô lập làng Yandovka: dân làng không được rời khỏi làng, trừ trường hợp khẩn cấp. Thông tấn xã ITAR-Tass cho hay hơn 200,000 người trong vùng đã được chủng ngừa bệnh cúm thông thường để chắc chắn là không có mầm bệnh cúm người trong thân thể, tránh sự trộn lẫn với cúm gia cầm. Bộ Trưởng Y Tế Hungary Jenoe Racz, hôm 19-10, đã loan báo là cuộc thử nghiệm sơ khởi thuốc chủng ngừa H5N1 đã hữu hiệu: bản thân ông và hơn mười người khác đã tiêm chủng ba tuần trước, nay xét nghiệm đã thấy có kháng thể chống siêu vi H5N1 trong máu. Ông nhận xét: "Tuy là kết quả sơ khởi, nhưng tôi có thể nói với sự tin tưởng 99.9 phần trăm là thuốc chủng ngừa đã tác dụng." Các nhà khoa học Mỹ cũng đã báo cáo những kết quả tích cực về thử nghiệm trên thuốc chủng ngừa H5N1 của họ. Các biện pháp phòng ngừa hầu như đã sẵn sàng, còn thời điểm xảy ra nạn dịch cúm khốc liệt dự đoán thì thực sự chưa ai biết được. Ngoài ra, người ta cũng có thể tin rằng biết đầu nạn dịch sẽ không xảy ra theo đúng chu kỳ cũ của lịch sử dịch bệnh. Tuy nhiên, việc cảnh giác và phòng ngừa là không thể lơ là được.

NGUYỄN-CHÂU (SJ201005)
(Theo Le Figaro, Le Monde, FoxNews, CNN, MSNBC)

Vinado Finance

2742 Ashley Ct., San Jose, CA 95135



Amy Duong
BROKER/OWNER

DIRECT: 408.280.5126
FAX: 408.532.8519
Email: sarahdo1999@gmail.com

Our Office specializes in:

- Purchase Loans with no down payment, no income verification.
- Refinance to pay off: 1st loan, 2nd loan, other high interest debts, etc...
- Cash out for Home Improvements, Family Emergency/Reserve Funds, or other great investments, etc..
- Option ARM with 1% for 1 month, 1.75% for 3 months, can be fixed with Minimum Monthly Payments in 5 years: Excellent programs for **short term** investors.
- Fixed 10 years with interest only available.



Call Our Office Today for:
FREE PRE- QUALIFICATION

CHƯƠNG TRÌNH THƠ NHẠC GIẤC MƠ VIỆT NAM VỚI TRẦN TRUNG ĐẠO tại Sacramento và San Jose đầu tháng 11

Sau buổi thơ nhạc rất thành công tại Nam Cali vào đầu tháng 9 vừa qua, các đồng hương, văn nghệ sĩ và thân hữu của tác giả Trần Trung Đạo tại miền Bắc California đang phối hợp tổ chức hai chiều thơ nhạc và giới thiệu tác phẩm tại Sacramento và



San Jose vào hai ngày cuối tuần 5 và 6 tháng 11 tới đây. Chương trình tại hai thành phố có cùng một chủ đề: Chiều Thơ Nhạc Giấc Mơ Việt Nam với Trần Trung Đạo.

Chương trình thơ nhạc tại Sacramento sẽ được thực hiện vào lúc 1 giờ 30 chiều thứ Bảy, ngày 5 tháng 11 năm 2005 tại Stockton Resource Center, số 5625 Stockton Blvd, Sacramento. Các chi tiết thuộc chương trình tại Sacramento xin liên lạc với đại diện ban tổ chức: ông Nguyễn Hồng Hà (916) 549-9314, bà Lê Hương (916) 479-2347, ông Trương Chí Cường (916) 729-7437, ông Nguyễn Thanh Tâm (916) 393-4500 và bà Lê Lan (916) 230-9778.

Vào hôm sau, lúc 1 giờ 30 ngày **Chủ Nhật 6 tháng 11** năm 2005, chương trình San Jose sẽ được tổ chức tại Auditorium Theatre, Yerba Buena High School, 1855 Lucretia Ave., San Jose. Đây là một chương trình thơ nhạc với nhiều tiết mục đặc sắc trong đó có phim nhạc cảnh Em Bé Việt Nam và Viên Sỏi do đài truyền hình SBTN thực hiện. Tác

giả Trần Trung Đạo là cây bút thơ quen thuộc với độc giả San Jose, nơi đây thân hữu của tác giả đã in và giới thiệu tác phẩm đầu tay Đối Cả Thiên Thu Tiếng Mẹ Cười mười hai năm trước. Và cũng tại thành phố này, nhiều bài viết, bài thơ gắn liền với hành trình sáng tác của ông như Mẹ Là Thơ Đất Nước Sẻ Hôi Sinh, Người Lính Già Vừa Chết Đêm Qua, Buổi Chiều Ở San Francisco v.v. đã ra đời. Đại diện ban tổ chức tại San Jose: Nguyễn Tâm (408) 993-1551, Nguyễn Xuân Nam (408) 482-6527, Ngọc Thủy (408) 891-5635, Song Nhị (408) 729-8352, Khổng Trọng Hình (408) 590-3574, Ngô Tấn Cúc (408) 586-9198.

Hai chương trình thơ nhạc tại Sacramento và San Jose do các đồng hương Quảng Nam Đà Nẵng, cựu học sinh liên trường Quảng Nam Đà Nẵng, cựu sinh viên Đại Học Vạn Hạnh, văn nghệ sĩ và thân hữu của tác giả trong và ngoài mạng lưới Internet tổ chức với sự bảo trợ của nhiều cơ quan truyền thông báo chí tại vùng Sacramento, Stockton, San Francisco và San Jose.

Trong lần viếng thăm miền Bắc California, ngoài chương trình thơ nhạc Giấc Mơ Việt Nam, tác giả sẽ giới thiệu các tác phẩm Giấc Mơ Việt Nam, Tâm Bút Trần Trung Đạo và Thơ Trần Trung Đạo.

Ban tổ chức và tác giả Trần Trung Đạo trân trọng kính mời quý văn nghệ sĩ, độc giả, đồng hương và thân hữu tham dự các chương trình thơ nhạc tại hai thành phố Sacramento và San Jose theo thời gian và địa điểm nêu trên. Sự có mặt của quý vị là một khuyến khích đầy ý nghĩa đối với tác giả và đồng thời là một đóng góp tích cực vào sinh hoạt văn hóa trong cộng đồng chúng ta.



**TẬP THỂ CHIẾN SĨ VNCH HẢI NGOẠI
ĐẠI HỘI KHOÁNG ĐẠI KỶ 1**

PO Box 610006 San Jose CA 95161-0006
Điện thoại: (408) 833-9707, (408) 460-4991, (408) 771-5146
Email: tiếp_ngo@yahoo.com; ngheicphan@sbcglobal.net

THƯ MỜI

**Tham dự Đại Hội Khoáng Đại Tập Thể Chiến Sĩ
Việt Nam Cộng Hòa Hải Ngoại**

Kính gửi:

- Quý Vị Tướng Lãnh và Nhân Sĩ Việt Nam Cộng Hòa
- Quý Vị Đại Diện Cộng Đồng, Tổng Hội, Liên Hội, Hội Đoàn, Cựu Quân Nhân, Cảnh Sát Quốc Gia, Lực Lượng Bán Quân Sự, Hậu Duệ Thanh Thiếu Niên Sinh Viên Học Sinh Việt Nam Cộng Hòa
- Quý Cơ Quan Truyền Thông Báo Chí
- Quý Đồng Hương

Trân trọng kính mời Quý Vị tham dự :

“Lễ Chào Mừng Đại Hội Khoáng Đại kỳ 1 Tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa và Ra Mắt Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Điều Hợp Trung Ương nhiệm kỳ 2005-2007”

Được tổ chức tại:

American GI Forum San Jose
765 Story Road
San Jose, CA 95122

Thời gian:

9:00 giờ sáng Chủ Nhật 23 tháng 10 năm 2005

Sự hiện diện của Quý Vị là một vinh dự cho Tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa .

Trân trọng,

San Jose, ngày 3 tháng 10 năm 2005

TUN Chủ Tịch Hội Đồng Đại Diện

T.M Ban Tổ Chức Đại Hội



Luyen Cong Tran

Bác Sĩ Trần Công Luyện MD

Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Điều Hợp Tây Bắc Hoa Kỳ

**CA NHẠC CƠM CHAY
GÂY QUỸ SỬA CHỮA
CHÙA ĐẠI NHẬT NHƯ LẠI**

Một buổi ca nhạc và dùng cơm chay để gây quỹ sửa chữa chùa **ĐẠI NHẬT NHƯ LẠI** sẽ do ca sĩ **Y DIỆP** tình nguyện tổ chức vào lúc **3:00 PM đến 10:00 PM** chiều Chủ Nhật ngày 30-10-2005 Đường Lịch, tại nhà hàng **Grand Fortune 4100 # 108** đường **Monterey Rd - San Jose , CA 95111** điện thoại số : **(408) 226-8888**

Rất mong được sự thương mến của quý Mạnh Thường Quân, gia đình Phật Tử , quý Hội Đoàn, cơ sở Thương Mại, Truyền Thông, Báo Chí, Quý Đồng Hương xa gần, dành chút thì giờ quý báu, đến tham dự bữa cơm Chay Tình Thương, để cùng nhau chung góp Công Đức, tạo Phước.

**Chùa đã dời về địa điểm mới, rất cần quý Ân Nhân giúp đỡ .
Vé ủng hộ \$30, Vip \$50 và tùy hỉ cúng dường...**

Buổi văn nghệ do các anh chị em nghệ sĩ cúng dường, nhiều tiết mục Quê Hương, quý vị sẽ hài lòng với tài nghệ của: **ANH TÀI, MỸ HẠNH, Y DIỆP, NHƯ LOAN, VÂN PHI, NGUYỄN ĐÁN, LIÊN TRANG, XUÂN THÚ, HUỲNH PHÚ, PHƯƠNG THÚY, ĐAN HÙNG, NHẬT XUÂN HÒA, MC. HOÀNG MỘNG THU, QUANG HÙNG, JENNY THÚY, THU ANH,** cùng ban nhạc sống.

Sự hiện diện của quý vị là niềm vinh dự cho ban tổ chức

*Trân trọng kính mời
Thay mặt ban tổ chức*

Ca sĩ: Y Diệp
(408) 903-7441

TT. THÍCH THÔNG ĐẠT
(408) 926-1998

Chi phiếu ủng hộ xin đề
Chùa **ĐẠI NHẬT NHƯ LẠI**
250 Landcelot - Ln San Jose

CA,95127.

* Quý vị ủng hộ đều có biên nhận của chùa để khai thuế cuối năm
Vé có bán tại

- 1- KIM LOAN Health care 1111 Story Rd # 1105 San Jose CA, 95126 (408) 292 - 8838
- 2- Chợ TÂN LẬP 2374 SENTER RD - San Jose (408) 995-0802
- 3- Chợ THIÊN THANH 445 KEYES St San Jose (408) 295-1043
- 4- GRAND FORTUNE 4100 # 108 MONTEREY Rd San Jose (408) 226 -8888
- 5- Chùa **ĐẠI NHẬT NHƯ LẠI** 1250 LANCELOT Ln San Jose (408) 926-1998
- 6- QUẢNG HỒNG (408) 206-0518
- 7- XUÂN NHƯ (408) 460-4462
- 8- BÍCH LIÊN 2877 SENTER Rd San Jose (408) 360-9620 or 5094480

Xin chân thành cảm tạ

Nhân Dịp lễ Thanksgiving Trung Tâm Asia Hân hạnh tái ngộ khán giả Bắc Cali trong chương trình Đại Nhạc Hội thu hình Asia DVD 49 với chủ đề:

Âm Nhạc Vòng Quanh Thế Giới 2

NHỮNG BÀI HÁT HAY NHẤT THẾ KỶ.

Với 1 xuất trình diễn duy nhất
7 tối ngày 26 tháng 11, 2005

tại:
**Center of Performance Art
in San Jose**

Âm nhạc là sợi giây liên kết duy nhất để nhân loại có thể xích lại gần bên nhau. Hãy rủ cùng nhau tham dự **CUỘC VIÊN DU** vòng quanh thế giới qua Âm nhạc và thưởng thức “**Những Bài Hát Hay Nhất Thế Kỷ**”: Đó chính là những ca khúc Việt Nam và Quốc Tế đã được các đài truyền thanh, truyền hình và báo chí thế giới bầu chọn là hay nhất của thế kỷ.

Qua phần trình diễn của những giọng ca đang được khán giả thương mến. Don Hồ, Lệ Thu, Kim Anh, Anh Khoa, Thanh Thúy, Dạ Nhật Yên, Minh Thông, Phạm Khải Tuấn, Châu Tuấn, Thùy Hương, Anh Minh, Diễm Liên, Nguyễn Khang, Thiên Kim, Lâm Nhật Tiến, Doanh Doanh, Thanh Tuyền, Asia 4, Y Phương, Cardin, Trish, Tuấn Vũ, Ngọc Huyền, Băng Tâm, cùng với 2 danh hài Quang Minh, Hồng Đào và những ca sĩ nổi tiếng sẽ xuất hiện bất ngờ vào giờ chót,

Với sự cộng tác đặc biệt của lighting director Allen Branton người đã 8 lần được tuyển chọn là “**Lighting of the Year**” chắc chắn sẽ đem đến sự hài lòng cho quý vị.

Sân khấu thật vĩ đại, thật lộng lẫy, Mỗi bài hát là mỗi chân trời mới lạ đầy màu sắc của nhiều quốc gia, nhiều dân tộc, Mỗi bài hát là mỗi bất ngờ đầy thích thú về thời trang cùng phong cách trình diễn.

Tặng nhau vé tham dự đại nhạc hội “**Âm Nhạc Vòng Quanh Thế Giới Kỳ II**” là tặng nhau món quà ý nghĩa nhất trong mùa Lễ Tạ Ơn.

**Vé ĐANG BÁN tại:
SENER VIDEO 408-298-1854**

ÂM NHẠC VÒNG QUANH THẾ GIỚI II
SATURDAY
NOVEMBER 26
7:30 PM
San Jose
CENTER FOR THE PERFORMING ARTS

NHỮNG BÀI HÁT HAY NHẤT THẾ KỶ

SENER VIDEO
2358 SENTER ROAD
SAN JOSE, CA
TEL: 408.298.1854
ASIA ENTERTAINMENT
TEL: 800.345.7047
714.636.3002

CENTER FOR THE PERFORMING ARTS
255 ALMAGEN BLVD
SAN JOSE, CA 95110
TEL: 408.277.5277

(Lời Tam Biệt tiếp từ trang 5)

đó ghi danh mua thì làm sao tiếng nói được hữu hiệu. Nếu ông Võ Long Triều có tấm lòng với tập thể và tế nhị thì chỉ viết "Trong thời gian qua KBCHN gặp vài khó khăn nên... thực hiện tờ báo trong điều kiện riêng tư của cá nhân". Trước kia chơi trò "đám sau lưng" nay chơi trò "tát nước lạnh vào mặt"!

Trước khi Cali Weekly ra đời, tôi có thông báo đến quý vị với tấm lòng của người lính, Cali Weekly sẽ dành 4 trang do TTCSVNCHHN thực hiện bản tin để phổ biến rộng rãi nhưng không thấy hồi âm. Nay thì... còn gì nữa đâu!

Thư Cali số 2, phát hành ngày 12 tháng 5, tôi đã viết: "Qua 15 năm với nghề báo ở xứ người, tôi xem chuyện làm báo như thú tiêu khiển trong nghề và nghiệp. Nếu có quảng cáo hỗ trợ thì tăng trang, nếu giảm thì bớt trang, nếu không ở khả năng và lòng tự trọng".

Thật ra, tờ Cali Weekly là cuộc thử nghiệm từ bản thân cho vui nhưng rồi, chưa hết keo này lại bày keo khác, và cuộc chơi đã đến lúc khép cửa.

Qua bản tin trên tờ Cali Weekly số 20, ngày 15 tháng 9 vừa qua về Việt Express News với tựa đề Góp Mặt Với Làng Báo Việt Ngữ Hải Ngoại của Hoàng Bích Yên: "Chủ Nhật, 11 tháng 9 vừa qua, nhóm chủ trương Việt Express News tổ chức buổi tiếp tân trong vòng thân hữu Lê Ra Mắt tên tờ báo tại toà soạn, 14884 Dillow St., Westminster."

Nhóm chủ trương Việt Express News gồm có: Nguyễn Ngọc Chấn, Lê Tử Hùng, Vương Trung Dương, Hạ Quốc Huy, Nguyễn Thanh Huy, Dr. Cam Vũ, Chris Phan, Nguyễn Minh. Tòa soạn Việt Express News với thành phần nhân sự: Chủ Nhiệm: Phan Nguyễn Luân, Phụ tá Chủ Nhiệm: Lê Tử Hùng, Chủ Bút: Nguyễn Ngọc Chấn, Phụ tá Chủ Bút: Hạ Quốc Huy, Tổng Thư Ký: Nguyễn Thanh Huy, Giám Đốc Điều Hành: Dr. Cam Vũ, Giám Đốc Kỹ Thuật: Vương Trung Dương...

... Nhận thấy có hai nhà báo giữ vai trò then chốt của Cali Weekly ở trong nhóm chủ trương của Việt Express News nên có cuộc trao đổi với hai nhân vật Nguyễn Ngọc Chấn và Vương Trung Dương

... Với nhà báo Vương Trung Dương, Chủ Nhiệm Cali Weekly, anh cho biết, khi anh Nguyễn Ngọc Chấn có gọi ý với anh đảm nhận Chủ Bút Việt Express News, anh rất vui và tán đồng ngay vì có thêm tờ báo của thân hữu trong làng báo Việt ngữ ở Little Saigon. Khi nhóm chủ trương và thành phần nhân sự của tờ Việt Express News được hình thành, mọi anh đến để tham dự và gọi ý, cùng hợp tác với nhau. Anh đồng ý vì càng kết hợp đồng anh em, không có sự bảo thủ cá nhân thì việc làm mới hiệu quả, sức phát triển mới mạnh. Qua kinh nghiệm bản thân với tờ Cali Weekly, vừa lo bài vở, layout, lo quảng

cáo, giao báo, gói báo, làm bill, trang web... nó ốm đồm quá, không còn thời gian sáng tác và phát triển tờ báo mạnh được.

Khi đặt câu hỏi, hiện nay vừa layout cho tuần báo Trách Nhiệm, vừa lo bài vở và layout cho tuần báo Cali Weekly và đảm trách thêm phần kỹ thuật cho Việt Express News cùng phát hành trong một thời điểm, có trở ngại gì không? Nhà báo Vương Trung Dương cho biết, nếu phân chia thời giờ layout cho mỗi tờ báo thì không có gì trở ngại, trong quá khứ đã có lúc thực hiện như vậy rồi nhưng không còn thời gian uống café, tán gẫu với bạn bè mà thời giờ gặp nhau mỗi buổi sáng thì không thể nào bỏ được.

Anh xem việc làm báo như thú tiêu khiển, vui chơi và cũng là nỗi đam mê nên lúc bắt tay vào công việc rất bình thường. Khi layout tờ báo mới ra đời sẽ mất nhiều thời giờ nên anh đã quyết định tạm ngưng tờ Cali Weekly trong một thời gian... Đầu tháng 10 năm 2005, Việt Express News ra đời, trang web của caliweekly và 7 trang web của thân hữu sẽ phổ biến trang báo của Việt Express News. Khi có thêm anh em đảm trách phần kỹ thuật của Việt Express News thì tờ Cali Weekly sẽ ấn hành trở lại..."

Trước kia, tôi đã đề cập, nếu ngày nào đó tờ Cali Weekly không còn ấn hành thì trang web caliweekly.com vẫn còn hiện diện và thực hiện tờ báo trên trang web với "Sân Chơi" để quý vị có đất dụng võ với nhau. Tôi cũng chán làm báo theo cách in ấn mà muốn có thời giờ học hỏi thêm cách thực hiện tờ báo trên trang web, nó không gò bó, lệ thuộc vào bất cứ cá nhân nào. Họ hàng nhà Cuối, họ hàng Nhạc Bất Quần, bạn đá đã lăn đụa... nó nhan nhản ra đó, nó dựa vào đồng tiền, phe nhóm để vái nhau, bốc thơm cho nhau... nơi này, chốn nọ. Ngày trước, nó độc tôn để lép liếm nhưng ngày nay, nhờ hệ thống internet trở thành đối thủ lợi hại và cũng là nơi để mọi người có thể lên tiếng. Với tờ báo dưới hình thức phát hành thì bị hạn chế bởi nhiều lý do nên cuộc chơi không còn lý thú. Thế nhưng, trong tình cảm đồng nghiệp và bằng hữu với nhau, có trân quý mới có sự ràng buộc không thể chối từ được. Như Nguyễn Du tiên sinh đã viết: "Thử xem con tạo xoay vần ra sao?"

Với Cali Weekly, được hiện diện trong thời gian qua, tôi chân thành cảm ơn các bạn đồng nghiệp, quý thân hữu đã tận tình hỗ trợ cho tờ báo. Qua 5 tháng với chuyên du lịch mà không bị mất vốn thì hy vọng, ngày nào đó, còn cơ hội tiếp tục cuộc chơi.

Với các độc giả mua báo dài hạn Cali Weekly mà trước đây tôi thông báo chỉ nhận 3 tháng, 6 tháng; với tính cách cá nhân, tôi sẽ gửi tờ báo khác vào thượng tuần tháng 10, 2005 để mọi việc được sòng phẳng. Tôi có thể tự hào để viết trên trang báo, từ xưa đến nay, tôi chưa hề lừa dối ai một đồng bạc. Đó là niềm tự hào nói lên điều liêm sỉ và nhân cách của nhà báo.

Khi đánh mất liêm sỉ và nhân cách thì không bao giờ dám ngang nhiên lên tiếng đối đầu với sự thật. Mục Số Tay trên Việt Express News sẽ thay Thư Cali để nối tiếp cái nghiệp cầm bút.

WƯƠNG TRUNG DƯƠNG

Tin vui cho nhân loại: GIẢI NOBEL Y HỌC 2005: CHỮA DỨT BỆNH ĐAU BAO TỬ

Vào ngày thứ hai 3/10/2005, Hội Đồng Giải Thưởng Nobel quyết định trao giải Nobel Y Học 2005 cho hai khoa học gia Barry Marshall và Robin Warron vì đã khám phá vi khuẩn là nguyên nhân chính của bệnh đau bao tử. Nhờ khám phá quan trọng này, căn bệnh đau bao tử có thể chữa dứt được

cắt bỏ một phần bao tử. Tình trạng loét bao tử lâu dài có thể là nguyên nhân dẫn đến bị ung thư bao tử.

3. PHƯƠNG PHÁP TRI LIỆU MỚI HIỆN NAY

Qua khám phá của hai khoa học gia Úc Đại Lợi cho thấy kiến thức y học và phương pháp chữa bệnh trước đây hoàn toàn sai lầm. Hiện nay một số lớn giới y khoa đã áp dụng qua khám phá vi khuẩn Helicobacter Pylori để trị liệu tuyệt hẳn bệnh đau bao tử. Bệnh nhân được gửi đến trung tâm chuyên khoa khám. Tại đó được chích thuốc mê ngắn hạn và ngay sau đó được bác sĩ thọc ống nhô vào soi sáng thấy tình trạng thực sự trong bao tử cùng thấp nhĩ chỉ trạng. Vai tế bào ở chỗ loét được gắp lấy ra để phân tích thẩm định sự hiện diện của vi khuẩn Helicobacter Pylorii. Nếu có thì được trị liệu bằng thuốc thích hợp [phối hợp bởi 2 loại thuốc trị sinh và 1 loại thuốc giảm dịch vị] uống đúng 7 ngày sẽ dứt được vi khuẩn Helicobacter Pylori và chữa khỏi hẳn bệnh đau bao tử.

4. BỆNH ĐAU BAO TỬ RẤT TRUYỀN NHIỄM:

Vi khuẩn Helicobacter Pylori truyền nhiễm rất dễ dàng qua di truyền trong gia đình, qua phân bón, nước uống nhiễm trùng và tiếp xúc với bệnh nhân. Theo thống kê, hiện nay trên thế giới có khoảng trên 50 % bị nhiễm vi khuẩn này. Riêng tại các quốc gia nghèo - trong đó có VN- vì tình trạng sinh sống thiếu vệ sinh có thể tới 90 % dân số. Ngay tại các quốc gia giàu có Âu Mỹ cũng đạt từ 30 % đến 50 %. Nhưng đặc biệt may mắn chỉ khoảng một phần năm trong số nhiễm trùng đó bị vi khuẩn Helicobacter Pylori tích cực hoạt động gây loét bao tử.

5. NGHIÊN CỨU TÌM THUỐC CHỨNG NGỪA

Con số bị bệnh đau bao tử lên đến hàng tỷ người và tốc độ truyền nhiễm gia tăng mạnh mẽ. Sự kiện trăm triệu này đã khiến giới được khoa nỗ lực nghiên cứu tìm kiếm thuốc chứng ngừa. Hiện nay các khoa học gia trung tâm y khoa đại học Lausanne [Thụy Sĩ] và viện nghiên cứu Max-Planck ở Tuebingen [Tây Đức] đã chính thức cùng nhau hợp tác sáng chế loại thuốc chứng ngừa thích hợp. Dem thí nghiệm vào thú vật thì đạt được kết quả rất tốt đẹp. Hy vọng với quyết định sáng suốt của Hội Đồng Giải Thưởng Nobel trong năm nay - sau hơn 2 thập niên chờ đợi - kế hoạch thuốc chứng ngừa sẽ được thúc đẩy mạnh mẽ và nhờ đó sớm đạt được tiêu chuẩn xử dụng ngừa bệnh giúp cho nhân loại thoát hẳn vấn nạn " đau bao tử ".

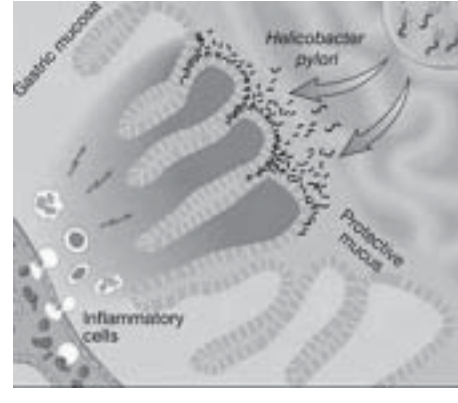
1. TIẾN TRÌNH KHÁM PHÁ RA NGUYÊN NHÂN CỦA BỆNH ĐAU BAO TỬ

Tiến trình xảy ra gay cấn không thua kém gì chuyện trinh thám . Vào năm 1979 , ông Robin Warron đã tìm thấy trong mẫu tế bào của màng bên trong bao tử bị loét có vô số vi khuẩn. Nhưng giới y khoa không tin vào sự kiện này, vì từ hàng trăm năm qua cho rằng trong bao tử với độ chua của dịch vị không gì có thể sống sót nổi. Mãi sau có ông Barry Marshall tiếp tay phụ giúp nghiên cứu và tình cờ khám phá sự phát triển của vi khuẩn trong điều kiện phòng thí nghiệm bị bỏ quên vào đúng dịp nghỉ lễ Phục Sinh 1982. Vi khuẩn được đặt tên là Helicobacter Pylori. Qua đó " Helico " tiếng Hy Lạp có nghĩa là hình xoắn , còn " bacter " là vi khuẩn và " Pylori " có nghĩa là ở đáy bao tử

Kể đó vào năm 1983 hai khoa học gia Úc Đại Lợi tiếng Hy Lạp có nghĩa là hình xoắn , còn " bacter " là vi khuẩn và " Pylori " có nghĩa là ở đáy bao tử này công bố kết quả công trình nghiên cứu trên và cho rằng dùng thuốc trị sinh thích hợp có thể chữa dứt được bệnh đau bao tử. Vào thời điểm đó, ý tưởng này quá mới lạ, đi trái ngược với kiến thức y học, nên khiến cho hầu hết giới y khoa không thể chấp nhận được và không cho hai ông này đến tham dự các buổi hội họp. Cùng cực lắm, vào năm 1984 ông Barry Marshall phải dẫn thân hy sinh tự mang sinh mạng của mình ra thí nghiệm. Ông đã uống một ly dung dịch chứa vi khuẩn Helicobacter Pylori và 4 ngày sau bị đau bao tử dữ dội. 10 ngày sau đó soi khám trong bao tử thấy đúng có triệu chứng bao tử bị loét với vô số vi khuẩn Helicobacter Pylori và dùng thuốc trị sinh thì diệt hết loại vi khuẩn vi khuẩn này.

2. SAI LẦM LỚN TRƯỚC ĐÂY VỀ BỆNH ĐAU BAO TỬ

Nên biết, trước đó giới y khoa luôn luôn khẳng định cho rằng bệnh đau bao tử phát xuất từ lo lắng, căng thẳng thần kinh [stress] hoặc ăn uống. Bệnh bao tử từng là chứng bệnh kéo dài rất đau đớn, trị liệu bởi các loại thuốc mắc tiền chỉ giảm chớ không khỏi hẳn được. Ngoài ra bệnh nhân phải ăn uống kiêng cử rất cầu kỳ và nhiều khi phải bị giải phẫu tons kém nhằm cô lập đường dây thần kinh hoặc



Grand Opening September 30, 2005



DIAMOND PRESS & PRINTING

In Ấn
Tiêu Chuẩn Quốc Tế

Công Ty Thương Mại Chuyên Về In Với Giá Phải Chăng và Phục Vụ Chân Thành

Chúng tôi có khả năng in mẫu chất lượng cao và cung ứng cho quý vị phẩm chất in hoàn hảo, chính xác với đầy đủ chi tiết của bản gốc.
Chúng tôi có các dịch vụ:

Brochures	Stationery
Promotional Flyers	Newsletters
Posters	Catalogs
Postcards	Magazine Printing
Business Cards	Full Color Calendars
Greeting Cards	Booklets

Xin liên lạc với chúng tôi:
900 Rock Ave, San Jose, Ca 95131

I-888-408-PRINT

Phone: 408-456-6999

Để Thảo luận về những gì mà chúng tôi có thể giúp cho quý vị trong lãnh vực họa kiểu, in ấn và phát hành

Giá Đặc Biệt Cho Khách Hàng Mới
Bớt 20% Cho Lần In Đầu
Hiệu lực cho đến ngày 31 tháng 12, 2005
Giá hạ đặc biệt này chỉ được dùng vào việc in ấn không được đổi thành tiền và mỗi khách hàng chỉ được bớt một lần.

Xin gọi ngay:
I-888-408-PRINT
Phone : 408-456-6999
Fax: 408-456-0777
Limited to the first 200 customers

BAKERSFIELD Realty & Investment

4545 Stockdale Hwy., Suite D., Bakersfield, CA 93309

Nhà mới dưới \$350K!!!
Nhà rộng gấp đôi nhưng chỉ cần nửa giá
Bạn còn chần chờ gì nữa!



THERESA ANH THU PHAM



New Listing
Excellent Northwest location, 3 beds and 2 baths with plenty of room for a pool (lot size 10,000). It's within walking distance to school and park! It won't last!
\$295,000



New Listing
It's a newer SouthWest home, 4 beds and 2 baths! Great price & location.
\$302,000



New Listing
Great investment property! 9,210 sqft. medical office building situated on corner lot (19,602 sq.ft) with big front footage. The building has 8 private offices, 18 exam rms, 6 rest rms, waiting rm, meeting rm, x-ray rm, ect. Gross income over \$70,000 per year

THÀNH PHỐ BAKERSFIELD ĐANG PHÁT TRIỂN MẠNH, LÀ ĐIỂM THU HÚT NÓNG BÔNG ĐẦU TƯ VÀ BIẾN GIÁC MƠ CỦA BẠN THÀNH HIỆN THỰC

- ★ Cơ hội tốt để đầu tư về Commercial, Residential và Đất.
- ★ Công ty địa ốc của người Việt Nam đầu tiên tại Bakersfield.
- ★ Hiện nay Bakersfield có nhiều công ty lớn đang đầu tư xây cất nhà mới và cơ sở thương mại...

Mọi chi tiết xin liên lạc:

THERESA ANH THU PHAM
Direct: (661) 932 - 2858 or (408) 838 - 6718
Office: (661) 835 - 1777 ext. 112
Fax: (661) 835 - 1661
Email: theresapham2002@yahoo.com

VÀI HÀNG VỀ LINH MỤC NGUYỄN HỮU LỄ

Linh mục Nguyễn Hữu Lễ sinh ngày 9 tháng 11 năm 1943 tại làng Hiếu Phụng, quận Vũng Liêm, tỉnh Vĩnh Long là con út trong một gia đình nông dân theo đạo Công giáo có 5 anh chị em. Sau khi học xong Ban Tú Tài lúc 20 tuổi tại Vĩnh Long, cậu thanh niên Nguyễn Hữu Lễ chọn con đường làm Linh Mục với lý tưởng phục vụ tha nhân, nhất là những người cùng khổ một cách trọn vẹn hơn. Cậu được huấn luyện trong 7 năm tại Đại Chủng Viện Sài Gòn và thụ phong linh mục năm 1970. Sau những năm phục vụ tại một số giáo xứ trong Giáo phận Vĩnh Long, đầu năm 1976 Linh mục Nguyễn Hữu Lễ bị Cộng sản bắt vì tội chống chế độ và đi tù suốt 13 năm, trong đó 11 năm ở các trại tù miền Bắc. Được phóng thích vào cuối năm 1988 và mấy tháng sau vượt biên qua trại tị nạn Thái Lan. Sau 2 năm ở trại tị nạn, năm 1990 Linh mục Nguyễn Hữu Lễ được mời sang phục vụ tại giáo phận Auckland, New Zealand để phụ trách Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam tại nước này.

Ngoài nhiệm vụ tôn giáo, trong hơn 10 năm qua Linh mục Nguyễn Hữu Lễ đã đi rất nhiều nơi trên thế giới để gặp gỡ đồng hương và vận động với các Quốc Hội và các cơ quan Nhân Quyền quốc tế trong chiều hướng hỗ trợ cho tiếng nói của đồng bào Việt Nam trong và ngoài nước đòi hỏi Nhân Quyền và Tự Do Tôn Giáo cho Việt Nam. Người ta biết nhiều đến vị Linh mục này qua câu nói: "Trước khi làm Linh mục, tôi là một người Việt Nam." Linh mục Nguyễn Hữu Lễ là tác giả cuốn Bút Ký TÔI PHẢI S-NG xuất bản năm 2003 được đồng bào Việt Nam khắp nơi nhiệt tình đón nhận và Bút Ký này đang được dịch ra Anh và Pháp ngữ sẽ được ra mắt một ngày gần đây.

Vào ngày 2 tháng 9 năm 2005 vừa qua Linh mục Nguyễn Hữu Lễ phổ biến bài viết "Ba Mươi Năm Sài Gòn Mất Tên" khởi đầu cho cuộc vận động sự chú ý của đồng bào Việt Nam trên toàn thế giới nhìn lại sự kiện chế độ Cộng Sản Việt Nam đổi tên Sài Gòn ra Thành phố Hồ Chí Minh. Lời kêu gọi của Linh mục Nguyễn Hữu Lễ trong bài viết đó và các bài về sau đã được rất nhiều đồng bào Việt Nam trong cũng như ngoài nước hưởng ứng và cuộc vận động này càng lúc càng lan tràn rộng rãi.

Hiện nay Linh mục Nguyễn Hữu Lễ là chánh xứ một giáo xứ người Tân Tây Lan và là Quản nhiệm Công Đồng Công Giáo Việt Nam Giáo phận Auckland, New Zealand. Sau đây là cuộc trao đổi ý kiến của Linh mục Nguyễn Hữu Lễ do Ngọc Thủy thực hiện và gửi tới quý độc giả SU-I VĂN (October/10/2005)

Ngọc Thủy: Xin Linh Mục cho biết động lực nào thúc đẩy LM khởi xướng việc đặt vấn đề về Sài Gòn mất tên, và tại sao

Linh Mục Nguyễn Hữu Lễ Người khởi xướng cuộc vận động đòi trả tên Sài Gòn cho Sài Gòn

SUỐI VĂN phỏng vấn Lm. NGUYỄN HỮU LỄ



Linh Mục chọn thời điểm này để lên tiếng?

Lm Nguyễn Hữu Lễ: Điều này tôi đã ấp ủ từ lâu vì tôi nhận thấy việc chế độ Cộng sản Việt Nam (CSVN) cướp đi tên gọi Sài Gòn và đổi ra Thành Phố Hồ Chí Minh là một việc làm hoàn toàn sai trái về nhiều phương diện. Không phải một mình tôi nhận thấy điều đó mà còn rất nhiều người khác nữa cũng nghĩ như tôi. Tôi lên tiếng đặt vấn đề chỉ vì tôi thấy đây chẳng những là chế độ CSVN đã gây ra bất công đối với Dân Tộc, mà còn hơn thế nữa, hành động đó gây ra sự hận thù và chia rẽ trong lòng dân tộc giữa hai miền Nam-Bắc. Tôi đã phân tích vấn đề này một cách tường tận trong 3 bài viết được phổ biến từ ngày 2 tháng 9 tới nay, và sẽ nói rõ hơn trong 2 bài tiếp theo. Nếu ai chưa có dịp đọc thì xin vào website: www.saiгонforsaiгон.org để đọc các bài đó và những bài đóng góp của một số người khác. Tôi chọn thời điểm này để lên tiếng vì sắp sửa tới ngày 2 tháng 6 năm 2006, đúng 30 năm Sài Gòn mất tên. Sau 30 năm chắc cũng đủ để mọi người có thể nhìn lại vấn đề này một cách toàn diện và khách quan. Và lại kỷ niệm 30 năm ngày Sài Gòn mất tên sẽ gây sự chú ý của đồng bào Việt Nam hơn.

Ngọc Thủy: Xin Linh Mục cho biết, sau gần 2 tháng nêu lên vấn đề, phản ứng của đồng bào Việt Nam trong và ngoài nước nói chung như thế nào?

Lm Nguyễn Hữu Lễ: Lúc đầu khi tôi phổ biến bài "Ba Mươi Năm Sài Gòn Mất

Tên" vào ngày 2 tháng 9 năm 2005, chưa được nhiều người biết, nhưng 15 ngày sau, tôi gửi đi bài thứ hai "Yên Lặng Không Có Nghĩa Là Đồng Lỏa," lúc đó tin tức về vấn đề này lan tràn và có rất nhiều đồng bào thư bưu điện và điện thoại. Số thư hỏi đáp này nhiều hơn tôi mong đợi, vì thế tôi rất vất vả và ngoài nước hỏi đáp bằng email, từng người. Đại đa số đồng bào hỏi đáp để bày tỏ sự tán thành, hỗ trợ và đề nghị những hình thức để cuộc vận động tiến xa hơn. Bên cạnh đó tôi cũng nhận một vài email chửi bới với lời lẽ tục tằn hạ tiện, và duy nhất một email nói "nên để tên Thành Phố Hồ Chí Minh, vì HCM có đám tang to nhất nước" và "tên HCM xứng đáng được đặt cho bất cứ một thành phố nào của Việt Nam". Tôi có thể nói cách tổng quát là vấn đề tôi nêu lên càng ngày càng được nhiều người chú ý, có một số người đã đóng góp ý kiến và các bài viết hỗ trợ, chúng tôi có đăng và o website: www.saiгонforsaiгон.org; xin mời quý vị và các bạn vào thăm để theo dõi diễn tiến của cuộc vận động đòi trả tên Sài Gòn cho Sài Gòn.

Ngọc Thủy: Có phải vì lý do Sài Gòn bị đổi thành TP. Hồ Chí Minh mà Linh Mục đặt vấn đề đòi lại tên Sài Gòn không ạ?

Lm Nguyễn Hữu Lễ: Thưa cô, đây là một câu hỏi rất hay. Câu hỏi này để tôi có dịp nói rõ hơn lý do tôi đã phát động vấn đề này. Tôi xin chia câu trả lời ra làm hai

trường hợp.

Trường hợp 1: Nếu chế độ CSVN cướp tên Sài Gòn và đổi ra thành bất cứ một tên gọi "vô thường vô phạt" nào khác. Tôi dùng cách nói vô thường vô phạt thí dụ như "Bình Minh," hoặc "Nắng Hồng," hoặc "Thân Yêu...". Trong trường hợp đó tôi vẫn lên tiếng phản đối vì những tên gọi đó không thể nào có một giá trị tinh thần đối với Dân Tộc cho bằng tên Sài Gòn đã có lâu đời trong lòng người dân, và việc đổi tên như vậy là cướp đi giá trị tinh thần của Dân Tộc.

Trường hợp 2: Chế độ CSVN đổi tên Sài Gòn ra TP Hồ Chí Minh làm cho vấn đề nghiêm trọng hơn gấp trăm gấp ngàn lần. Trường hợp này không chỉ là việc cướp tên Sài Gòn mà thôi mà nó là một tội ác của chế độ CSVN. Tôi xin hỏi, người dân miền Nam nghĩ gì về cái tên Hồ Chí Minh? Hồ Chí Minh là cái tên thân thương hay là cái tên kinh khủng trong lòng người dân miền Nam? Dĩ nhiên là những người CS miền Bắc cũng thừa biết rằng Hồ Chí Minh là cái tên gây ra sự ghê kinh hoàng cho người miền Nam. Vậy những người CS từ miền Bắc sau khi đánh chiếm được miền Nam đã áp đặt tên Hồ Chí Minh lên Thủ đô Sài Gòn thân yêu trong lòng của thành phần dân tộc bại trận miền Nam là với mục đích gì? Tôi nghĩ rằng bất cứ người nào có đầu óc bình thường cũng có thể trả lời cho câu hỏi đó của tôi. Đây chính là một tội ác của chế độ CSVN đã cố tình làm nhục và trả thù dân chúng miền Nam, gây ra sự hận thù Nam-Bắc, và hậu quả này là một vết thương trong lòng Dân Tộc Việt Nam trong lúc này và sau khi chế độ CSVN sụp đổ. Vì có chế độ nào mà tồn tại muốn đời đầu? Và đây là lý do mạnh nhất để tôi lên tiếng kêu gọi lương tri của toàn thể đồng bào Việt nam trong nước và trên toàn thế giới đòi trả lại tên Sài Gòn cho Sài Gòn để chặn đứng tội ác làm tan nát tinh Dân Tộc của chế độ CSVN.

Ngọc Thủy: Vì đây là công việc của một Linh Mục khởi xướng, vậy xin LM cho biết phản ứng của giới Linh Mục Việt Nam về vấn đề này như thế nào, và Linh Mục có nhận được sự lên tiếng hoặc hỗ trợ của giáo hội Công giáo không?

Lm Nguyễn Hữu Lễ: Thưa cô, tôi xin nói lại cho rõ, việc tôi khởi xướng cuộc vận động đòi trả tên Sài Gòn cho Sài Gòn là việc làm của "một người Việt Nam" và tôi thiết tha kêu gọi tất cả đồng bào Việt Nam hãy cùng với tôi nhìn lại vấn đề. Tôi không có ý kêu gọi riêng một thành phần Dân Tộc nào, tôi cũng không có ý mong chờ sự hỗ trợ của bất cứ thành phần riêng rẽ nào, tôi cũng không thất vọng hoặc kết án những người không cùng đi với tôi, cho dù họ thuộc về một thành phần nào. Vì thế, các Linh mục khác, hay giáo hội Công Giáo Việt Nam có lên tiếng hỗ trợ hay

không là điều tôi không đặt ra. Đứng trước hoàn cảnh của Dân tộc Việt Nam hiện nay, tôi biết mỗi người có một cái nhìn khác nhau, mỗi người có một lối hành xử khác nhau, và tôi hoàn toàn tôn trọng sự tự do đó của mỗi người. Nhưng để trả lời cụ thể cho câu hỏi của cô, tôi xin nói là trong hơn một tháng qua, có một số Linh mục ở trong nước và hải ngoại đã lên tiếng hỗ trợ và tiếp tay. Có một anh em Linh Mục ở Nam Cali đã viết bài đăng vào website và đã tích cực vận động một đài phát thanh tổ chức để tôi tham dự những buổi hội luận trên radio về vấn đề này.

Ngọc Thủy: Thưa Linh Mục, theo như NT biết thì cho tới nay LM đã phổ biến ba bài viết rất có ý nghĩa, đó là các bài "Ba mươi năm Sài Gòn mất tên", "Yên Lặng Không Có Nghĩa Là Đồng Lỏa", "Của Caesar Trả Về Caesar". Các bài đó đã được gửi đi khắp nơi. Xin cho biết là Linh Mục còn viết các bài khác không, và tương lai của cuộc vận động đòi trả tên Sài Gòn này ra sao?

Lm Nguyễn Hữu Lễ: Cuộc vận động này đã được những anh em cộng tác và cá nhân tôi bàn thảo chi tiết và sẽ có những bước đi theo thời điểm đã được ấn định. Chúng tôi khởi đầu công việc này vào ngày 2 tháng 9 năm 2005 và kéo dài tới cuối năm nay là thời gian gợi ý với 5 bài viết của tôi và đã phổ biến 3 bài như đã nói. Dĩ nhiên đây là giai đoạn bắt đầu cho cuộc vận động bền bỉ và kiên trì. Qua năm 2006 sẽ có những bước cụ thể và các việc làm tiếp theo, nhưng bây giờ còn quá sớm để tôi có thể nói những điều đó. Điều quan trọng tôi ước mong là làm sao lúc này có nhiều đồng bào biết được cuộc vận động này và khi nào có những việc làm cụ thể, chúng ta sẽ hỗ trợ nhau trong chiều hướng mang lại những gì tốt đẹp cho Dân Tộc Việt Nam.

Ngọc Thủy: Xin cảm ơn Linh Mục Nguyễn Hữu Lễ đã chia sẻ phần tâm tình này với độc giả Suối Văn, đặc biệt là sự bày tỏ về ước vọng cùng những nỗ lực cho sự vận động công cuộc Hãy Trả Lại Tên Sài Gòn Cho Sài Gòn. Kính chúc Linh Mục đạt được nhiều thành quả tốt đẹp, như ý, nhất là sự hỗ trợ của mọi người, mọi giới. Vì Ngọc Thủy nghĩ đây là một ước nguyện tốt đẹp, tha thiết chung của hầu hết mọi người chúng ta. Luôn luôn mong muốn được duy trì, gìn giữ nguyên vẹn biểu tượng đẹp đẽ, văn hóa của miền Nam Việt Nam, đó là Sài Gòn thân yêu đã có từ đời ông cha ta và lưu truyền mãi mãi trong lòng dân tộc Việt Nam.

Lm Nguyễn Hữu Lễ: Xin cảm ơn nhà văn Ngọc Thủy về cuộc mạn đàm hôm nay và xin cảm ơn tất cả quý vị và các bạn đã đọc những lời tâm tình này của tôi. Xin kính gửi lời chào thân ái nhất của tình đồng bào Việt Nam.

TỔ-QUỐC ĐỘC-LẬP TỰ-DO PHÚ-CƯỜNG

PHÂN ƯU

Vô cùng thương tiếc nhận được hung tin: Anh

DƯƠNG QUANG THỪA

Bí Danh Tư Thiên, cựu Thiếu Tá QLVNCH

Đảng viên Đại Việt Quốc Dân Đảng hệ thứ nhất với 60 tuổi đảng,

Phó Chủ Tịch Giám Sát ĐVQDD

Đã từ trần lúc 9 giờ sáng ngày thứ Năm, 20 tháng 10 năm 2005

nhằm ngày 18 tháng Chín năm Ất Dậu

HƯỞNG THỌ 81 TUỔI

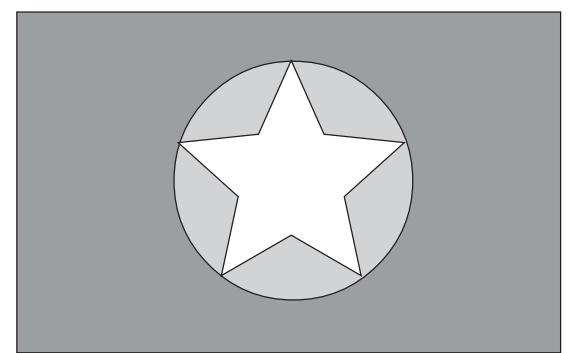
Xin thành tâm chia buồn với tang quyến đồng chí Tư Thiên – Dương Quang Thừa.

Nguyện cầu hương linh một Người Chiến Sĩ Quốc Gia kiên cường được yên nghỉ

trong chốn Vĩnh Hằng của Tổ Quốc và Dân Tộc ngàn đời thương yêu.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

CÁC ĐỒNG CHÍ ĐVQDD KHU BỘ BẮC CALI CÙNG THÂN HỮU





Nhà Hàng Monterey Breeze

“Gió Thoảng”

A VIETNAMESE-AMERICAN STYLE

2112 Monterey Hwy., San Jose, CA 95112
(Cross street of Tully Rd. and Monterey Hwy.)

THỰC ĐƠN PHONG PHÚ:

- Mì, Hủ Tiếu Đồ Biển
- Cơm Dĩa các loại:
- Cơm Sườn Nướng, Cơm Gà Rôti,
- Cơm Bò Lức Lắc ...
- Bún Thịt Nướng, Tôm Nướng
- Các loại Cháo: Cháo Bào Ngư,
- Cháo Cá, Cháo Ốc Vòi Voi ...
- Bò Lức Lắc với Xà Lách Sơn
- Gỏi Gà Bắp Chuối
- Lẩu Cá Bông Lau Thái Lan
- Lẩu Cá Bass Thái Lan
- Lẩu Đuôi Bò Ngẫu Bín
- Lẩu Dê Thuộc Bắc
- SEAFOOD:
- Nghêu, Sò Huyết, Oyster,
- Ốc Vòi Voi ...


CÁC MÓN ĐẶC BIỆT (House Specials):

- Bún Chả Đồng Xuân
- Chả Cá Thăng Long
- Phở Ấp Chảo
- *Giá Cả Phải Chăng*
- *Full Bar sang trọng chưa nơi nào có*
- *Chỗ Đậu Xe Biệt Lập, An Toàn*
- *Hệ Thống Truyền Hình Direct TV (Tin Tức, Thể Thao các loại ...)*
- *Free Wi-Fi Hot Spot for Laptops*
- *Nhận Đặt Tiệc Sinh Nhật, Hội Đoàn với giá cả hữu nghị.*

GIỜ MỞ CỬA: Hằng ngày từ 2 giờ chiều đến 12 giờ khuya


NHÀ HÀNG MONTEREY BREEZE “GIÓ THOẢNG”
TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

Ung thư ruột già thường xảy ra cho những người từ 50 tuổi trở lên. Nhưng bệnh có thể chữa khỏi nếu được tìm ra sớm bằng cách khám truy tìm ung thư ruột già định kỳ.



Tìm Bệnh Hơn Dị Bệnh, Khám Ruột Già Để Sống Thọ!

Bác sĩ Trịnh Ngọc Huy



Muốn biết thêm chi tiết, xin đọc quyển tài liệu Khám Ruột Già Để Sống Thọ được tặng miễn phí tại các phòng mạch bác sĩ và các cơ quan cộng đồng Việt Nam. Hoặc liên lạc với Chương Trình Khám Ruột Già ở số (510) 608-5058

Hội võ thuật THẦN PHONG



LỄ NGHĨA - LIÊM SĨ - NHÃN NẠI - KHẮC KỶ - BÁCH TIẾT - BẮT KHUẤT
230 UMBARGER RD. # 1A. SAN JOSE, CA 95111
(Ngã tư Tully và Senter đi về phía Capitol, 1 đèn hiệu quẹo phải vào 500 mét, cổng sau Fairground)

THAI CỰC ĐẠO - TỰ VỆ - KHÍ CÔNG - BÌNH KHÍ
Dưới sự hướng dẫn trực tiếp của: **Giáo Sư PHAN ĐỨC**
Huyền đai ĐỆ CỬU ĐẰNG Thái cực đạo Đại Hàn. Ninth Degree Black Belt Korea Taekwondo.
Cựu vô địch Thái cực đạo Á châu và CÁC HUẤN LUYỆN VIÊN ƯU TỬ

TEL: (408) 578-4789 & (408) 923-4111, FAX: (408) 937-4111
CÁC VĂN BẰNG do LIÊN ĐOÀN THAI CỰC ĐẠO THẾ GIỚI tại ĐẠI HÀN và TỔNG HỘI VÕ THUẬT CẤP PHÁT

Lớp THAI CỰC ĐẠO:
- THỨ HAI đến THỨ SÁU: 10 AM - 12 PM; 4:30PM - 6PM; 6:30PM - 8PM
- THỨ BẢY và CHỦ NHẬT: 10 AM - 12 PM

MOUNTAIN VIEW: 2584 Leghorn Ave., Mountain View, CA 94043
Tel: (408) 497-1137

SAN DIEGO: 9524 Kearny Villa Rd. #117, San Diego 92126
Tel: (858) 531-2983

Giám Đốc: **ELMORE FOREMAN**

Giám Đốc: **MAI THANH LONG**

Victoria jewelry

Tel: 408.274.9521
Fax: 408.274.0712




Đặc biệt chúng tôi có bán tất cả các loại đồng hồ nổi tiếng của Swiss watch như: Concord, Gucci, Longines, Movado, Omega, Rado, Versace

1818 Tully Road, Ste 166, San Jose, CA. 95122
Showroom hours: 11:00 a.m - 7:00 pm

UFS MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS

Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị
(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265

Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ
89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền về cơ sở của quý vị.
Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM VÀNG .v.v.. đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng **QUẢ CAO** với công ty nào khác, xin hãy **CHUYỂN SANG “SERVICE” CỦA UFS BANKCARD**

USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm.

- Lệ phí thấp từ 1,49%
- Không lệ phí thủ tục.
- Không lệ phí gắn máy.

CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG “SERVICE” UFS NHẢM TIẾT KIỂM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THÁNG CHO QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỪ 1,49%.

- VISA-MASTERCARD-DISCOVER
- AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED

- RETAIL/INTERNETBUSINESS
- MAIL/TELE ORDER BUSINESS


- Đừng để mất đi nhiều khách hàng
- Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận



ĐỌC và CỔ ĐỘNG

SaigonUSA

PHỞ BÀ DẬU KÔNG LỰ



PHỞ Gourmet Barbecue và Juice Bar

408.272.8842

1939 Alum Rock Ave. #H, San Jose, CA 95116

CHÍNH GỐC

Misa Florist

Gifts & Teapots

4656 Pearl Ave., San Jose, CA 95136 (góc Branham Lane và Pearl Ave.)
(408) 723-1120

- Đảm trách mọi dịch vụ trang hoàng hoa tươi, hoa lụa cho tiệc tùng, cưới hỏi, sinh nhật, tang ma, hội họp.
- Giao hoa trên khắp nước Mỹ, Việt Nam và các nước khác
- Đặc biệt có giá hạ cho thành viên các hội đoàn, tổ chức, các sinh hoạt văn học nghệ thuật.




GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:30am-6:30pm
Thứ Bảy-Chủ Nhật: 10:00am-3:00pm

KỸ LƯỜNG - NGHỆ THUẬT PHẨM CHẤT CAO - GIÁ HẠ

www.misaflorest.com

CHỢ SENTER MARKET

Tel: (408) 224-8288 - Fax: (408) 224-9286

2889 Senter Road, San Jose, CA 951



Nhận Visa, MasterCard & ATM

SALE FROM OCT. 21/2005 TO OCT. 27/2005



Gạo thơm Ông Địa 2005
14.99/50 lbs

Nước mắt Phú Quốc Sư Tử bay
2.29/chai

Bắp non hiệu Companion
1.00/2 lon

Bột ngọt Aji-no-moto
0.99/gói

Ngó sen con Voi
0.69/hũ

Bún Giang Tây Lân Vàng sợi nhỏ
0.39/gói

Dưa cải chua hiệu BÒ CÂU
0.99/3 gói

Tương ớt Sriracha hiệu con Gà
1.79/chai



MEAT

- Chim cút thượng hạng 4.79/vỉ 6 con
- Sườn bò Đại Hàn 1.79/lb
- Gà ác 6.99/con
- Sườn heo 1.79/lb



BEVERAGE

- Bia Heineken 14.99/18 pack
- Tsingtao Beer (Bottle) 9.99/12 pack
- Modelo 12pk cans 9.99/12 pack

GROCERY

- Gạch cua hũ hiệu con Bướm 1.39/hũ
- Nước yến lon hiệu Tribeco 9.99/thùng 30 lon
- Cá mòi hiệu Marock 1.00/2 lon
- Đậu phộng có vỏ hiệu Song Ngư 0.79/gói
- Corned Beef hiệu Forturn 1.19/lon

SEAFOOD

- Tôm trắng rời không đầu 31-40 5.99/1.5 lbs
- Tôm trắng rời không đầu 91-110 4.99/1.5 lbs
- Tôm rần rời không đầu 31-40 6.99/1.5 lbs
- Cá rô đồng làm sạch 2.99/tray
- Cá lóc cắt khúc làm sạch 1.49/tray 1lb
- Thịt hến 1.99/tray

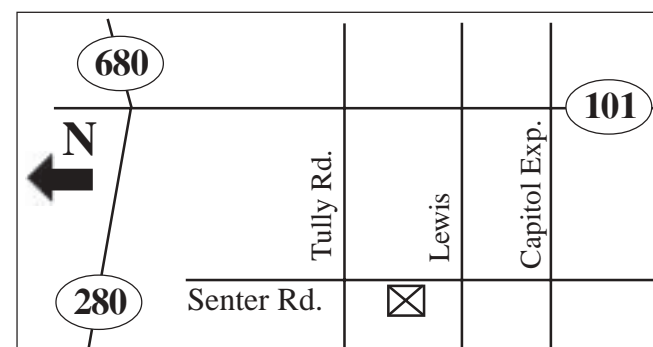
Chợ có lò chiên cá FREE phục vụ quý khách

CHỢ CÓ MÁY BÁN Super Lotto

Giờ Mở Cửa:

7 Ngày trong Tuần
8:00 am - 9:00 pm

Giá cả hoặc những tên của các loại mặt hàng nếu có sai lầm, xin lấy thông cáo tại chợ làm chuẩn.



HÀNG ON SALE CÓ HẠN, BÁN HẾT LÀ DỨT, LỆ TAY CÒN, CHẬM TAY HẾT!

định luật sinh tồn của tạo hóa con người phải chết, cha mẹ còn sống nếu con cháu có hiếu thảo là nguồn an ủi Người Việt thường có phong tục sống phụng dưỡng cha mẹ ông bà trong đại gia đình. Thờ cúng tổ tiên tưởng nhớ ông bà. Trông lên bàn thờ nhang tàn đèn tắt, cảm thấy nỗi buồn lắng đọng

*Ngó lên nhang tắt đèn lơ
Mẫu thân đau vắng bàn thờ lạnh tanh!
Me Già như chuối ba hương
Như xôi nếp lụt (một), như đường mía lau
Tôm rần lột vỏ bỏ đuôi
Gạo de An Cựu mà nuôi mẹ già*

CHÙA HUYỀN KHÔNG

Tình yêu là những rung động của hai tầng số tâm hồn gặp nhau, ca dao Huế cho tình ca đó len lỏi vào lòng, vượt thời gian tâm lý cũng như vật lý, tìm đến với tình yêu những phút giây đợi chờ, thương nhớ, hay giận hờn

*Đường vô xứ Huế loanh quanh,
Non sông nước biếc như tranh họa đồ
Thương anh, em cũng muốn vô
Sợ trường nhà Hồ, sợ phá Tam giang
Phá Tam giang ngày rày đã cạn,
Trường nhà Hồ nội tán cảm nghiêm.*

Lời nguyện ước một lòng thủy chung, đá mòn theo thời gian xâm thực nhưng lòng người, tình yêu phải một lòng một dạ. Hạnh phúc không đánh đổi bằng tiền, không phải ở địa vị cao sang, hạnh phúc chính là ở chỗ sống bên nhau, trong bất cứ hoàn cảnh nào.

*Khi nào cạn nước Đồng Nai
Nát chùa Thiên Mụ mới sai lời nguyện!
Tay bưng đĩa xôi chám gừng
Gừng cay muối mặn xin đừng bỏ nhau!
Núi Ngự Bình trước tròn sau méo,
Sông An Cựu nắng đục mưa trong,
Đôi ta nguyện kết chừ đồng,
Đá mòn sông cạn mà lòng thủy chung!
Dây dọc tòa ngang, giàu sang có số,
Kim Long, Nam Phổ, nước đổ về Sinh
Hai đứa mình gá nghĩa ba sinh,
Đâu có mản rắng đi nữa, hai đứa mình không thể bỏ nhau
Đôi ta kết nghĩa vợ chồng
Đá mòn, sông cạn mà lòng thủy chung!*

Sông nước thiên nhiên, có gái chèo đò duyên dáng mái tóc thả dưới chiếc nón bài thơ. Phong cảnh nhân tình như một bức tranh, đủ màu sắc, có sông hồ, có vườn, chùa... trái cây ngọt ngào..

*Thuyền về Đại Lược
Duyên ngược Kim Long
Đây là chỗ rẽ của lòng
Mãi kia rồi biết trên sông bến nào?
Hồ Tĩnh Tâm giàu sen bạch điệp
Đất Hương Cẩn ngọt quýt thơm cam
Ai về Cầu ngói Thanh Toàn
Cho anh về với một đàn cho vui.
Ai về Cầu ngói Dạ Lê,*

*Cho em về với thăm quê bên chồng.
Đố ai biết rít mấy chân
Cầu Ô mấy nhịp, chợ Dinh mấy người
Đông Ba, Gia Hội hai cầu
Có chùa Diệu Đế bốn lầu hai chuông.
Nhớ nhung nhẹ nhàng, buồn trách xa xôi,
những ước mơ thầm kín thuyền tình cập bến yêu đương
Kim Long có gái mỹ miều,
Ta thương ta nhớ, ta liêu ta đi!
Nước đầu cầu, khúc sầu khúc cạn,
Chèo qua Ngọc Trản, đến vịnh Kim Long;
Sương sa gió thổi lạnh lùng;
Sóng xao trăng lặn, gọi lòng nhớ thương!*

Nỗi xót xa khi tình yêu bị chia ly, buồn cuộc đời đau bể, cảnh vật đổi thay mỗi người một phương trời vô định

*Nước chảy xuôi, con cá buôi lội ngược
Nước chảy ngược, con cá vượt lội ngang
Thuyền em xuống bến Thuận An
Thuyền anh lại trẩy lên ngàn anh ơi!
Sen xa hồ, sen khô hồ cạn
Lựu xa đào, lựu ngã đào nghiêng
Vàng trên tay rớt xuống không phiến,
Phiến người bội nghĩa biết mấy niên cho hết sầu!
Em nói với anh như riu chèm xuống đá,
Như rạ chèm, xuống đất, như mặt rớt vào tai.
Rừng chừ em lại nghe ai
Qua cầu nghiêng nón chạm vai không chào?*

*Anh nói với em như riu chèm xuống đá
Như rạ chèm, xuống đất, như mặt rớt vào tai.
Bây chừ anh lại nghe ai.
Bố em ở chốn non đòai thăm chưa?*

Chia tay nhưng vẫn mơ ngày hội ngộ, với số phận đẩy đưa trong bi thương và gọi cảm

*Cầu Trường Tiền sáu vại, mười hai nhịp
Anh qua rồi xin kịp về sau
Kéo mai tê bóng xế ngang cầu
Bạn còn thương bạn biết gửi sầu nơi mả mà tìm?
Chim xa rừng còn thương cây nhớ cội
Người xa người tội làm người ơi
Thà rằng không biết thì thôi
Biết rồi mỗi đứa mỗi nơi cũng buồn
Tập tục ngàn xưa dựng sẵn bức tường môn đăng hộ đối! một chương ngại lớn lao viên ảnh đen tối của ái tình !!
Quan niệm hôn nhân, cha mẹ đặt đâu con ngồi đó, hôn nhân gượng ép, tình yêu đôi khi phải phò mặc cho định mệnh an bài.
Núi Ngự Bình trước tròn sau méo
Sông An Cựu nắng đục mưa trong.
Đôi ta như chỉ lộn vông,
Nợ thì có nợ, vợ chồng không duyên!
Bởi vì mẹ thầy lánh đục tìm trong
Cho nên duyên chàng, phận thiếp cứ long đong mãi hoài!*

Cho hài nhi ngậm núm vú giả trong khi ngủ giảm nguy cơ chết đột ngột

Nên đặt hài nhi nằm ngửa và ngậm núm vú giả khi ngủ, và không nên cho chúng ngủ suốt đêm cùng giường với cha mẹ, theo lời các chuyên gia về bệnh nhi đồng, trong những lời cố vấn mới nhất để ngăn ngừa "hội chứng hài nhi chết đột ngột" (SIDS: Sudden infant death syndrome).

Học Viện Nhi Khoa Mỹ (AAP) định nghĩa hội chứng SIDS như là cái chết đột ngột của một hài nhi dưới một năm tuổi mà người ta không thể xác định nguyên nhân, sau khi khảo sát tường tận, gồm cả giáo nghiệm tử thi.

Những đề nghị mới nhất được AAP công bố hôm Thứ Hai, 10 tháng 10.

- Trong khi tiểu ban chuyên trách về hội chứng SIDS của AAP nhấn mạnh không nên cho hài nhi ngủ cùng giường với cha mẹ, họ kết luận rằng việc để cho chúng ngủ cùng phòng với người lớn - như đặt chúng nằm trong nôi trong phòng ngủ của cha mẹ hoặc người săn sóc - giúp giảm thiểu nguy cơ xảy ra hội chứng SIDS.

- Tiểu ban SIDS của AAP cũng khuyên đừng để hài nhi nằm nghiêng trong khi ngủ, vì khi nằm như vậy chúng sẽ dễ xoay mình để nằm sấp và úp mặt xuống giường.

- Giảm thiểu rất nhiều những cái chết

Sự kỳ diệu của tạo hóa, màu nhiệm của định luật ràng buộc ái tình đưa đến hôn nhân, đàn bà cần các đức tính "công dung ngôn hạnh" nhưng không thể thiếu lòng chung thủy.

*Đôi ta kết nghĩa vợ chồng
Đá mòn, sông cạn mà lòng thủy chung!
Đi đâu cho thiếp đi cùng
Đói no thiếp chịu lạnh lùng có đôi!
Lên non em cũng lên theo
Xuống thuyền em cũng đắp đeo mạn thuyền!*

Ca dao là kho tàng văn chương bình dân vô giá, đi vào chiều sâu tâm tình vừa như nhớ nhung, nhẹ nhàng, buồn trách xa xôi, gọi lại hình ảnh xa xưa thời thơ ấu, kỷ niệm khó quên. Bài tham khảo không tránh những thiếu sót nhưng nhắc lại ca dao, mong sưởi ấm tâm hồn trong những ngày xa quê hương!

*Chim bay lưng trời mà còn có tổ
Cá lội giữa dòng vẫn có hố hang
Người đời đã có tổ-Quốc giang-san
Tình thân ý chí phải nhịp nhàng với non sông*

Nguyễn Quý Đại

vi SIDS.

- Cách đây hơn mười năm, AAP bắt đầu khuyên cha mẹ nên đặt hài nhi nằm ngửa trong khi ngủ để tránh hội chứng SIDS. Kể từ đó, con số những cái chết đột ngột của hài nhi không thể giải thích ở Hoa Kỳ đã giảm một nửa, từ con số khoảng 5,000 vụ mỗi năm vào đầu thập niên 1990 xuống còn dưới 2,500 vụ trong năm 2004.

- Bây giờ các chuyên gia tin tưởng rằng việc gia tăng cho hài nhi ngậm núm vú giả trong khi ngủ cũng sẽ dẫn tới ảnh hưởng tương tự đối với những cái chết thuộc hội chứng SIDS.

- Ngày nay nhiều chuyên gia nhi khoa cho rằng nguyên nhân của hội chứng SIDS có thể do hậu quả của sự thiếu khả năng tự thức giấc của trẻ sơ sinh. Họ tin rằng sự thức dậy từ giấc ngủ là một chức năng sinh tồn quan trọng mà một số hài gặp trở ngại.

Nằm ngửa và ngậm núm vú giả khi ngủ có thể giúp cho hài nhi không ngủ quá say giấc, theo lời Bác Sĩ Fern R. Hauck, một chuyên gia về hội chứng SIDS đã cầm đầu cuộc nghiên cứu mới của AAP nói trên.

Bà khuyên nên cho hài nhi ngậm núm vú giả khi chúng ngủ ban ngày lẫn ban đêm, nhưng nếu đứa trẻ không chịu ngậm thì đừng nên ép buộc.

Bà nói rằng nếu chúng không muốn ngậm thì "hãy thử lại lúc khác. Các hài nhi lúc đầu từ chối ngậm núm vú giả cuối cùng sẽ chịu ngậm, nếu cha mẹ tiếp tục thử cho chúng ngậm nhiều lần trong vài ngày liền hoặc có khi vài tuần."

Cuộc khảo cứu mới khuyên cha mẹ hãy cho hài nhi ngậm ngậm núm vú giả khi ngủ trong suốt 12 tháng đầu đời của đứa trẻ.

Tuy nhiên, các nhà nghiên cứu nói thêm rằng đối với các hài nhi được mẹ cho bú thì nên hoãn ngậm núm vú giả cho tới tháng thứ nhì trong đời chúng - sự đình hoãn này sẽ giúp cho thói quen bú sữa mẹ trở thành ổn định trong tháng đầu tiên.

Nên cho hài nhi ngủ cùng phòng với cha mẹ

Trong khi những hướng dẫn trước đây về hội chứng SIDS cảnh giác rằng cho hài nhi ngủ cùng giường với



người lớn có thể nguy hiểm, những tài liệu đó không đưa ra những lời cố vấn rõ ràng về vấn đề này như những hướng dẫn mới nhất của AAP.

Hài nhi có thể được đưa vào giường của cha mẹ để cho bú hoặc để dỗ khi chúng khóc ban đêm, nhưng cha mẹ cần nên đặt chúng trở lại trong nôi khi họ ngủ.

Tuy nhiên, toán chuyên gia nghiên cứu kết luận rằng có thêm những bằng chứng cho thấy việc cho trẻ sơ sinh ngủ chung phòng với cha mẹ trong những tháng đầu đời của chúng là điều ích lợi.

Họ nói rằng cho chúng ngủ chung phòng với người lớn sẽ khiến chúng không ngủ quá say giấc, đồng thời cha mẹ dễ dàng trông nom hơn là nếu để chúng nằm ngủ khác phòng.

Trong số những đề nghị khác của AAP để ngăn ngừa hội chứng SIDS gồm có:

- Nên đặt hài nhi nằm ngửa trên một bề mặt vững chắc và chỉ phủ lên trên bằng một tấm vải mà thôi.
- Bên trong nôi không được để những thứ bằng vải rời rạc. Cất những đồ chơi nhồi bông, những cái gối, và mền nhồi bông ra khỏi nôi khi hài nhi đang ngủ.
- Những người mẹ tương lai đừng hút thuốc lá trong thời gian thai nghén, và tránh cho hài nhi khỏi hít thở khói thuốc lá do người xung quanh hút.
- Tránh nhiệt độ quá nóng cho hài nhi. Nên cho chúng mặc quần áo nhẹ nhàng trong khi ngủ, và nhiệt độ trong phòng đừng quá nóng. (Health)

SAN FRANCISCO BAY AREA'S LUCKIEST PLACE TO BE

Nhân dịp Đệ Ngũ Chu Niên của Sông Bài Lucky Chances,
Chúng tôi Kính Chúc Quý Khách vui vẻ thắng lợi,

LUCKY CHANCES

CASINO AND FINE DINING

**1700 HILLSIDE BOULEVARD
COLMA, CA 94014
PHONE: (650) 758-2237**

**Media Philippines, Inc.
349 Philip Dr. #305
Daly City, CA 94015**

From San Jose, take 101 North. Exit 380 West, take 280 North, exit Hickey Boulevard, make a right. Make a left on El Camino Real, right on Serramonte Boulevard. Make a right on Hillside Boulevard.
From San Francisco, take 280 South. Exit at Serramonte Boulevard, make a right on Hillside Boulevard.



Grand Opening
KING BUFFET

**Nhà hàng Buffet Ngon Nhất Bay Area!
All You Can Eat! Giá thật Rẻ!**

Hơn 180 món mỗi ngày!

Bao gồm: Live Crab - Snow crab legs - Fresh Scallop - New York Steak - Oysters - Nghêu - Sò - Bò Nướng - Sushi - Dim Sum - Gà Quay - Vịt - Heo - Tôm - Sườn Nướng BBQ - Rau Cải - Trái Cây - Soup - Salmon - Món ăn chơi - Tráng miệng... và nhiều món khác nữa!

* Bữa Trưa: M-F: 11am - 3:30pm	\$7.99
Sat: 11am - 3:30pm	\$9.99
* Bữa Tối: M-Th: 4pm - 9:30pm	\$13.99
Fri & Sat: 4pm - 10pm	\$15.99
* Chủ Nhật & Ngày Lễ - CẢ NGÀY 11 am - 9:30pm	\$15.99

10% Off
with this Ad!

Không thể dùng với các
bớt giá khác.
Chỉ cho Dine-in mọi ngày
Expired: 10/07/05

❖ Trẻ em dưới 10 tuổi chỉ trả
1/2 giá mỗi ngày!
❖ Cao Niên bớt \$1
(dine in only, 65 or older, with ID)

Free Meal On Your
Birthday
Must be accompanied by at
least 3 paying adults. ID
required

- Gift Certificates.
- Có phòng tiệc.
- Xin gọi đặt nấu tiệc tại nhà.



TEL: **408.266.0688** FAX: **408.266.0988**
1051 BLOSSOM HILL RD., SAN JOSE



NEW YORK LIFE

The Company You Keep[®]

Nguyễn Xuân Liên

INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. OD13720

CALL: (408) 568-1132



Cherilyn (Xuan Lien) Nguyen
550 S. Winchester Blvd. #205
San Jose, CA 95128
Bus: 408-556-7269 Cell: 408-568-1132
Fax: 408-247-5881

545 E. Saint John St.
San Jose, CA 95112

**Chúc Bạn
Sống Yên Vui
& Hạnh Phúc!**



NHÀ MAY

Ý Như



1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)

Tel. (408)283-0888

Fashion Designer:
CÔ Ý NHƯ

19 năm kinh nghiệm
THIẾT KẾ ĐO MAY:
Áo Dài, Xườn Xám, Dạ Hội

CÓ RẤT NHIỀU MẪU VẢI MỚI LẠ, ĐẸP VÀ RẺ

Biệt Tài:

**NGƯỜI MẶP SẼ CÓ DÁNG GON GÀNG
NGƯỜI ỒM TRÔNG ĐẸP HƠN**

Nhận Sửa Tất Cả Y Phục




Selection Realty
& TransPacific Finance, Inc.


MUỐN MUA BÁN
Nhà Ở - Nhà Đầu Tư - Cơ Sở Thương Mại
XIN GỌI NGAY

Philip Phong Trần
REAL ESTATE BROKER - PRESIDENT
(408) 456-0191 (Off) * (408) 398-7579 (Cell) * Fax.: (408) 456-0203
1900 McCarthy Blvd. * Suite 106 - Milpitas, CA 95035
www.selectionRE.com

Chuyên Gia Địa Ốc
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - ĐÁNG TIN CẬY
Hoàn Tất Thủ Tục Nhanh Chóng - Hiệu Quả - và Giảm Dị

Phục vụ quý đồng hương VN khắp vùng Bay-Area:

- Mua nhà lần đầu
- Mua nhà với tiền down thấp (3% - 5%)
- Mua nhà với lợi tức khiêm nhường (chương trình MCC và CHFA)



PALOMA
CAFE & RESTAURANT

1111 Story Road - Suite 1003
San Jose, CA 95122

408-277-0922



Với một địa điểm thuận tiện dễ tìm
Với bên trong ấm cúng, mát mẻ, trang trọng
Với mái hiên bên ngoài rộng rãi, thoáng mát, hữu tình
Với dàn tiếp viên trẻ trung, bất thiệp, thân thiện
Và với nhiều món ăn độc bộ giang hồ như:
BÚN BÒ HUẾ MỤ RỐT, BÒ LÚC LẮC, BÒ BÍT TẾT,
CƠM BÈ SƯỜN NƯỚNG, RAGU SƯỜN CHIÊN, BÒ KHO,
GÀ HAY ĐÈ CÀ RI NỊ, BÁNH CANH GIÒ HEO, BÁNH MÌ ỐP LA...

PALOMA CAFE & RESTAURANT
Là một nơi lý tưởng nhất để thảo luận thương mại,
gặp gỡ bạn bè - đồng nghiệp, đoàn tụ với thân nhân,
hay hẹn hò với người mình yêu dấu

1900 McCarthy Blvd., Suite 106
Milpitas, CA 95035





(408) 456-0192 (Off) * (408) 280-8186 (Pgr)
Fax.: (408) 456-0203
CHUYÊN ĐẢM TRÁCH THỦ TỤC
Vay Nợ (Finance) - Đổi Nợ (Re-Finance)

Helene HIEN HUYNH
FINANCE CONSULTANT - VICE PRESIDENT

Phục vụ quý đồng hương VN khắp tiểu bang California
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - KÍN ĐÁO

- > Có đủ các chương trình không cần
xét lợi tức
- > Chương trình MCC và CHFA giúp
người mua nhà lần đầu
- > Chương trình giúp mua nhà đầu tư

VAY NỢ:

- ✓ Tiền lời thấp-Tiền point rẻ
- ✓ Lệ phí nhẹ
- ✓ Nhanh chóng-đúng hạn

ĐỔI NỢ:

- ⊗ Phần lời thấp-No Point
- ⊗ No Cost
- ⊗ Nhanh chóng-Hiệu quả